

KENWOOD

KDC-4547U

KDC-4047U

KDC-4047UGY

KDC-4047UM

KDC-414U

KDC-414UM

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

Kenwood Corporation



Table des matières

Avant l'utilisation **3**

Fonctionnement basique **4**

Avant utilisation
Opérations courantes
Reproduire de la musique (CD/USB/iPod)
Écouter la radio

Généralités **6**

Retrait de la façade
Mise en sourdine du volume lors de la réception
d'un appel téléphonique
Indicateurs de l'affichage
Sélection de texte pour l'affichage

Réglage des fonctions **8**

<SETTINGS> (Réglages)
<INITIAL SET> (Configuration initiale)
<DEMO MODE> (Mode de démonstration)
<AUDIO CONTROL> (Contrôle audio)

Fonctionnement des disques audio/ fichiers audio **12**

Fonction de lecture
Lecture aléatoire
Recherche de morceau
Recherche de morceau sur iPod
Recherche alphabétique
Liste de lecture personnalisée pour iPod
Mode de contrôle manuel de l'iPod

Fonctionnement du tuner **15**

PTY (Type de Programme)
Préréglage du type de programme
Changer la langue pour la fonction Type de
programme (PTY)

Appendice **16**

Accessoires/ Procédure d'installation **18**

Connexion des câbles aux bornes **19**

Installation/Retrait de l'appareil **21**

Guide de dépannage **22**

Caractéristiques techniques **24**



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Avant l'utilisation

▲AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Pour éviter les courts-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.

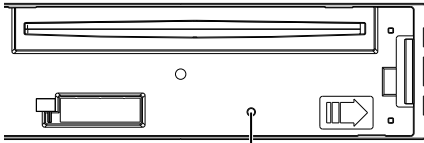
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Cet appareil est réglé au préalable sur le mode de démonstration.

Lors de votre première utilisation de l'appareil, veuillez annuler le mode de démonstration. Veuillez vous référer à <Quitter le mode de démonstration> (page 4).

Comment réinitialiser votre appareil

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.
 1. Libérer le verrou de la façade afin de retirer cette dernière. Reportez-vous à <Retrait de la façade> (page 6).
 2. Appuyer sur la touche de réinitialisation et remettre la façade en place.



Touche de réinitialisation

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est tâché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux, par exemple un chiffon au silicone.

Si le panneau avant est très tâché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et essuyez ensuite toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe d'un produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatil tel qu'un solvant ou de l'alcool pour essuyer le panneau avant risque de rayer la surface ou même d'effacer des caractères.

À propos des contacts de l'appareil et de la façade

- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.
- Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis en marche le chauffage d'une voiture, de l'humidité risque de se former par temps

froid, notamment sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cette condensation peut rendre la lecture de CD impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

Remarques

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont les suivants : A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . \ / < > [] () ; ^ - { } ~ .
- La fonction RDS ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Manipulation des CD

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les CD et ne pas utiliser de CD avec du ruban adhésif collé dessus.
- Ne pas utiliser d'accessoires type disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Pour retirer des CD de cet appareil, les tirer horizontalement.
- Si le trou central ou la bordure externe du CD comportent des ébarbures, n'utiliser le CD qu'après avoir enlevé les ébarbures à l'aide d'un stylo à bille etc.

CD qui ne peuvent être utilisés

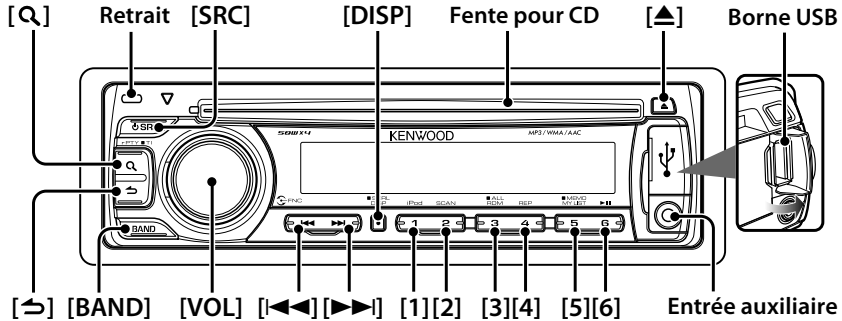
- Les CD non circulaires ne peuvent être utilisés.
- Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou qui sont sales ne peuvent être utilisés.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant



Il ne peut lire les disques qui ne comportent pas cette marque.

- Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour plus de détails sur le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d'utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW.)
- Les CD de 3 pouces ne sont pas supportés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Fonctionnement basique



Avant utilisation

Quitter le mode de démonstration

La première fois que vous utilisez l'appareil après l'avoir installé, vous devez désactiver le mode de démonstration.

- 1 Appuyez sur la molette [VOL] pour quitter le mode de démonstration lorsque les indications "CANCEL DEMO", "PRESS", "VOLUME KNOB" s'affichent (environ 15 secondes).
- 2 Sélectionnez "YES" and appuyez sur la molette [VOL].
Si l'indication "NO" est affichée, tournez la molette [VOL].



- Le mode de démonstration peut également être annulé dans "DEMO MODE" de <Réglage des fonctions> (page 8).

Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [DISP] jusqu'à ce que l'affichage de l'horloge ("CLOCK") apparaisse.
- 2 Continuez d'appuyer sur la touche [DISP] jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
- 3 Tournez la molette [VOL] pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur la molette [VOL] pour confirmer le réglage des heures. L'affichage des minutes clignote.
- 5 Tournez la molette [VOL] pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur la molette [VOL] pour confirmer le réglage des minutes.



- Ce réglage peut être effectué lorsque "TIME SYNC" du <Réglage des fonctions> (page 8) est réglé sur "OFF".

Opérations courantes

Mise en marche et sélection de la source

L'appareil s'allume en appuyant sur la touche [SRC].

Une fois l'appareil allumé, appuyez sur la touche [SRC] pour alterner les sources de lecture dans l'ordre suivant :

Tuner ("TUNER") → USB ("USB") ou iPod ("iPod") → CD ("CD") → Entrée auxiliaire ("AUX") → Veille ("STANDBY") → Tuner ("TUNER")

L'appareil s'éteint en appuyant sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.



- Les sources "iPod" et "CD" peuvent être sélectionnées lorsque chaque source est prête à être lue.

Volume

Tournez la molette [VOL] pour régler le volume.

Affichage de l'horloge et types d'affichage

Appuyez sur la touche [DISP] pour sélectionner le mode d'affichage.

Reportez-vous à <Sélection de texte pour l'affichage> (page 7).

Maintenez la touche [DISP] enfoncée pour parcourir les types d'affichage.

Entrée auxiliaire

Un dispositif audio portable peut être branché au mini-jack stéréo (ø 3,5 mm).

Reproduire de la musique (CD/USB/iPod)

Lire un CD

Insérez un CD dans la fente pour CD.
Une fois le CD en place, la source CD est détectée et la lecture démarre automatiquement.

Lire un périphérique USB

Connectez un périphérique USB ou un iPod à la borne USB.
Une fois connecté, il est immédiatement détecté et la lecture démarre automatiquement.

Sélection de dossier

Appuyez sur la touche [BAND] pour passer d'un dossier à un autre.
L'iPod ne peut être utilisé que si une catégorie a été définie en mode recherche.

Sélection de morceau

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner un morceau (piste ou fichier).
Maintenez la touche [◀◀] ou [▶▶] enfoncée pour faire une avance ou un retour rapide.
(Aucun son n'est émis pendant la lecture du fichier audio.)

Pause et lecture

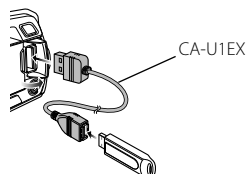
Appuyez sur la touche [6] pour mettre un morceau (piste ou fichier) en pause ou pour en reprendre la lecture.

Retrait du CD et du périphérique USB

Appuyez sur la touche [▲] pour éjecter le CD.
Appuyez sur cette touche pendant au moins 2 secondes pour activer le mode Retrait USB (l'indication "USB REMOVE" s'affiche) et le périphérique USB peut être retiré en toute sécurité.



- Pour pouvoir connecter un périphérique USB, il est nécessaire de disposer d'un câble CA-U1EX (accessoire en option).



- Pour pouvoir connecter un iPod, il est nécessaire de disposer d'un câble KCA-iP101 (accessoire en option).

- Pour savoir quels sont les types de fichiers audio, de périphériques et d'iPod pris en charge, consultez l'<A propos des fichiers audio> (page 16).

Écouter la radio

Sélection de la source Tuner

Appuyez plusieurs fois sur la touche [SRC] pour sélectionner la source "TUNER".

Sélection de la bande

Appuyez sur la touche [BAND] pour sélectionner la bande de réception (FM1, FM2, FM3, AM).

Sélection d'une station

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner la station.

Station en mémoire

Appuyez sur l'une des touches [1] à [6] pour rappeler une station mise en mémoire.
Appuyez pendant au moins 2 secondes sur l'une des touches [1] à [6] pour mettre en mémoire la station en cours d'écoute.

Informations routières

Appuyez sur la touche [Q] pendant au moins 1 seconde.
Pour activer ou désactiver la fonction Informations routières. Lorsque la fonction est activée, le témoin "TI" est allumé.
Si un bulletin d'informations routières commence lorsque cette fonction est activée, l'indication "TRAFFIC"/"TRAFFIC INFO" s'affiche et les informations routières sont reçues.



- Pour savoir comment effectuer la sélection de la station, utilisez le "SEEK MODE" du <Réglage des fonctions> (page 8).
- Les stations dont la réception est bonne peuvent être mises en mémoire automatiquement. Consultez la section "AUTO MEMORY" dans <Réglage des fonctions> (page 8).
- Vous pouvez mettre en mémoire aux numéros [1] à [6] jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3, AM).
- Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 6 stations d'une bande distincte (FM/AM) aux numéros [1] à [6] suivant le réglage du "PRESET TYPE" dans le <Réglage des fonctions> (page 8).
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Le volume mémorisé sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières sera activée.

Généralités

Retrait de la façade

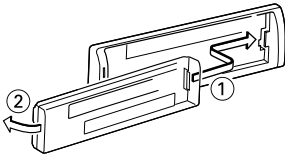
Vous pouvez retirer et emporter la façade de l'appareil avec vous, afin de dissuader les voleurs.

Retirer la façade

Appuyez sur le bouton d'éjection.

Remettre la façade en place

Reportez-vous au schéma suivant lorsque vous remettez la façade en place.



- Retirez la façade immédiatement après avoir appuyé sur le bouton d'éjection. Si la façade n'est pas retirée, elle peut tomber à cause des vibrations, etc.
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- Ne pas exposer la façade (et l'étui de la façade) à la lumière directe du soleil ou à une chaleur ou humidité excessive. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.

Mise en sourdine du volume lors de la réception d'un appel téléphonique

Le système audio se met automatiquement en sourdine lorsqu'un appel est reçu.

Lors de la réception d'un appel

L'indication "CALL" s'affiche.

Le système audio est mis en pause.

Comment écouter la musique pendant un appel

Appuyez sur la touche [SRC].

L'indication "CALL" disparaît et le système audio est réactivé.

Au terme de l'appel

Raccrocher le téléphone.

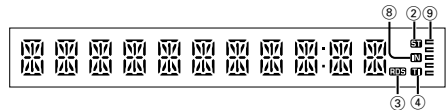
L'indication "CALL" disparaît et le système audio est réactivé.



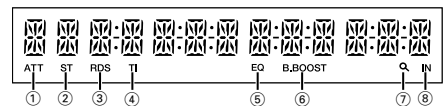
- Pour utiliser la fonction de sourdine TEL, vous devez connecter le fil MUTE à votre téléphone à l'aide d'un accessoire de téléphone commercial. Reportez-vous à <Connexion des câbles aux bornes> (page 19).

Indicateurs de l'affichage

KDC-4047U/ KDC-4047UGY/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM



KDC-4547U



- Indicateur "ATT": clignote lorsque la fonction d'atténuation est activée. Utilisez la télécommande (accessoire en option) pour activer/désactiver la fonction d'atténuation.
- Indicateur "ST": s'allume lorsque qu'une émission stéréo est reçue.
- Indicateur "RDS": s'allume lorsque le service RDS est disponible.
- Indicateur "TI": s'allume lorsque la fonction Informations routières est activée.

- ⑤ Indicateur "EQ": s'allume lorsque System Q (page 10) est réglé sur un mode EQ autre que "NATURAL".
- ⑥ Indicateur "B.BOOST": s'allume lorsque l'amplificateur de basses (page 10) est réglé sur "1" ou "2".
- ⑦ Indicateur "Q": s'allume en mode de recherche ou lorsqu'une liste de lecture est affichée.
- ⑧ Indicateur "IN": s'allume lorsqu'un CD est en place.
- ⑨ Indicateur "A": montre le symbole qui indique l'état de fonctionnement de chaque source ou le réglage du contrôle audio.



- Lorsque l'affichage d'horloge est sélectionné, le réglage d'affichage de chaque source sera commuté sur l'affichage d'horloge.
- Si l'élément affiché sélectionné ne possède aucune information, une information alternative s'affiche.
- Si vous sélectionnez "FOLDER NAME" pendant la lecture sur iPod, les noms qui s'affichent varient en fonction des éléments sélectionnés pour la recherche en cours.
- Lorsque le contrôle iPod en mode manuel est utilisé pendant la lecture sur iPod, "iPod MODE" est affiché.
- Lorsqu'il est impossible d'afficher tous les caractères pendant une lecture avec iPod, seul le numéro du fichier dans la liste sera affiché.

Information	Affichage
Titre du morceau	"TITLE****"
Nom du dossier	"FOLDER****"
Nom du fichier	"FILE****"

Sélection de texte pour l'affichage

Les informations affichées changent en fonction de chaque source;

En source tuner

Information	Affichage
Nom du service de programme (FM)	"FREQ/PS"/ "FREQUENCY/PS"
Texte radio (FM)	"RADIO TEXT"
Fréquence (MW, LW)	"FREQUENCY"
Horloge	"CLOCK"

En source CD

Information	Affichage
Titre du disque	"DISC TITLE"
Titre de la piste	"TRACK TITLE"
Temps de lecture & Numéro de piste	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En source fichier audio/ iPod

Information	Affichage
Titre du morceau & Nom d'artiste	"TITLE"/ "TITLE/ARTIST"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM"/ "ALBUM/ARTIST"
Nom du dossier	"FOLDER NAME"
Nom du fichier	"FILE NAME"
Temps de lecture & Numéro du morceau	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En veille/ source d'entrée auxiliaire

Information	Affichage
Nom de source	"SOURCE NAME"
Horloge	"CLOCK"

Sélectionner le texte

Appuyez sur la touche [DISP].

Réglage des fonctions

Cette section explique comment configurer l'appareil. Vous pouvez régler les fonctions suivantes.

1 Sélectionner la source

Appuyez sur la touche [SRC].

Les éléments affichés varient en fonction de la source sélectionnée. Consultez la liste des fonctions présentée plus loin.

2 Entrer en mode de réglage des fonctions

Appuyez sur la molette [VOL].

L'indication "FUNCTION" s'affiche.

3 Sélectionner la fonction

Tournez la molette [VOL] pour afficher l'élément choisi, puis appuyez sur la molette [VOL].

Répétez cette opération pour sélectionner la fonction à régler.

Appuyez sur la touche [↩] pour revenir à l'élément précédent.

4 Régler la fonction

Tournez la molette [VOL] pour sélectionner le réglage choisi, puis appuyez sur la molette [VOL].

5 Quitter le mode de réglage des fonctions

Appuyez sur la touche [↩] pendant au moins 1 seconde.

Fonctions

Légende :

No. Nom de la fonction: "Function name displayed on this unit" ➤ "Réglage 1"* "Réglage 2"...

La fonction sélectionnée est décrite. Le cas échéant, reportez-vous au numéro (No.) indiqué dans la liste des fonctions.



- Les réglages suivis d'un * sont des réglages d'usine.
- Les fonctions suivies de *1 ne sont disponibles que sur le modèle KDC-4547U.
- Les fonctions suivies de *2 ne sont disponibles que sur les modèles KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM.

<SETTINGS> (Réglages)

1 Réglage de l'horloge: "CLOCK ADJ"/"CLOCK ADJUST"

Pour régler l'horloge

1. Tournez la molette [VOL] pour régler les heures.
2. Appuyez sur la molette [VOL] pour confirmer le réglage des heures. L'affichage des minutes clignote.
3. Tournez la molette [VOL] pour régler les minutes.
4. Appuyez sur la molette [VOL] pour confirmer le réglage des minutes.



- Vous pouvez effectuer ce réglage lorsque "TIME SYNC" est réglé sur "OFF".

2 Synchronisation de l'horloge: "TIME SYNC" ➤ "ON"*, "OFF"

Vous pouvez synchroniser les données d'horloge de la station RDS avec celle de cet appareil.

3 Atténuation de la luminosité de l'affichage: "DIMMER SET" ➤ "ON", "OFF"*

Ajuste la luminosité de l'affichage en fonction de l'éclairage ambiant.

4 Défilement du texte: "TEXT SCROLL" ➤ "AUTO", "MANUAL"*

Fait défiler l'affichage de texte du CD, du fichier audio et de la radio.

Sélectionnez AUTO pour le faire défiler automatiquement.

5 Recherche locale: "LOCAL SEEK" ➤ "ON"*, "OFF"*

Seules les stations dont la réception est bonne seront recherchées en mode de syntonisation automatique. (FM uniquement)

6 Mode de recherche: "SEEK MODE" ➤ "AUTO1"*, "AUTO2"*, "MANUAL"

Sélectionne le mode de syntonisation de la radio.

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	"AUTO1"	Recherche automatique d'une station.
Recherche de station pré-réglée	"AUTO2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	"MANUAL"	Commande normale manuelle de la syntonisation.

7 Mise en mémoire automatique: "AUTO MEMORY"

Mémorise automatiquement six stations offrant une bonne réception.

Sélectionnez "YES" puis appuyez sur la molette [VOL] pour lancer l'opération de mise en mémoire automatique.



- Ce réglage peut être effectué lorsque "TYPE NORM"/"TYPE NORMAL" est sélectionné pour l'élément <Commutation de la mémoire mixte pré-réglée>.

8 Réception mono: "MONO SET" ➤ "ON", "OFF"*

Vous pouvez réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural. (FM uniquement)

9 Infos: "NEWS SET" ➤ "OFF"*, "0"- "90"

Capte automatiquement le bulletin d'informations lorsqu'il commence. Régler la durée pendant laquelle l'interruption doit être désactivée après le commencement d'un autre bulletin d'informations. Passez de "NEWS 00M" à "NEWS 90M" pour activer cette fonction.

Si un bulletin d'informations commence lorsque cette fonction est activée, "NEWS" s'affiche et les informations sont reçues. Si "20M" a été établi, la réception d'un autre bulletin d'informations ne

commencera pas avant 20 minutes.

Le volume du bulletin d'informations est du même niveau que celui réglé pour les Informations routières.

10 **Fréquence alternative: "AF SET"** ► "ON"*, "OFF"

Si la réception est mauvaise, cette fonction permet de passer automatiquement à une autre fréquence émettant le même programme dans le même réseau RDS mais avec une meilleure réception.

11 **RDS régional: "RDS REG"/"RDS REGIONAL"** ► "ON"*, "OFF"

Détermine si la station ne doit être changée que dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF".

12 **Recherche auto TP: "ATP SEEK"/"AUTO TP SEEK"** ► "ON"*, "OFF"

Lorsque la réception de la station d'informations trafic est mauvaise, une station mieux captée est automatiquement recherchée.

13 **Recherche par sauts*1: "SKIP SEARCH"** ► "0.5%*", "1%", "5%", "10%"

Permet de régler l'ampleur des sauts réalisés avec la fonction <Recherche de morceau sur iPod> (page 13) et <Recherche de morceau> (page 12).

14 **Suppression de la liste de lecture personnalisée*1: "MPLIST DEL"/"MPLIST DELETE"**

Supprime la liste de lecture personnalisée (My Playlist) sauvegardée.

Sélectionnez "YES" puis appuyez sur la molette [VOL] pour supprimer la liste de lecture personnalisée.

15 **Réglage du nom: "AUX NAME"/"AUX NAME SET"** ► "AUX"*, "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", "TV"

Règle l'affichage lorsqu'une source AUX est activée.

<INITIAL SET> (Configuration initiale)

16 **Commutation de la mémoire mixte pré-réglée: "PRESET TYPE"** ► "TYPE NORM"/"TYPE NORMAL"*, "TYPE MIX"

"TYPE NORM"/"TYPE NORMAL":

1 station peut être associée à 1 touche de pré-réglage dans chacune des 4 bandes (FM1, FM2, FM3, and AM). Ainsi, il est possible de pré-régler jusqu'à 24 stations au total (6 stations x 4 bandes).

"TYPE MIX":

Il est possible d'associer 6 stations aux 6 touches de pré-réglage indépendamment de la bande (FM1, FM2, FM3 et AM). Vous pouvez ainsi rappeler une station pré-réglée sans avoir à changer de bande.

17 **Bip: "KEY BEEP"** ► "ON"*, "OFF"

Active/Désactive l'émission du bip de confirmation des opérations.

18 **Langue russe: "RUSSIAN SET"** ► "ON", "OFF"*

Lorsque cette fonction est activée, les mots suivants sont affichés en russe:

Nom du dossier/ nom du fichier/ titre du morceau/ nom de l'artiste/ nom de l'album

19 **Minuterie d'arrêt: "P-OFF WAIT"** ► "----", "20M"*, "40M", "60M"

Vous pouvez régler la minuterie pour que l'appareil s'éteigne automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille.

L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

--- : La fonction Minuterie d'arrêt est désactivée.

20M: Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes.

40M: Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.

60M: Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

20 **AUX intégré: "BUILTIN AUX"/"BUILT-IN AUX"** ► "ON1"*, "ON2", "OFF"

Lorsqu'il est activé, la source AUX peut être sélectionnée.

ON1: Reproduit le son de l'appareil externe connecté à la borne AUX lorsque la source AUX est sélectionnée.

ON2: Active la fonction d'atténuation lorsque l'appareil est mis en marche et que la source AUX est sélectionnée.

Désactivez la fonction d'atténuateur lorsque vous écoutez une source extérieure. Cela évite l'apparition de bruit lorsqu'aucun appareil extérieur n'est connecté à la borne AUX.

OFF: Désactive la sélection de la source AUX.

Réglez sur OFF lorsque vous n'utilisez pas la borne AUX.

21 **Lecture CD: "CD READ"** ► "1"*, "2"

Définit le mode de lecture du CD.

Lorsque la lecture d'un CD de format spécial est impossible, réglez cette fonction sur "2" pour forcer la lecture. Certains CD audio risquent d'être illisibles, même réglés sur "2".

En outre, les fichiers audio ne peuvent pas être lus lorsque la fonction est réglée sur "2". Conservez généralement le réglage sur "1".

1 : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les disques audio pendant la lecture des disques.

2 : Force la lecture sous forme de CD audio.

22 **Changement de préamplificateur*2: "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT"** ► "REAR"*, "SUB-W"

Permet de faire passer la préamplification de la sortie arrière ("REAR") à la sortie subwoofer ("SUB-W") et vice-versa.

23 **Sélection de l'enceinte: "SP SELECT"** ► "OFF"*, "5/4", "6*9/6", "OEM"

Permet d'effectuer un réglage précis pour optimiser la valeur du System Q lorsque le type d'enceinte est réglé comme suit;

Type d'enceinte	Affichage
Désactivée	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP OEM"

Réglage des fonctions

24 Mise à niveau du micrologiciel: "F/W UP xx.xx" ► "MEDIA USB"*, "MEDIA CD"

Permet de mettre le micrologiciel à niveau.
Sélectionnez "YES" et appuyez sur la touche [VOL] pour démarrer la mise à niveau.



- Pour savoir comment mettre à jour le micrologiciel, visitez notre site Web.
<http://www.kenwood.com/cs/ce/>

<DEMO MODE> (Mode de démonstration)

25 Mode de démonstration: "DEMO MODE" ► "ON"*, "OFF"

Spécifie si la démonstration doit être activée.

<AUDIO CONTROL> (Contrôle audio)

26 Sortie subwoofer*2: "SUB-W SET"/"SUBWOOFER SET" ► "ON"*, "OFF"



- Ce réglage peut être effectué lorsque "SUB-W" est sélectionné dans la fonction <Changement de préamplificateur>.

27 Amplificateur de basses: "BASS BOOST" ► "LV1"*, "LV2"*, "OFF"

28 System Q: "SYSTEM Q" ► "NATURAL"*, "ROCK", "POPS", "EASY", "TOP 40", "JAZZ", "GAME", "USER"

Permet d'alterner les courbes d'égaliseur pré-réglées suivantes;
"Natural", "Rock", "Pops", "Easy", "Top 40", "Jazz", "Game", "User setting"



- "USER": s'affiche lorsque vous ajustez les réglages des graves, des fréquences moyennes et des aigus. En cas de modification du réglage du System Q, les valeurs des fréquences graves, moyennes et aiguës remplacent les valeurs du System Q.

29 Réglage du niveau des graves: "BASS LEVEL" ► "- 8" - "+ 8"

30 Réglage du niveau des fréquences moyennes: "MID LEVEL" ► "- 8" - "+ 8"

31 Réglage du niveau des aigus: "TRE LEVEL" ► "- 8" - "+ 8"



- 29 - 31 : Mémoire de tonalité de source : la valeur configurée est mise en mémoire par source.

32 Équilibrage: "BALANCE" ► "L 15" - "R 15"

33 Équilibreur avant-arrière: "FADER" ► "R 15" - "F 15"

34 Réglage du niveau du subwoofer: "SUB-W LEVEL" ► "- 15" - "+ 15"

35 Filtre passe-bas du subwoofer: "LPF SUB-W"/"LPF SUBWOOFER" ► "85", "120", "160", "THROUGH"(OFF)*

36 Phase du subwoofer: "PHASE" ► "REV"/"REVERSE"(180°), "NORM"/"NORMAL"(0°)*



- 34 - 36 : Ces réglages peuvent être effectués lorsque "ON" est sélectionné pour l'élément <Sortie subwoofer>.
- 36 : Ce réglage peut être effectué lorsqu'un réglage autre que "THROUGH" est sélectionné pour l'élément <Filtre passe-bas du subwoofer>.

37 Supreme: "SUPREME" ► "ON"*, "OFF"

Technologie d'extrapolation et supplément avec algorithme propriétaire, la gamme haute-fréquence qui est coupée lors de l'encodage à débit binaire faible (moins de 128Kbps, la fréquence d'échantillonnage est de 44,1 kHz).

La compensation est optimisée pour chaque format de compression (AAC, MP3 ou WMA) et traité en fonction du débit.

L'effet est négligeable pour la musique codée avec un taux de transfert élevé ou variable ou dont la gamme de hautes fréquences est réduite.

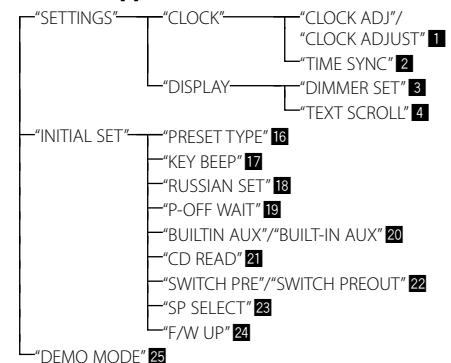
Peut être réglé avec une source de fichier audio du CD/USB (sauf iPod).

38 Compensation du volume: "VOL OFFSET"/"VOLUME OFFSET" ► "- 8" - "±0" (Lorsque la source AUX est sélectionnée: "- 8" - "+8")

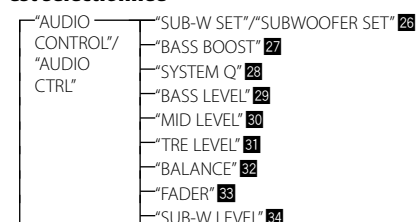
Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.

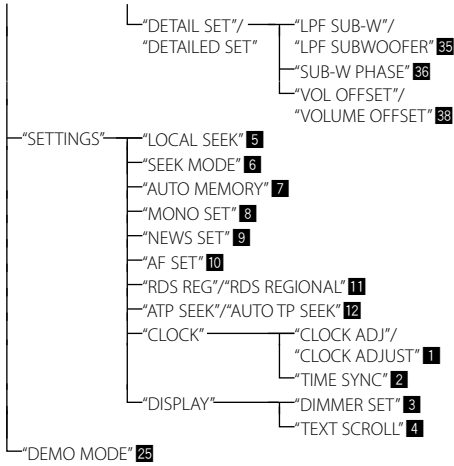
<Function List> (Liste des fonctions)

Fonctions apparaissant en mode veille

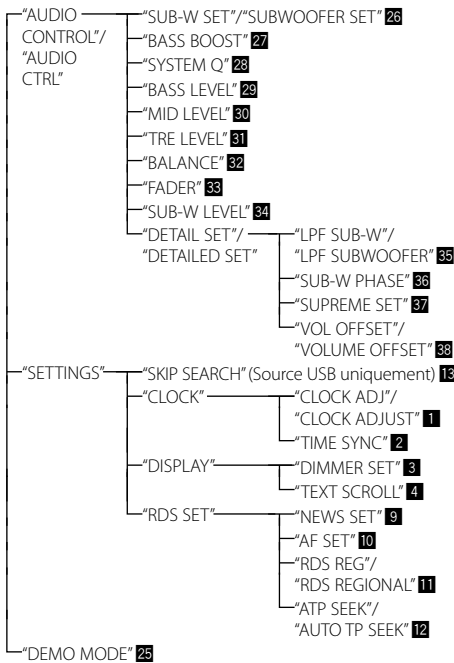


Fonctions apparaissant lorsque la source tuner est sélectionnée

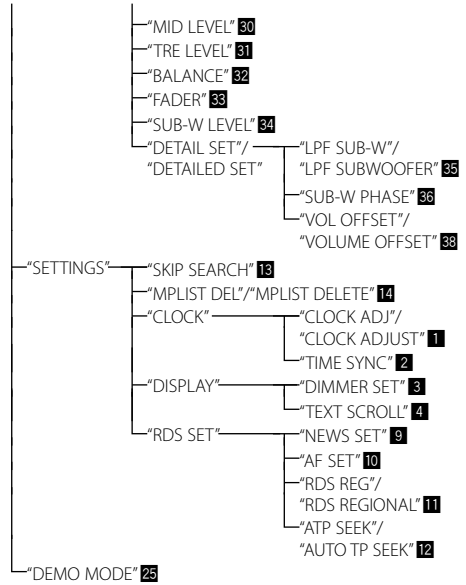
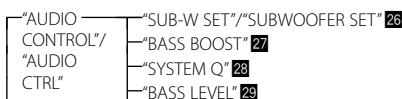




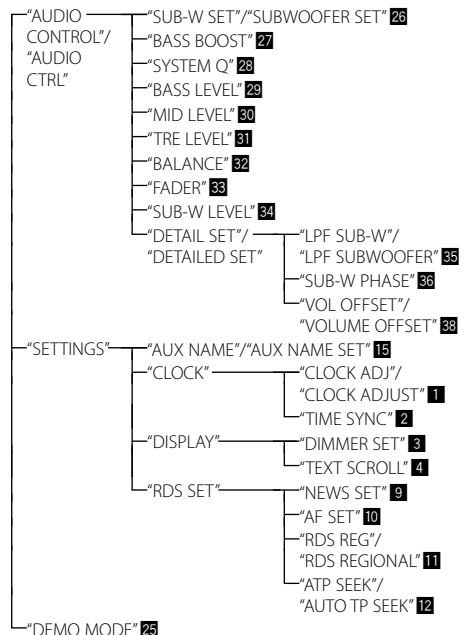
Fonctions apparaissant lorsque la source CD et fichier audio est sélectionnée



Fonctions apparaissant lorsque la source iPod est sélectionnée



Fonctions apparaissant lorsque la source AUX est sélectionnée



Fonctionnement des disques audio/fichiers audio

Fonction de lecture

Répéter la lecture

Appuyez sur la touche [4].

En appuyant sur cette touche alors qu'un CD est en cours de lecture, vous passez du mode Répétition de piste ("TRAC REPEAT"/"TRACK REPEAT") à Répétition désactivée ("REPEAT OFF") et vice-versa.

En appuyant sur cette touche alors qu'un fichier audio est en cours de lecture, vous passez tour à tour du mode Répétition de fichier ("FILE REPEAT") au mode Répétition de dossier ("FOLD REPEAT"/"FOLDER REPEAT") et à Répétition désactivée ("REPEAT OFF").

Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche [3].

Lance la lecture aléatoire de la musique sur le disque ou du dossier.

Lorsque la fonction de lecture aléatoire est activée, l'indication "DISC RANDOM"/"FOLD RANDOM"/"FOLDER RANDOM" est affichée.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler la lecture aléatoire.

Lecture par balayage

Appuyez sur la touche [2].

Lit successivement le début des pistes du disque ou du dossier.

Lorsque la fonction de lecture par balayage est activée, l'indication "TRAC SCAN"/"TRACK SCAN"/"FILE SCAN" est affichée.

Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, les morceaux sont lus en mode normal, à commencer par le morceau en cours d'écoute.

Fonctions du modèle KDC-4547U associées à iPod

Lecture aléatoire

Tous les morceaux de l'iPod sont lus au hasard.

Appuyez sur la touche [3] pendant au moins 1 seconde.

Cette touche permet d'activer la lecture aléatoire ("ALL RANDOM") et de la désactiver ("RANDOM OFF").



- La durée d'activation de la fonction de lecture aléatoire peut varier en fonction du nombre de morceaux présents dans l'iPod.
- Lorsque la fonction de lecture aléatoire est activée, l'iPod passe en mode de recherche par "songs". Ce paramètre ne sera pas modifié par la suite, même si la fonction de lecture aléatoire est désactivée par la suite.
- Si le paramètre de recherche est modifié alors que la fonction de lecture aléatoire est activée, cette fonction est désactivée et les morceaux correspondant au paramètre recherché sont lus au hasard.

Fonctions associées à la source Fichier audio/ CD

Recherche de morceau

Pour sélectionner les morceaux que vous souhaitez écouter et qui se trouvent sur le périphérique ou sur le support en cours d'utilisation.

1 Entrer en mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [Q].

L'indication "SEARCH" s'affiche.

Le nom du fichier audio en cours de lecture apparaît.

2 Rechercher un morceau

Fichier audio

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les dossiers/fichiers	Tournez la molette [VOL].
Recherche par sauts*	Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].
Sélection de dossier/fichier	Appuyez sur la molette [VOL].
Retour au dossier précédent	Appuyez sur la touche [↶].
Retour au dossier racine	Appuyez sur la touche [BAND].

Si "<" ou ">" est affiché à côté du nom de dossier affiché, cela signifie que ce dossier est précédé ou suivi d'un autre dossier.

Source CD

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les pistes	Tournez la molette [VOL].
Sélection de piste	Appuyez sur la molette [VOL].
Retour à la première piste	Appuyez sur la touche [BAND] avant de sélectionner une piste.

Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [↶] pendant au moins 1 seconde.



- Recherche par sauts: le nombre de morceaux qui seront sautés est défini par un pourcentage du nombre total de morceaux dans la liste sélectionnée. Définissez ce pourcentage à l'aide de la fonction "SKIP SEARCH" dans le <Réglage des fonctions> (page 8). Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pendant au moins 3 secondes pour passer 10% des morceaux indépendamment du réglage effectué.
- * Cette opération ne peut être réalisée qu'avec les fichiers enregistrés dans la base de données créée à l'aide du programme Music Editor de KENWOOD.

Fonctions du modèle KDC-4547U associées à iPod

Recherche de morceau sur iPod

Rechercher la chanson que vous désirez écouter (sur un iPod).

1 Entrer en mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [Q].

L'indication "SEARCH" s'affiche.

2 Rechercher un morceau

Type d'opération	Opération
Mouvement entre les éléments	Tournez la molette [VOL].
Recherche par sauts	Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].
Sélection de l'élément	Appuyez sur la molette [VOL].
Retour à l'élément précédent	Appuyez sur la touche [↶].
Revenir au menu supérieur	Appuyez sur la touche [BAND].
Recherche alphabétique	Appuyez sur la touche [Q]. Consultez la section suivante, <Recherche alphabétique>.

Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [↷] pendant au moins 1 seconde.



- Recherche par sauts: le nombre de morceaux qui seront sautés est défini par un pourcentage du nombre total de morceaux dans la liste sélectionnée. Définissez ce pourcentage à l'aide de la fonction "SKIP SEARCH" dans le <Réglage des fonctions> (page 8). Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pendant au moins 3 secondes pour passer 10% des morceaux indépendamment du réglage effectué.
- Si aucun des caractères qui forment le nom de la chanson ne peut être affiché, le nom du paramètre de recherche et le numéro du morceau sont affichés.

Éléments	Affichage	Éléments	Affichage
Listes de lecture	"PLIST****"	Podcasts	"PDCT****"
Artistes	"ART****"	Genres	"GEN****"
Albums	"ALB****"	Compositeurs	"COM****"
Morceaux	"PRGM****"		

Fonctions du modèle KDC-4547U associées à iPod

Recherche alphabétique

Vous pouvez sélectionner un morceau par ordre alphabétique. Cette fonction permet de rechercher des morceaux dont le titre contient le(s) caractère(s) spécifié(s) dans la liste de recherche sélectionnée (par artiste, album, etc.).

1 Entrer en mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche [Q].

L'indication "SEARCH" s'affiche.

2 Entrer en mode de recherche alphabétique

Appuyez sur la touche [Q].

L'indication "SEARCH <_ _ _>" s'affiche.

3 Sélectionner le caractère à chercher

Type d'opération	Opération
Sélectionner les caractères	Tournez la molette [VOL].
Déplacer le curseur pour positionner le caractère	Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Vous pouvez saisir jusqu'à 3 caractères.

4 Confirmer le caractère sélectionné

Appuyez sur la molette [VOL].

Lancez la recherche. Une fois la recherche terminée, le mode de recherche de morceau est activé à nouveau, à partir du dernier caractère sélectionné.

Annulation du mode de recherche par lettre de l'alphabet

Appuyez sur la touche [↷] pendant au moins 1 seconde.



- La durée de la recherche par lettre de l'alphabet peut varier en fonction du nombre de morceaux ou de listes de lecture présent(e)s dans l'iPod.
- Pour chercher un caractère autre qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, saisissez "*" à l'emplacement du premier caractère. Dans ce cas, vous ne pouvez saisir aucun caractère à l'emplacement du deuxième et du troisième caractères.
- Si le premier caractère commence par un article, comme "a", "an", ou "the" il sera considéré en mode de recherche alphabétique, la recherche ne prendra pas en compte cet article.

Fonctionnement des disques audio/fichiers audio

Fonctions du modèle KDC-4547U associées à iPod

Liste de lecture personnalisée pour iPod

Vous permet d'enregistrer vos morceaux favoris dans la liste de lecture de cet appareil. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 morceaux dans la liste de lecture.

Enregistrer des morceaux dans la liste de lecture

1 Jouer le morceau que vous souhaitez enregistrer

Appuyez sur les touches [BAND], [◀◀] et [▶▶].

Pour sélectionner le morceau que vous souhaitez écouter, reportez-vous à <Recherche de morceau sur iPod>.

2 Enregistrer le morceau

Appuyez sur la touche [5] pendant au moins 2 secondes.

L'indication "## STORED (numéro d'enregistrement)" s'affiche. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 morceaux.



- Créez cette liste de lecture à partir des morceaux emmagasinés dans un seul iPod. Si vous essayez d'enregistrer un morceau inclus dans un autre iPod, l'indication "NO INFO" s'affiche suivie de "MPLIST DELETE". Si vous souhaitez supprimer la liste de lecture, tournez la molette [VOL] pour sélectionner "YES" puis appuyez sur la molette [VOL].
- Les morceaux affichés en mode de recherche de morceau peuvent être enregistrés de la même façon. Pour apprendre à utiliser la fonction de recherche de morceau, reportez-vous à <Recherche de morceau sur iPod> (page 13).
- Si vous essayez d'enregistrer un onzième morceau, l'indication "MEMORY FULL" s'affiche. Pour enregistrer ce morceau, vous devez en supprimer un autre de la liste.
- N'enregistrez pas les podcasts. Il se peut que des morceaux que vous ne vouliez pas enregistrer soient enregistrés ou que la lecture ne fonctionne pas correctement.

Reproduction des morceaux de la liste de lecture

1 Afficher la liste de lecture

Appuyez sur la touche [5].

L'indication "MY PLAYLIST" s'affiche.

2 Lire les morceaux de la liste de lecture

Tournez la molette [VOL] pour sélectionner le morceau que vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la molette [VOL].



- Si vous éteignez l'appareil, la lecture des morceaux de la liste de lecture cesse.
- Si la fin d'une chanson ne comporte pas un intervalle de silence d'au moins une seconde, elle ne sera pas lue.
- La lecture aléatoire ne peut pas être lancée si un morceau de la liste est en cours de lecture.

Supprimer un morceau de la liste de lecture

1 Tournez la molette [VOL] pour afficher le morceau que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la molette [VOL] pendant au moins 2 secondes.

2 Tournez la molette [VOL] pour sélectionner "ONE" (Un) ou "ALL" (Tous), puis appuyez sur la molette [VOL].

Sélectionner "DELETE ALL" vous permet de supprimer l'ensemble des morceaux.

3 Tournez la molette [VOL] pour sélectionner "YES", puis appuyez sur la molette [VOL].

L'indication "COMPLETED" s'affiche.



- Vous pouvez aussi supprimer l'ensemble des morceaux de la liste de lecture en sélectionnant "MPLIST DEL"/"MPLIST DELETE", tel qu'indiqué à la section <Réglage des fonctions> (page 8).

Fonctions du modèle KDC-4547U associées à iPod

Mode de contrôle manuel de l'iPod

Ce mode vous permet de contrôler un iPod à partir de l'iPod.

Appuyez sur la touche [1].

Appuyer sur cette touche permet d'activer ("HANDS ON") ou de désactiver ("HANDS OFF") le mode de contrôle manuel de l'iPod.



- En mode de contrôle manuel iPod, ce dernier ne peut pas être commandé à partir de cet appareil.
- Ce mode n'est pas compatible avec l'affichage de données sur le morceau. L'affichage indiquera "Pod MODE".
- Ce mode peut être utilisé avec n'importe quel iPod conforme à la fonction de contrôle iPod.

Fonctionnement du tuner

PTY (Type de Programme)

Sélection du type de programme ci-dessous et recherche d'une station.

Type de programme	Affichage	Type de programme	Affichage
Discours	"SPEECH"	Autres musiques	"OTHER M"
Musique	"MUSIC"	Météo	"WEATHER"
Informations	"NEWS"	Finance	"FINANCE"
Affaires courantes	"AFFAIRS"	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
Information	"INFO"	Affaires sociales	"SOCIAL"
Sport	"SPORT"	Religion	"RELIGION"
Éducation	"EDUCATE"	Appels auditeurs	"PHONE IN"
Théâtre	"DRAMA"	Voyage	"TRAVEL"
Culture	"CULTURE"	Loisirs	"LEISURE"
Science	"SCIENCE"	Musique Jazz	"JAZZ"
Divers	"VARIED"	Musique Country	"COUNTRY"
Musique Pop	"POP M"	Musique Nationale	"NATION M"
Musique Rock	"ROCK M"	Musique Rétro	"OLDIES"
Musique d'ambiance	"EASY M"	Musique Folk	"FOLK M"
Musique classique légère	"LIGHT M"	Documentaire	"DOCUMENT"
Musique classique sérieuse	"CLASSICS"		

- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
Musique: Élément en caractères noirs.
Discours: Élément en caractères blancs.

1 Entrer en mode PTY

Appuyez sur la touche [Q].

En mode PTY, l'indicateur "Q" est activé. (KDC-4547U uniquement)

2 Sélectionner le type de programme

Tournez la molette [VOL].

3 Rechercher la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

4 Sortir du mode PTY

Appuyez sur la touche [↵].



- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.
- Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, "NO PTY" s'affiche. Sélectionnez un autre type de programme.

Préréglage du type de programme

Vous pouvez mettre le type de programme dans la mémoire des touches préréglées et le rappeler rapidement.

Préréglage du type de programme

1 Sélectionner le type de programme à préréglé

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 15).

2 Préréglage du type de programme

Appuyez sur la touche [1] — [6] de votre choix pendant au moins 2 secondes.

Rappel du type de programme préréglé

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 15).

2 Rappeler le type de programme

Appuyez sur la touche [1] — [6] de votre choix.

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du type de programme comme suit;

Langue	Affichage
Anglais	"ENGLISH"
Français	"FRENCH"
Allemand	"GERMAN"

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 15).

2 Entrer en mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [Q].

3 Sélectionner la langue

Tournez la molette [VOL].

4 Quitter le mode de changement de langue

Appuyez sur le bouton [VOL].

Appendice

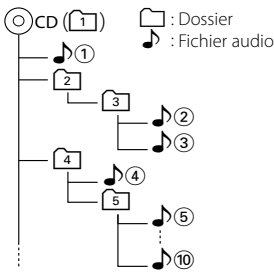
À propos des fichiers audio

- **Fichier audio reproductible**
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Supports de disque compatibles**
CD-R/RW/ROM
- **Formats de fichiers de disques compatibles**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- **Périphériques USB compatibles**
Classe de stockage de masse USB
- **Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles**
FAT16, FAT32
- **Modèle d'iPod reproductible**
KDC-4547U

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Ordre de lecture des fichiers audio

Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont reproduits dans l'ordre de ① à ⑩.



Vous pouvez consulter le manuel relatif aux fichiers audio qui se trouve sur le site www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/. Dans ce manuel en ligne, vous trouverez des informations et des remarques détaillées qui ne sont pas fournies dans le présent manuel. Veuillez à consulter aussi ce manuel en ligne.

iPod/iPhone pouvant être connectés à cet appareil

Made for

- iPod nano (1st generation) • iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation) • iPod nano (4th generation)
- iPod with video • iPod classic
- iPod touch (1st generation) • iPod touch (2nd generation)

Works with

- iPhone • iPhone 3G
- iPhone 3GS



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPhone 3GS
16GB 32GB

- Mettre le logiciel iPod/iPhone à jour avec la dernière version disponible.
- Tout au long de ce mode d'emploi, le mot "iPod" désigne un iPod ou iPhone connecté par câble iPod* (accessoire en option).

* Non supporté par le modèle KCA-iP500.

Une liste des câbles de connexion compatibles iPod et iPhone se trouve sur notre site internet.

www.kenwood.com/cs/ce/ipod/



- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier.
Dans ce cas, "RESUMING" s'affiche sans afficher de nom de dossier, etc. En changeant le paramètre de recherche, le titre correct etc. s'affichera.
- Il n'est pas possible d'utiliser iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

À propos du périphérique USB

- Dans le présent manuel, l'expression "périphérique USB" s'utilise aussi pour les mémoires flash et les lecteurs audio numériques avec connecteur USB.
- Quand le périphérique USB est connecté à cet appareil, celui-ci peut être rechargé, pourvu que cet appareil soit mis sous tension.
- Placer le périphérique USB de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB et un lecteur multcartes.
- Effectuer des sauvegardes des fichiers audio utilisés avec cet appareil. Les fichiers risquent d'être effacés selon les conditions de fonctionnement du dispositif USB.
Aucune compensation ne sera accordée pour les torts consécutifs à l'effacement de données enregistrées.
- Aucun périphérique USB n'est fourni avec cet appareil. Vous devez acheter un périphérique USB disponible dans le commerce.
- Pour la connexion du périphérique USB, l'utilisation du CA-U1EX (option) est recommandée.
Le bon fonctionnement de la lecture n'est pas garanti lorsqu'un autre câble que le câble compatible USB est utilisé. La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.

À propos de "KENWOOD Music Editor"

- Cet appareil prend en charge le programme "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" ou supérieure
- Lorsque vous utilisez les fichiers audio associés aux informations de la base de données du programme "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0", vous pouvez chercher un fichier par titre, par album ou par nom d'artiste à l'aide de la <Recherche de morceau> (page 12).
- Dans ce manuel, l'expression "Music Editor media" désigne un dispositif qui contient des fichiers audio associés aux informations de la base de données ajoutées par le programme Music Editor de KENWOOD.
- "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" est disponible sur le site Web suivant:
www.kenwood.com/cs/ce/
- Pour en savoir plus sur le programme "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0", veuillez consulter le site Web ci-dessus ou bien l'aide du programme.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.



Pb

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

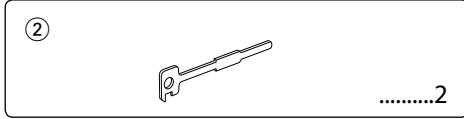
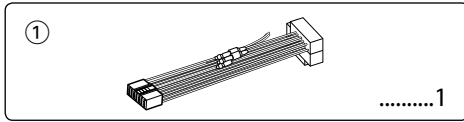
Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Accessoires/Procédure d'installation

Accessoires



Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne \ominus de la batterie.
2. Effectuez correctement la connexion des câbles de sortie et d'entrée de chaque appareil.
3. Connectez le câble au câblage électrique.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne \ominus de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

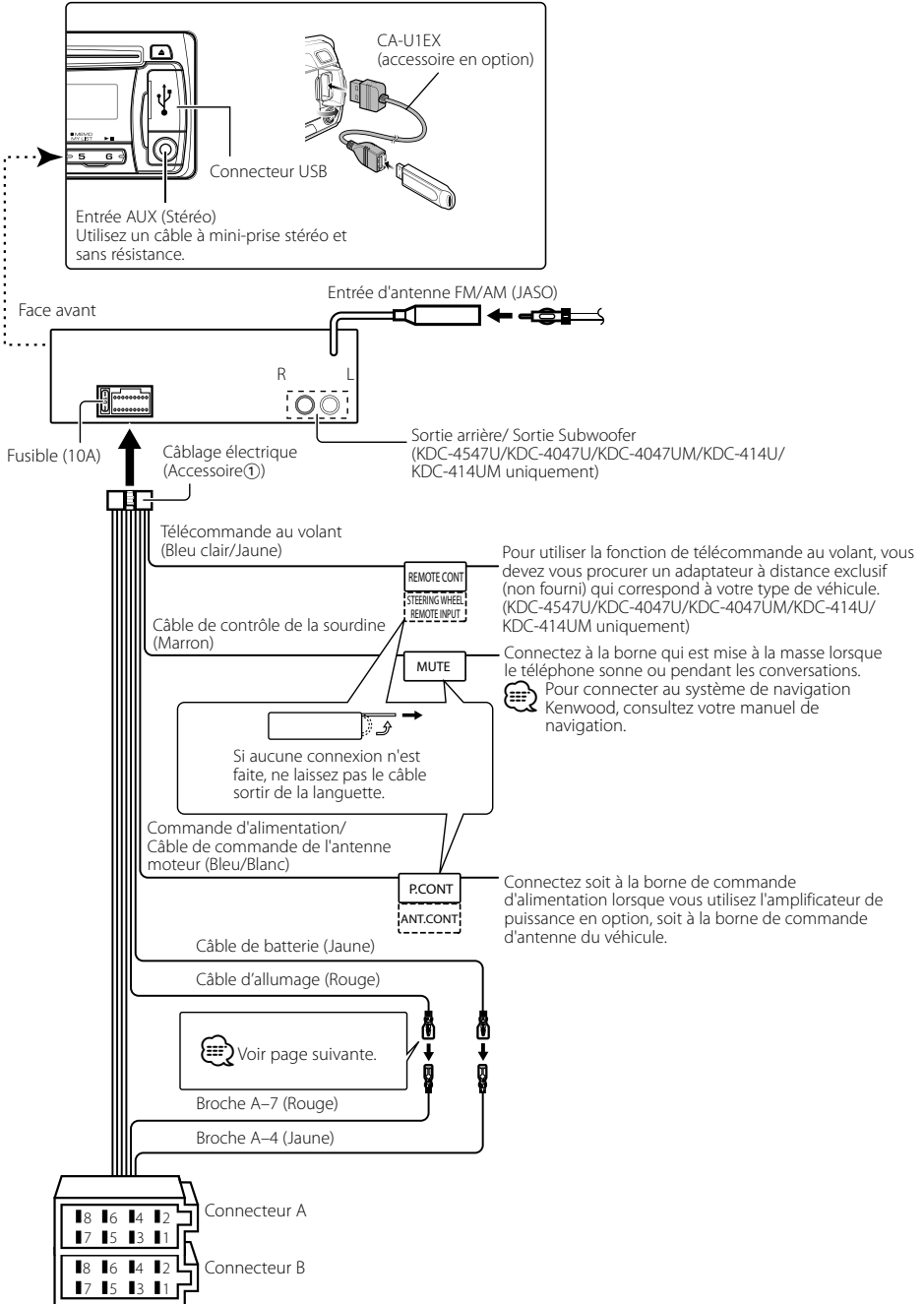


- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient

verrouillées.

- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif \ominus pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

Connexion des câbles aux bornes



Connexion des câbles aux bornes

Guide des fonctions des connecteurs

Nombres de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

▲ AVERTISSEMENT

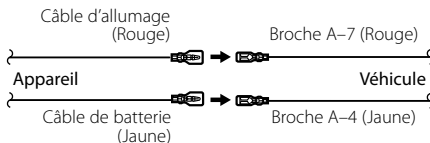
Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil. La connexion par défaut du câblage électrique est décrite dans la section **1** ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section **2**, réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.

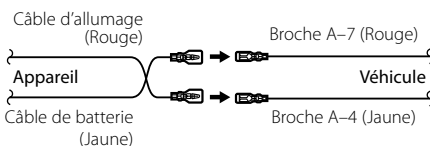
Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous **2** pour installer cet appareil dans les véhicules

Volkswagen.

- 1** (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.

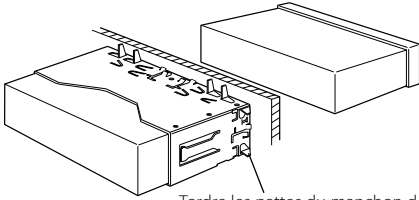


- 2** La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



Installation/Retrait de l'appareil

Installation



Tordre les pattes du manchon de montage avec un tournevis ou un outil similaire et fixer.



- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

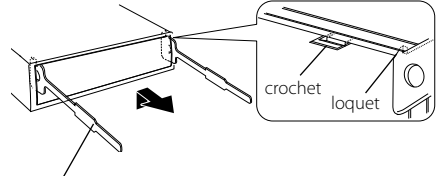


AVERTISSEMENT

Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.

Retrait du cadre en caoutchouc dur

- Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



Accessoire②
Outil de démontage

- Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.

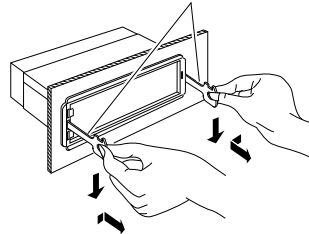


- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

Retrait de l'appareil

- Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- Retirez la façade.
- Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.
- Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil.

Accessoire②



- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.
- Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

Guide de dépannage

Certaines fonctions de cet appareil peuvent être désactivées lorsque certains réglages sont effectués sur l'appareil.

- ! Impossible de régler le subwoofer.**
- ! Impossible de configurer le filtre passe-bas.**
- ! Aucune sortie émise par le subwoofer.**
 - ▶ La fonction <Sortie subwoofer> du <Réglage des fonctions> (page 8) n'est pas activée.
 - ▶ La pré-sortie n'est pas réglée sur subwoofer.
 - ☞ "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT" dans le <Réglage des fonctions> (page 8)

- ! Impossible de régler la phase du subwoofer.**
 - ▶ Le filtre passe-bas du subwoofer est réglé sur "THROUGH". ☞ "LPF SUB-W"/"LPF SUBWOOFER" dans le <Réglage des fonctions> (page 8)

- ! La fonction de minuterie d'arrêt ne marche pas.**
 - ▶ <Quitter le mode de démonstration> (page 4) n'a pas été sélectionné.

- ! Le nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de cet appareil diffère du nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de l'iPod.**
 - ▶ Les fichiers podcasts ne comptent pas dans cet appareil étant donné que leur lecture n'est pas prise en charge.

- ! Impossible de régler le volume.**
 - ▶ L'appareil est réglé sur le mode de recherche de morceau. ☞ Annulez le mode de recherche de morceau. (page 12)
 - ▶ Cet appareil est réglé sur le mode de réglage des fonctions. ☞ Annulez le mode de réglage des fonctions. (page 8)

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Généralités

- ? Le signal sonore de contrôle d'opération (bip) ne retentit pas.**
 - ✓ La sortie de préampli est en cours d'utilisation.
 - ☞ La tonalité de touche ne peut être émise par le jack de préampli.

Source tuner

- ? La réception radio est mauvaise.**
 - ✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
 - ☞ Sortez l'antenne complètement.

En source disque

- ? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.**
 - ✓ Le disque spécifié est très sale.
 - ☞ Nettoyez le CD en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
 - ✓ Le disque est très rayé.
 - ☞ Essayez un autre disque.

En source de fichier audio

- ? Le son saute quand un fichier audio est reproduit.**
 - ✓ Le support est égratigné ou sale.
 - ☞ Nettoyez le support en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
 - ✓ Les conditions d'enregistrement sont mauvaises.
 - ☞ Réenregistrez le support ou utilisez un autre support.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

TOC ERROR:	Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.	NA DEVICE:	<ul style="list-style-type: none">• Un dispositif USB incompatible est connecté.• La connexion à l'iPod a échoué.⇨ Vérifier que l'iPod connecté est un iPod supporté. Voir <À propos des fichiers audio> (page 16) pour obtenir des informations sur les iPod supportés.
ERROR 05:	Le disque est illisible.	NO MUSIC/ERROR 15:	<ul style="list-style-type: none">• Le dispositif USB connecté contient des fichiers audio illisibles.• Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire.
ERROR 99:	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. <ul style="list-style-type: none">⇨ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code d'erreur "ERROR 99" ne disparaît pas, consultez votre centre de service après-vente le plus proche.	USB ERROR:	Un problème peut être survenu sur le périphérique USB connecté. <ul style="list-style-type: none">⇨ Retirez le périphérique USB, puis mettez l'interrupteur d'alimentation sur ON. Si le même affichage se répète, utiliser un autre périphérique USB.
IN (clignote):	Le lecteur CD ne marche pas correctement. <ul style="list-style-type: none">⇨ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.	iPod ERROR:	La connexion à l'iPod a échoué. <ul style="list-style-type: none">⇨ Enlevez le périphérique USB, puis reconnectez-le.⇨ Vérifiez que le logiciel de l'iPod soit de la version la plus récente.
PROTECT:	Le fil d'enceinte a un court-circuit ou touche le châssis du véhicule, et par conséquent la fonction de protection est activée. <ul style="list-style-type: none">⇨ Disposez ou isolez le câble d'enceinte correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation. Si le code "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de réparation le plus proche.	USB REMOVE:	Le mode Enlever a été sélectionné pour le périphérique USB/iPod. Vous pouvez enlever le périphérique USB/iPod en toute sécurité.
NA FILE:	Le format du fichier audio lu n'est pas supporté par cette unité.		
COPY PRO:	Un fichier interdit de copie a été lu.		
READ ERROR:	Le système de fichier du dispositif USB connecté est cassé. <ul style="list-style-type: none">⇨ Copier les fichiers et les dossiers pour le périphérique USB de nouveau. Si le message d'erreur est toujours affiché, initialiser le dispositif USB ou utiliser un autre dispositif USB.		
NO DEVICE:	Le dispositif USB est sélectionné en tant que source bien qu'aucun dispositif USB ne soit connecté. <ul style="list-style-type: none">⇨ Changez de source en utilisant n'importe quelle source autre qu'USB. Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.		

Caractéristiques techniques

Section tuner FM

- Bandes de fréquences (espacement de 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilité utilisable (S/B = 26dB)
 - : 1 μ V/75 Ω
- Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46dB)
 - : 2,5 μ V/75 Ω
- Réponse en fréquence (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Taux de Signal/Bruit (MONO)
 - : 63 dB
- Séparation stéréo (1 kHz)
 - : 40 dB

Section tuner MW

- Bandes de fréquences (espacement de 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20dB)
 - : 36 μ V

Section tuner LW

- Bande de fréquences
 - : 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20dB)
 - : 57 μ V

Section Disque Compact

- Diode laser
 - : GaAlAs
- Filtre numérique (D/A)
 - : 8 fois suréchantillonnage
- Convertisseur D/A
 - : 24 Bit
- Vitesse de rotation
 - : 500 – 200 t/min. (CLV)
- Pleurage et scintillement
 - : Non mesurables
- Réponse en fréquence (\pm 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsion harmonique totale (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
 - : 105 dB
- Gamme dynamique
 - : 93 dB
- Décodage MP3
 - : Compatible avec le format MP3 1/2
- Décodeur WMA
 - : Compatible Windows Media Audio
- Décode AAC
 - : Fichiers AAC-LC "m4a"

Interface USB

- Standard USB
 - : USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Courant d'alimentation maximum
 - : 500 mA
- Système de fichiers
 - : FAT16/32
- Décodage MP3
 - : Compatible avec le format MP3 1/2
- Décodeur WMA
 - : Compatible Windows Media Audio
- Décode AAC
 - : Fichiers AAC-LC "m4a"

Section audio

- Puissance de sortie maximum
 - : 50 W x 4
- Puissance de sortie (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Impédance d'enceinte
 - : 4 – 8 Ω
- Action en tonalité
 - Graves : 100 Hz \pm 8 dB
 - Moyennes : 1 kHz \pm 8 dB
 - Aiguës : 10 kHz \pm 8 dB
- Niveau de préamplification/charge (CD) (KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM)
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Impédance du préamplificateur (KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM)
 - : \leq 600 Ω

Entrée auxiliaire

- Réponse en fréquence (\pm 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Tension maximum d'entrée
 - : 1200 mV
- Impédance d'entrée
 - : 10 k Ω

Généralités

- Tension de fonctionnement (entre 11 et 16V)
 - : 14,4 V
- Consommation de courant maximale
 - : 10 A
- Dimensions d'installation (L x H x P)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Poids
 - : 1,3 kg

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Inhalt

Vor der Inbetriebnahme	27
Grundbedienung	28
Vor der Verwendung	
Grundfunktionen	
Musikwiedergabe (CD/USB/iPod)	
Radiowiedergabe	
Allgemeines	30
Abnehmen der Frontblende	
Stummschaltung der Lautstärke bei eingehendem Telefonanruf	
Display-Symbole	
Auswahl des Text-Displays	
Funktionseinstellungen	32
<SETTINGS>	
<INITIAL SET> (Grundeinstellung)	
<DEMO MODE> (Demonstrationsmodus)	
<AUDIO CONTROL> (Audiosteuerung)	
Musik-Disc-/Audiodatei-Betrieb	36
Wiedergabefunktion	
Zufallswiedergabe aller Titel	
Musiksuche	
Musiksuche für den iPod	
Alphabetische Suche	
Eigene Wiedergabeliste (My Playlist) für iPod	
iPod-Steuerung im manuellen Modus	
Tuner-Betrieb	39
Auswahl der Programmart (PTY)	
Speichern von Programmarten	
Ändern der Sprache für die PTY-Funktion	
Anhang	40
Zubehör/Hinweise zum Einbau	42
Anschlussdiagramm	43
Einbau/Entfernen des Geräts	45
Fehlersuche	46
Technische Daten	48



Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EC

Hersteller:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Vor der Inbetriebnahme

▲ WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.

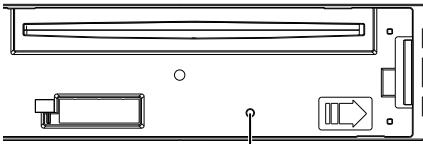
Vor der ersten Verwendung des Geräts

Das Gerät ist anfänglich auf den Demonstrationsmodus eingestellt.

Deaktivieren Sie den Demonstrationsmodus bei der ersten Verwendung des Gerätes. (Siehe <Demonstrationsmodus deaktivieren> (Seite 28).

Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes

- Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, drücken Sie die Rückstelltaste. Die Rückstelltaste löscht alle individuellen Eingaben und stellt das Gerät auf die werkseitige Grundeinstellung zurück.
 1. Hiermit wird die Frontblende freigegeben, damit Sie sie abnehmen können. (Siehe <Abnehmen der Frontblende> (Seite 30).
 2. Rückstelltaste drücken und Frontblende wieder anbringen.



Rückstelltaste

Reinigung des Geräts

Falls die Frontblende dieses Gerätes verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem trockenen und sauberen Tuch wie beispielsweise einem Silikon Tuch ab.

Falls die Frontblende extrem verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem mit Neutralreiniger befeuchteten Tuch ab und anschließend mit einem sauberen und trockenen Tuch trocken.



- Das Auftragen von Spray direkt auf dem Gerät kann zu einer Beeinträchtigung der mechanischen Teile führen. Das Abwischen der Frontblende mit einem rauen Tuch oder die Verwendung flüchtiger Flüssigkeiten wie beispielsweise Verdünnern oder Alkohol kann zu einem Verkratzen der Oberfläche oder zu einem Auslöschen der Beschriftung führen.

Wissenswertes über die Anschlüsse des Geräts und der Frontblende

- Um Beschädigungen zu vermeiden, berühren Sie die Anschlüsse des Geräts nicht mit den Fingern.
- Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite der Frontblende und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

Beschlagen der Laserlinse

Bei kaltem Wetter kann die Laserlinse des CD-Players nach dem Einschalten der Fahrzeugheizung beschlagen. In einem solchen Fall von Kondensation lässt sich keine CD wiedergeben. Nehmen Sie die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist. Funktioniert der CD-Player nach einer bestimmten Zeit noch nicht richtig, wenden Sie sich bitte an Ihren Kenwood-Fachhändler.


Hinweise

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Lassen Sie sich beim Kauf von optionalem Zubehör von Ihrem Kenwood-Händler beraten um sicherzustellen, dass das Zubehör von Ihrem Modell und in Ihrem Bereich unterstützt wird.
- Auf diesem Gerät können folgende Zeichen angezeigt werden: A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } ~ .
- Die RDS-Funktion funktioniert nur dort, wo der Dienst durch einen Sender unterstützt wird.
- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen des Displays und der Frontblende dienen der Veranschaulichung der Bedienung Ihres Geräts. Daher können die Abbildungen der Anzeige von der tatsächlichen Anzeige am Gerät abweichen. Eventuell sind sogar manche Abbildungen der Anzeige nicht zutreffend.

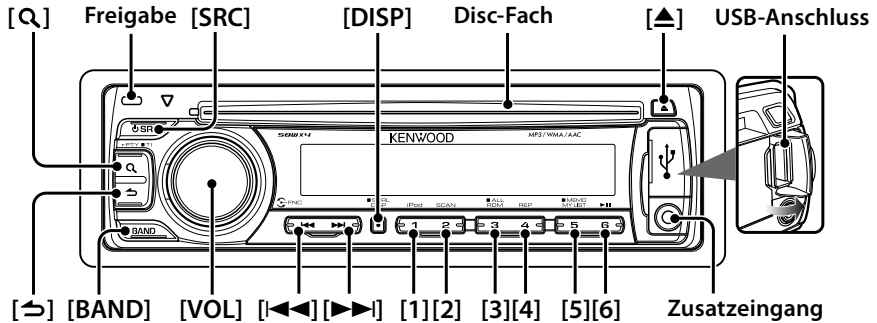
Handhabung von CDs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der CD.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine CD. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine CDs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für Ihre Discs.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Ziehen Sie CDs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Wenn CDs am Loch in der Mitte oder am Rand Grate aufweisen, entfernen Sie diese vor dem Gebrauch mit einem Kugelschreiber oder dergleichen.

CDs, die nicht verwendet werden können

- CDs mit nicht runder Form können nicht verwendet werden.
- CDs, die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind, können nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung  wiedergeben. Discs ohne diese Kennung werden u. U. nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.
- Eine CD-R oder CD-RW, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurde, kann nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware sowie Ihres CD-R/CD-RW-Recorders.)
- 3-Zoll-CDs können nicht verwendet werden. Falls Sie dennoch versuchen, eine solche CD mit einem Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Grundbedienung



Vor der Verwendung

Demonstrationsmodus deaktivieren

Schalten Sie den Demonstrationsmodus aus, wenn Sie das Gerät nach der Installation zum ersten Mal verwenden.

- 1 Drücken Sie den [VOL]-Knopf, um den Demonstrationsmodus zu verlassen, wenn die Meldungen "CANCEL DEMO", "PRESS", "VOLUME KNOB" angezeigt werden (ca. 15 Sekunden).
- 2 Wählen Sie "YES" und drücken Sie auf den [VOL]-Knopf.
Ist "NO" ausgewählt, drehen Sie den [VOL]-Knopf.



- Sie können den Demonstrationsmodus auch in der Einstellung "DEMO MODE" unter <Funktionseinstellungen> verlassen (Seite 32).

Uhr einstellen

- 1 Drücken Sie wiederholt auf die [DISP]-Taste, bis die Uhranzeige ("CLOCK") erscheint.
- 2 Drücken Sie weiter auf die [DISP]-Taste, bis die Stundenanzeige blinkt.
- 3 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um die Stunden einzustellen.
- 4 Drücken Sie den [VOL]-Knopf, um die Stundeneinstellung abzuschließen. Die Minutenanzeige blinkt.
- 5 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um die Minuten einzustellen.
- 6 Drücken Sie auf den [VOL]-Knopf, um die Minuteneinstellung abzuschließen.



- Sie können diese Einstellung durchführen, wenn "TIME

SYNC" im <Funktionseinstellungen> (Seite 32) auf "OFF" geschaltet wurde.

Grundfunktionen

Einschalten und Quellenauswahl

Durch Drücken der [SRC]-Taste wird das Gerät eingeschaltet.

Ist das Gerät eingeschaltet, kann durch Drücken der [SRC]-Taste zwischen den abspielbaren Quellen in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet werden:

Tuner ("TUNER") → USB ("USB") oder iPod ("iPod")
→ CD ("CD") → Zusatzanschluss ("AUX") → Standby ("STANDBY") → Tuner ("TUNER")

Wird die [SRC]-Taste länger als 1 Sekunde gedrückt, wird das Gerät ausgeschaltet.



- Die Auswahl der Quellen "iPod" und "CD" ist nur möglich, wenn die jeweilige Quelle bereit für die Wiedergabe ist.

Lautstärke

Durch Drehen des [VOL]-Knopfes können Sie die Lautstärke einstellen.

Uhrzeitanzeige und Navigation auf der Anzeige

Durch Drücken der [DISP]-Taste wird der Anzeigemodus ausgewählt.

Siehe <Auswahl des Text-Displays> (Seite 31).

Durch Weiterdrücken der [DISP]-Taste wird durch die Anzeige navigiert.

Zusatzanschluss

An die Stereo-Miniklinke (ø 3,5 mm) kann ein tragbares Audiogerät angeschlossen werden.

Musikwiedergabe (CD/USB/iPod)

Wiedergabe - Disc

Legen Sie eine Disk in den Schlitz ein.
Nach dem Einlegen wird die Quelle automatisch umgeschaltet, und die Titelwiedergabe beginnt.

Wiedergabe - USB-Gerät

Schließen Sie ein USB-Gerät oder einen iPod an den USB-Anschluss an.
Nach dem Anschluss wird die Quelle automatisch umgeschaltet, und die Titelwiedergabe beginnt.

Ordnerauswahl

Durch Drücken der [BAND]-Taste kann zwischen den Ordnern umgeschaltet werden.
Der iPod nur betrieben werden, wenn eine Kategorie im Suchmodus ausgewählt wurde.

Musikstück auswählen

Durch Drücken der [◀◀]- oder [▶▶]-Taste können Sie ein Musikstück (Musiktitel bzw. Datei) auswählen.
Durch Drücken der [◀◀]- oder [▶▶]-Taste kann die Musik vor- oder zurückgespult werden.
(Während der Wiedergabe einer Audiodatei wird kein Ton ausgegeben.)

Pause und Wiedergabe

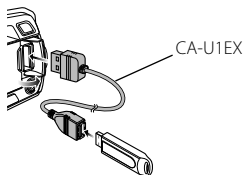
Durch Drücken der Taste [6] können Sie die Wiedergabe eines Musikstücks (Musiktitel bzw. Datei) anhalten und fortsetzen.

Disc und USB-Gerät entfernen

Durch Drücken der [▲]-Taste wird die Disc ausgeworfen.
Wird die Taste 2 Sekunden gedrückt gehalten, wird der USB-Entfernen-Modus aktiviert ("USB REMOVE" wird angezeigt) und das USB-Gerät kann sicher entfernt werden.



- Für den Anschluss eines USB-Geräts ist ein CA-U1EX (optionales Zubehör) erforderlich.



- Für den Anschluss eines iPods ist ein KCA-iP101 (optionales Zubehör) erforderlich.
- Näheres zu abspielbaren Audiodateien, Geräten und iPods finden Sie unter <Über Audiodateien> (Seite 40).

Radiowiedergabe

Tuner als Quelle auswählen

Drücken Sie mehrmals auf die [SRC]-Taste, um "TUNER" als Quelle auszuwählen.

Frequenzband auswählen

Durch Drücken der [BAND]-Taste kann zwischen den Frequenzbändern umgeschaltet werden (FM1, FM2, FM3, AM).

Senderauswahl

Durch Drücken der [◀◀]- oder [▶▶]-Taste wird der Sender ausgewählt.

Senderspeicher

Durch Drücken der Tasten [1] – [6] können Sie gespeicherte Sender aufrufen.
Wird eine der Tasten [1] – [6] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, wird der aktuell ausgewählte Sender gespeichert.

Verkehrsfunk

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde auf die [Q]-Taste.
Die Verkehrsfunk-Funktion wird auf EIN oder AUS geschaltet. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "TI" angezeigt.
Beginnt eine Verkehrsdurchsage, während diese Funktion eingeschaltet ist, erscheint die Meldung "TRAFFIC"/"TRAFFIC INFO" und die Verkehrsinformationen werden wiedergegeben.



- Details zur Senderauswahl bei Betrieb können mit "SEEK MODE" unter <Funktionseinstellungen> (Seite 32) eingestellt werden.
- Empfangbare Sender können automatisch gespeichert werden. Siehe "AUTO MEMORY" unter <Funktionseinstellungen> (Seite 32).
- Bis zu 6 Sender können den Tasten [1] – [6] für jedes Frequenzband (FM1, FM2, FM3, AM) zugewiesen werden.
- Je nach Einstellung der Funktion "PRESET TYPE" unter <Funktionseinstellungen> (Seite 32) können den Tasten [1] – [6] bis zu 6 Sender mit verschiedenen Bändern (FM/AM) zugewiesen werden.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion das nächste Mal wieder eingeschaltet, wird die gespeicherte Lautstärke wieder aufgerufen.

Allgemeines

Abnehmen der Frontblende

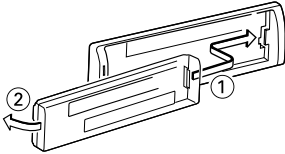
Um Diebstahl vorzubeugen, kann die Frontblende des Geräts abgenommen und mitgeführt werden.

Frontblende abnehmen

Drücken Sie die Entriegelungstaste.

Frontblende wieder anbringen

Sehen Sie sich zum erneuten Anbringen der Frontblende das folgende Diagramm an.



- Nachdem Sie die Entriegelungstaste gedrückt haben, sollten Sie die Frontblende sofort abnehmen. Bleibt die Frontblende am Gerät, kann Sie durch Vibrationen o.Ä. herabfallen.
- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Bewahren Sie die Frontblende in ihrem Etui auf, wenn Sie abgenommen wurde.
- Setzen Sie die Frontblende (und das Frontblenden-Etui) keinerlei direktem Sonnenlicht oder übermäßiger Hitze oder Feuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.

Stummschaltung der Lautstärke bei eingehendem Telefonanruf

Das Audiosystem wird automatisch stummgeschaltet, sobald ein Anruf eingeht.

Bei ankommenden Anrufen

“CALL” wird angezeigt.

Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.

Musikhören während eines Anrufes

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Die Anzeige “CALL” verschwindet und das Audiosystem wird wieder eingeschaltet.

Nach Beenden des Gesprächs

Legen Sie das Telefon auf.

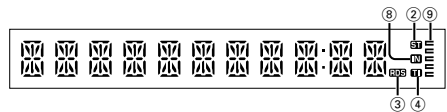
Die Anzeige “CALL” verschwindet und das Audiosystem wird wieder eingeschaltet.



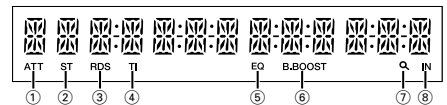
- Für die Verwendung der Telefon-Stummschaltungsfunktion müssen Sie die MUTE-Leitung unter Verwendung des im Handel erhältlichen Telefonzubehörs an Ihr Telefon anschließen. Lesen Sie dazu den Abschnitt <Anschlussdiagramm> (Seite 43).

Display-Symbole

KDC-4047U/ KDC-4047UGY/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM



KDC-4547U



- ① “ATT”-Symbol: Blinkt, wenn die Lautstärkeabsenkung eingeschaltet ist. Verwenden Sie die Fernbedienung (optionales Zubehör), um die Lautstärkeabsenkung ein-/auszuschalten.
- ② “ST”-Symbol: Leuchtet, wenn Stereo-Rundfunk empfangen wird.
- ③ “RDS”-Symbol: Leuchtet, wenn ein RDS-Service verfügbar ist.
- ④ “TI”-Symbol: Leuchtet, wenn die Verkehrsfunktion eingeschaltet ist.

- ⑤ "EQ"-Symbol: Leuchtet, wenn System Q (Seite 34) auf einen anderen EQ-Modus eingestellt ist als "NATURAL".
- ⑥ "B.BOOST"-Symbol: Leuchtet, wenn Bass Boost (Seite 34) auf "1" oder "2" eingestellt ist.
- ⑦ "Q"-Symbol: Leuchtet im Suchmodus oder wenn eine Wiedergabeliste angezeigt wird.
- ⑧ "IN"-Symbol: Leuchtet, wenn sich eine Disk im Gerät befindet.
- ⑨ "■"-Symbol: Zeigt den Betriebszustand jeder Quelle oder die Einstellung der Audiosteuerung an.



- Wenn die Uhrzeitanzeige ausgewählt wurde, wechselt die Anzeigeeinstellung bei jeder Programmquelle zur Uhrzeit-Anzeige.
- Wenn für das ausgewählte Display-Element keine Informationen vorliegen, werden Alternativinformationen angezeigt.
- Wird "FOLDER NAME" während der iPod-Wiedergabe ausgewählt, werden die Namen je nach den aktuell ausgewählten Anzeigepunkten angezeigt.
- Falls während der Wiedergabe über einen iPod der manuelle Modus für die iPod-Steuerung aktiviert ist, wird "iPod MODE" angezeigt.
- Falls während der Wiedergabe über einen iPod nicht alle Zeichen angezeigt werden können, wird die Dateinummer innerhalb des Verzeichnisses angezeigt.

Informationen	Anzeige
Musiktitel	"TITLE****"
Ordnername	"FOLDER****"
Dateiname	"FILE****"

Auswahl des Text-Displays

Hiermit werden die angezeigten Informationen für die einzelnen Quellen wie folgt umgeschaltet;

Im Tuner-Betrieb

Informationen	Anzeige
Programmart (UKW)	"FREQ/PS"/ "FREQUENCY/PS"
Radiotext (UKW)	"RADIO TEXT"
Frequenz (MW, LW)	"FREQUENCY"
Uhr	"CLOCK"

Quelle: CD

Informationen	Anzeige
Disc-Titel	"DISC TITLE"
Spurtitel	"TRACK TITLE"
Wiedergabezeit und Spurnummer	"P-TIME"
Uhr	"CLOCK"

Quelle: Audiodatei/iPod

Informationen	Anzeige
Musiktitel und Interpret	"TITLE"/ "TITLE/ARTIST"
Albumname und Interpret	"ALBUM"/ "ALBUM/ARTIST"
Ordnername	"FOLDER NAME"
Dateiname	"FILE NAME"
Wiedergabezeit und Musiknummer	"P-TIME"
Uhr	"CLOCK"

Standby/Zusatz-Eingangsquelle

Informationen	Anzeige
Quellenname	"SOURCE NAME"
Uhr	"CLOCK"

Text auswählen

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

Funktionseinstellungen

Führen Sie die Einstellung des Geräts durch. Sie können die folgenden Funktionen einstellen.

1 Quelle auswählen

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Die anzeigbaren Elemente sind abhängig von der ausgewählten Quelle. Näheres finden Sie in der später aufgeführten Funktionsliste.

2 Funktionseinstellungsmodus aktivieren

Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

"FUNCTION" wird angezeigt.

3 Funktionselement auswählen

Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um das gewünschte Element auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf. Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um ein einzustellendes Funktionselement auszuwählen.

Durch Drücken der [↵]-Taste können Sie zum vorherigen Element zurückkehren.

4 Funktionselement einstellen

Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.

5 Funktionseinstellungsmodus verlassen

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde auf die [↵]-Taste.

Funktionselement

Legende :

No. Funktionsname: "Function name displayed on this unit" ▶ "Einstellung 1"* , "Einstellung 2"...

Die Funktion, die dem ausgewählten Funktionselement entspricht, wird beschrieben. Wo Sie zu finden ist, können Sie der in der Funktionsliste aufgeführten Nr. **No.** entnehmen.



- Bei der mit einem * gekennzeichneten Einstellung handelt es sich um eine Werkseinstellung.
- Die mit einem *¹ gekennzeichnete Funktion wird nur vom Gerät KDC-4547U unterstützt.
- Die mit einem *² gekennzeichnete Funktion wird nur von den Geräten KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM unterstützt.

<SETTINGS>

1 Uhr einstellen: "CLOCK ADJ"/"CLOCK ADJUST"

Einstellung der Uhr.

1. Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um die Stunden einzustellen.
2. Drücken Sie auf den [VOL]-Knopf, um die Stundeneinstellung abzuschließen. Die Minutenanzeige blinkt.
3. Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um die Minuten einzustellen.

4. Drücken Sie auf den [VOL]-Knopf, um die Minuteneinstellung abzuschließen.



- Sie können diese Einstellung durchführen, wenn "TIME SYNC" auf "OFF" steht.

2 Uhr synchronisieren: "TIME SYNC" ▶ "ON"* , "OFF"

So synchronisieren Sie die Uhrzeit-Anzeige des Geräts mit den RDS-Senderzeitdaten.

3 Dimmer: "DIMMER SET" ▶ "ON"* , "OFF"*

Hiermit wird die Helligkeit des Displays in Abhängigkeit von der Umgebungsbeleuchtung festgelegt.

4 Text-Scrollen: "TEXT SCROLL" ▶ "AUTO"* , "MANUAL"*

Der CD-, Audiodatei- oder Radiotext wird gescrollt. Durch Auswahl von AUTO erfolgt das Scrollen automatisch.

5 Lokale Suche: "LOCAL SEEK" ▶ "ON"* , "OFF"*

Bei der automatischen Senderabstimmung wird nur nach Sendern gesucht, die sehr gut empfangen werden können. (nur FM)

6 Suchmodus: "SEEK MODE" ▶ "AUTO1"* , "AUTO2", "MANUAL"

Hiermit wird der Abstimmmodus des Radios ausgewählt.

Abstimmungsmodus	Anzeige	Funktion
Automatische Suche	"AUTO1"	Automatische Suche nach einem Sender
Suche nach einem voreingestellten Sender	"AUTO2"	Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern.
Manuell	"MANUAL"	Normale manuelle Senderabstimmung.

7 Automatische Senderspeicherung: "AUTO MEMORY"

Hiermit werden automatisch sechs Sender mit gutem Empfang gespeichert.

Durch Auswahl von "YES" und anschließendes Drücken des [VOL]-Knopfs startet die automatische Senderspeicherung.



- Diese Einstellung kann vorgenommen werden, wenn für das Element <Umschalten des gemischten Voreinstellungsspeichers> die Option "TYPE NORM"/"TYPE NORMAL" ausgewählt ist.

8 Mono-Empfang: "MONO SET" ▶ "ON"* , "OFF"*

Nebengeräusche können reduziert werden, wenn Stereo-Rundfunksendungen nur in Mono empfangen werden. (nur FM)

9 Nachrichten: "NEWS SET" ▶ "OFF"* , "0"-90"

Hiermit werden Nachrichtensendungen automatisch empfangen, sobald diese beginnen. Stellen Sie die Zeit ein, während derer eine Unterbrechung nach dem Beginn einer weiteren Nachrichtensendung deaktiviert werden soll.

Durch Umschalten von "NEWS 00M" auf "NEWS 90M" wird diese Funktion deaktiviert.

Beim Starten einer Nachrichtensendung bei eingeschalteter Funktion wird "NEWS" angezeigt, und die Nachrichten werden empfangen. Bei der Einstellung von "20M" wird für die Dauer von 20 Minuten keine weitere

Nachrichtensendung empfangen.

Die Lautstärke der Nachrichtendurchsage entspricht der der Verkehrsinformationen.

10 Alternative Frequenz: "AF SET" > "ON"*, "OFF"
Falls der Empfang schlecht ist, wird automatisch auf eine andere Sendefrequenz gewechselt, die das gleiche Programm im selben RDS-Netzwerk mit besserer Qualität wiedergibt.

11 RDS regional: "RDS REG"/"RDS REGIONAL" > "ON"*, "OFF"
Hiermit wird eingestellt, ob mit der "AF"-Steuerung ein bestimmter Radiosender nur in einer bestimmten Region eingestellt werden soll.

12 Automatische Verkehrsfunktsuche: "ATP SEEK"/"AUTO TP SEEK" > "ON"*, "OFF"
Bei schlechtem Empfang eines Verkehrsinformationen-Senders wird automatisch nach einem Radiosender gesucht, der besser empfangen werden kann.

13 Überspringen-Suche*: "SKIP SEARCH" > "0.5%*", "1%", "5%", "10%"
Stellt den Grad der Überspringen-Suche für den iPod (Seite 37) und <Musiksuche> (Seite 36) ein.

14 My Playlist (eigene Wiedergabeliste) löschen*: "MPLIST DEL"/"MPLIST DELETE"
Löscht die gespeicherte eigene Wiedergabeliste (My Playlist).

Durch Auswahl von "YES" und anschließendes Drücken des [VOL]-Knopfs wird die Liste "My Playlist" gelöscht.

15 Namen einstellen: "AUX NAME"/"AUX NAME SET" > "AUX"*, "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", "TV"
Hiermit wird das Display bei Umschaltung zur entsprechenden AUX-Quelle eingestellt.

<INITIAL SET> (Grundeinstellung)

16 Umschalten des gemischten Voreinstellungsspeichers: "PRESET TYPE" > "TYPE NORM"/"TYPE NORMAL"*, "TYPE MIX"
"TYPE NORM"/"TYPE NORMAL":

Jeder Senderspeichertaste kann 1 Sender in jedem der 4 Frequenzbänder zugewiesen werden (FM1, FM2, FM3 und AM), d.h., es können insgesamt 24 Sender voreingestellt werden (6 Sender x 4 Frequenzbänder).

"TYPE MIX":

Es können 6 Sender auf insgesamt 6 Speichertasten verteilt werden, und zwar unabhängig vom Frequenzband (FM1, FM2, FM3 und AM). Sie können die gespeicherten Sender aufrufen, ohne das Frequenzband zu wechseln.

17 Piepton: "KEY BEEP" > "ON"*, "OFF"
Ein-/Ausschalten des Tastentons (Piepton).

18 Russische Spracheinstellung: "RUSSIAN SET" > "ON"*, "OFF"

Ist diese Funktion eingestellt, werden die folgenden Zeichenketten auf Russisch angezeigt:
Ordername/ Dateiname/ Titel des Musikstücks/ Name des Interpreten/ Albumname

19 Ausschaltautomatik: "P-OFF WAIT" > "----", "20M"*, "40M", "60M"

Wenn sich das Gerät längere Zeit im Standby-Modus befindet, lässt es sich mit dieser Funktion nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten.

Dadurch wird die Fahrzeug-Batterie geschont.

---: Die Ausschaltautomatik ist deaktiviert.

20M: Das Gerät wird nach 20 Minuten ausgeschaltet.

40M: Das Gerät wird nach 40 Minuten ausgeschaltet.

60M: Das Gerät wird nach 60 Minuten ausgeschaltet.

20 Eingebaute AUX-Quelle: "BUILTIN AUX"/"BUILT-IN AUX" > "ON1"*, "ON2", "OFF"

Beim Einschalten dieser Funktion kann die AUX-Quelle ausgewählt werden.

ON1: Hiermit wird der Ton des am AUX-Anschluss angeschlossenen externen Geräts wiedergegeben, wenn zuvor die AUX-Quelle aktiviert wurde.

ON2: Aktiviert die Lautstärkeabsenkung, wenn das Gerät bei ausgewählter AUX-Quelle eingeschaltet wird. Schalten Sie die Dämpfungsfunktion aus, wenn Sie die Tonausgabe eines externen Geräts hören möchten. Dadurch werden Störgeräusche verhindert, wenn kein externes Gerät an den AUX-Anschluss angeschlossen ist.

OFF: Hiermit wird die Auswahl der AUX-Quelle deaktiviert.

Schalten Sie diese Funktion aus, wenn Sie den AUX-Anschluss nicht verwenden.

21 CD LESEN: "CD READ" > "1"*, "2"

Hiermit wird das Verfahren zum Lesen der CD eingestellt. Wenn eine CD mit speziellem Format nicht wiedergegeben werden kann, stellen Sie diese Funktion bitte auf "2", um die Wiedergabe zwangsweise durchzuführen. Beachten Sie bitte, dass einige Musik-CDs selbst bei der Einstellung auf "2" nicht wiedergegeben lassen werden können.

Darüber hinaus können Audiodateien bei der Einstellung auf "2" nicht wiedergegeben lassen werden. In den meisten Fällen muss diese Funktion auf "1" gestellt werden.

1: Hiermit wird bei der Wiedergabe von CDs automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden.

2: Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt.

22 Vorverstärkerumgang umschalten*: "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT" > "REAR"*, "SUB-W"

Schaltet den Vorverstärkerumgang zwischen den Einstellungen "REAR" und "SUB-W" um.

23 Lautsprecherwahl: "SP SELECT" > "OFF"*, "5/4", "6*9/6", "OEM"

Feineinstellung zur Optimierung des System-Q-Werts bei den folgenden Lautsprechereinstellungen;

Lautsprecher-Typ	Anzeige
AUS	"SP OFF"
Für 5- und 4-Zoll-Lautsprecher	"SP 5/4"
Für 6- und 6x9-Zoll-Lautsprecher	"SP 6*9/6"
Für OEM-Lautsprecher	"SP OEM"

Funktionseinstellungen

24 Firmware-Upgrade: "F/W UP xx.xx" ► "MEDIA USB"*, "MEDIA CD"

Aktualisiert die Firmware.

Durch Auswahl von "YES" und anschließendes Drücken des [VOL]-Knopfs wird das Upgrade der Firmware gestartet.



- Wie Sie die Firmware aktualisieren können, erfahren Sie auf unserer Webseite.
<http://www.kenwood.com/cs/ce/>

<DEMO MODE> (Demonstrationsmodus)

25 Demo-Modus: "DEMO MODE" ► "ON"*, "OFF"

Hiermit wird der Demonstrationsmodus aktiviert.

<AUDIO CONTROL> (Audiosteuerung)

26 Subwoofer-Ausgang*: "SUB-W SET"/ "SUBWOOFER SET" ► "ON"*, "OFF"



- Diese Einstellung kann vorgenommen werden, wenn für das Element <Vorverstärker Ausgang umschalten> die Option "SUB-W" ausgewählt ist.

27 Bass Boost: "BASS BOOST" ► "LV1"*, "LV2", "OFF"

28 System Q: "SYSTEM Q" ► "NATURAL"*, "ROCK", "POPS", "EASY", "TOP 40", "JAZZ", "GAME", "USER"

Es kann zwischen den folgenden Equalizer-Kurven umgeschaltet werden:

Neutral, Rock, Pop, Easy Listening, Top 40, Jazz, Game, Benutzerdefiniert



- "USER": Erscheint, wenn Basspegel, Mittenpegel und Höhenpegel eingestellt werden. Wenn die System-Q-Einstellung geändert wird, ersetzen die Einstellungen für Bässe, Mitten und Höhen die System-Q-Werte.

29 Basspegel einstellen: "BASS LEVEL" ► "- 8" – "+ 8"

30 Mittenpegel einstellen: "MID LEVEL" ► "- 8" – "+ 8"

31 Höhenpegel einstellen: "TRE LEVEL" ► "- 8" – "+ 8"



- 29 - 31 : Klangeinstellung nach Quelle: Die Klangabstimmung lässt sich für jede Programmquelle individuell abspeichern.

32 Balance: "BALANCE" ► "L 15" – "R 15"

33 Fader: "FADER" ► "R 15" – "F 15"

34 Subwoofer-Pegel einstellen: "SUB-W LEVEL" ► "- 15" – "+ 15"

35 Subwoofer-Tiefpassfilter: "LPF SUB-W"/ "LPF SUBWOOFER" ► "85", "120", "160", "THROUGH"(OFF)*

36 Subwoofer-Phase: "PHASE" ► "REV"/ "REVERSE"(180°), "NORM"/ "NORMAL"(0°)*



- 34 - 36 : Diese Einstellungen können vorgenommen werden, wenn das Element <Subwoofer-Ausgang> auf "ON" gestellt ist.
- 36 : Diese Einstellung kann vorgenommen werden, wenn für das Element <Subwoofer-Tiefpassfilter> eine andere Option als "THROUGH" ausgewählt ist.

37 Supreme: "SUPREME" ► "ON"*, "OFF"

Hierbei handelt es sich um eine Technologie zur Hochrechnung und Ergänzung durch Eigentumsalgorithmen, einem Hochfrequenzbereich, der bei Verschlüsselung mit niedriger Bitrate (unterhalb von 128 KBit/s, Abtastfrequenz 44,1 kHz) beschnitten wird. Die Ergänzung wird durch das Komprimierungsformat (AAC, MP3 oder WMA) optimiert und entsprechend der Bitrate verarbeitet.

Bei mit hoher oder variabler Bitrate verschlüsselter Musik oder bei Musik mit minimalem Hochfrequenzbereich ist die Wirkung unerheblich.

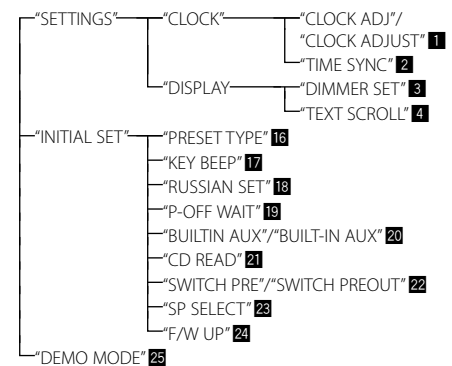
Kann während der Audio-Dateiquelle CD/USB (außer iPod) eingestellt werden.

38 Lautstärkeanpassung: "VOL OFFSET"/ "VOLUME OFFSET" ► "- 8" – "±0" (Bei AUX-Quelle: "- 8" – "+8")

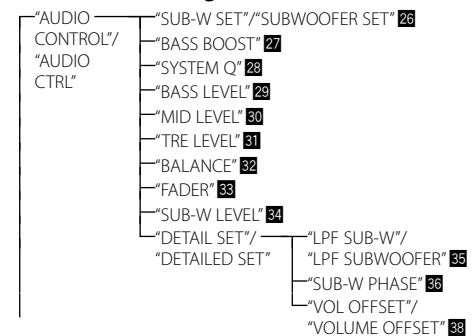
Der Lautstärkepegel lässt sich für jede Quelle individuell einstellen, damit beim Umschalten keine Lautstärkesprünge auftreten.

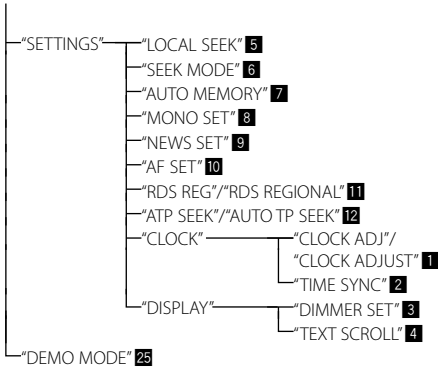
<Funktionsliste>

Funktionselemente, die im Standby-Betrieb erscheinen

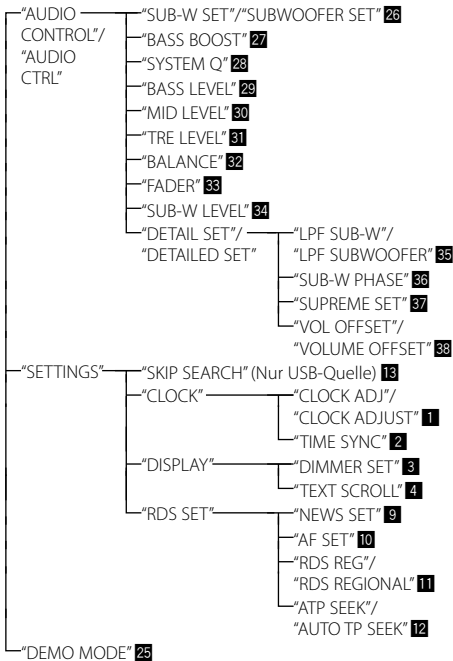


Funktionselemente, die erscheinen, wenn Tuner als Quelle ausgewählt ist

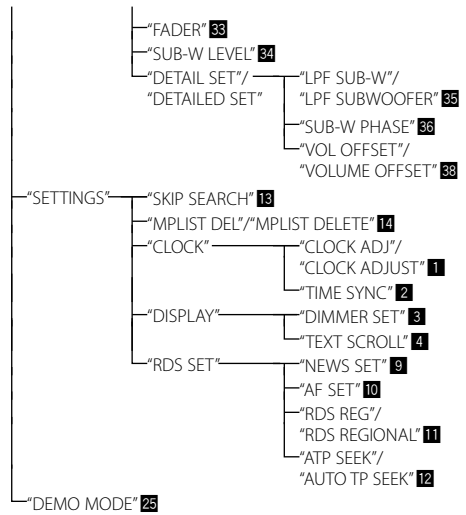
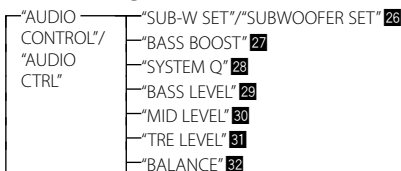




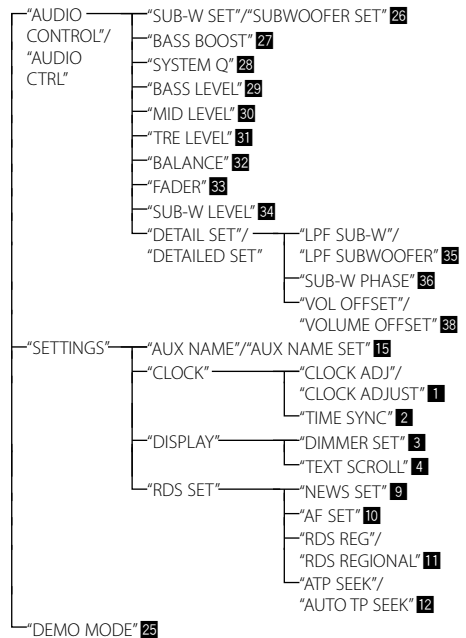
Funktionselemente, die erscheinen, wenn CD & Audiodatei als Quelle ausgewählt sind



Funktionselemente, die erscheinen, wenn iPod als Quelle ausgewählt ist



Funktionselemente, die erscheinen, wenn AUX als Quelle ausgewählt ist



Musik-Disc-/Audiodatei-Betrieb

Wiedergabefunktion

Wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie die [4]-Taste.

Wird die Taste während der CD-Wiedergabe gedrückt, wird zwischen Titelwiederholung ("TRAC REPEAT"/"TRACK REPEAT") und AUS ("REPEAT OFF") umgeschaltet.

Wird die Taste während der Audiodatei-Wiedergabe gedrückt, wird zwischen Dateiwiederholung ("FILE REPEAT"), Ordnerwiederholung ("FOLD REPEAT"/"FOLDER REPEAT") und AUS ("REPEAT OFF") umgeschaltet.

Zufallswiedergabe

Drücken Sie die [3]-Taste.

Hiermit werden die Musiktitel auf der Disc oder im Ordner in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Ist die Zufallswiedergabe eingeschaltet, erscheint "DISC RANDOM"/"FOLD RANDOM"/"FOLDER RANDOM".

Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Zufallswiedergabe abgebrochen.

Scan-Wiedergabe

Drücken Sie die [2]-Taste.

Hiermit wird nacheinander der Anfang eines jeden Musiktitels auf der Disc oder im Ordner wiedergegeben. Ist die Scan-Wiedergabe eingeschaltet, erscheint "TRAC SCAN"/"TRACK SCAN"/"FILE SCAN".

Wird diese Taste erneut gedrückt, werden die Titel im normalen Modus wiedergegeben, angefangen mit dem Titel, der gerade abgespielt wird.

Funktion von KDC-4547U mit iPod

Zufallswiedergabe aller Titel

Sämtliche auf dem iPod befindlichen Musiktitel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde lang auf die [3]-Taste.

Durch Drücken der Taste kann zwischen den Optionen Zufallswiedergabe (alle) ("ALL RANDOM") und AUS ("RANDOM OFF") umgeschaltet werden.



- Die Dauer, die das Einschalten der Zufallswiedergabe aller Titel in Anspruch nimmt, kann je nach Anzahl der Musiktitel auf dem iPod länger ausfallen.
- Durch Einschalten der Zufallswiedergabe aller Titel wird das Anzeigeelement des iPods auf "songs" umgeschaltet. Dieses Anzeigeelement ändert sich selbst dann nicht, wenn die Zufallswiedergabe aller Titel ausgeschaltet ist.
- Wird das Anzeigeelement geändert, um nach Musiktiteln zu suchen, während die Zufallswiedergabe (alle) eingeschaltet ist, wird die Zufallswiedergabe (alle)

deaktiviert, und die Zufallswiedergabe wird für die Titel im Navigationselement ausgeführt.

Funktion bei Audiodatei/ CD als Quelle

Musiksuche

Auswählen der gewünschten Musik vom aktuell wiedergegebenen Gerät oder Medium.

1 Musiksuche aktivieren

Drücken Sie die [Q]-Taste.

"SEARCH" wird angezeigt.

Hiermit wird der Name der gegenwärtigen Audio-Datei angezeigt.

2 Musiksuche durchführen

Audiodatei

Operation	Funktion
Navigation zwischen den Ordnern/Dateien	Drehen Sie den [VOL]-Knopf.
Überspringen-Suche*	Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.
Auswahl des Ordner/der Datei	Drücken Sie den [VOL]-Knopf.
Rückkehr zum vorherigen Ordner	Drücken Sie die [↩]-Taste.
Rückkehr zur obersten Orderebene	Drücken Sie die [BAND]-Taste.

Die Anzeige "<" oder ">" neben dem angezeigten Ordernamen gibt an, dass diesem Ordner ein weiterer Ordner vorangeht bzw. nachfolgt.

Quelle: CD

Operation	Funktion
Bewegung zwischen Titeln	Drehen Sie den [VOL]-Knopf.
Titelauswahl	Drücken Sie den [VOL]-Knopf.
Rückkehr zum ersten Titel	Drücken Sie die [BAND]-Taste vor Auswahl eines Titels.

Beenden der Musiksuche

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde auf die [↩]-Taste.



- Überspringen-Suche: Die Anzahl der zu überspringenden Titel wird durch die Rate im Verhältnis zur Gesamtzahl der Titel in der ausgewählten Liste vorgegeben. Stellen Sie die Rate mit "SKIP SEARCH" unter <Funktionseinstellungen> (Seite 32) ein. Wenn Sie 3 Sekunden oder länger die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste gedrückt halten, werden die Songs unabhängig von der Einstellung 10% übersprungen.
- * Dieser Vorgang ist nur für Dateien möglich, die in einer mit dem KENWOOD Music Editor erstellten Datenbank registriert sind.

Funktion von KDC-4547U mit iPod

Musiksuche für den iPod

Hiermit wird nach dem Musiktitel (auf dem iPod) gesucht, den Sie wiedergeben lassen möchten.

1 Musiksuche aktivieren

Drücken Sie die [**Q**]-Taste.

“SEARCH” wird angezeigt.

2 Musiksuche durchführen

Operation	Funktion
Bewegung zwischen Elementen	Drehen Sie den [VOL]-Knopf.
Überspringen-Suche	Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.
Auswahl eines Elements	Drücken Sie den [VOL]-Knopf.
Rückkehr zum vorherigen Element	Drücken Sie die [↶]-Taste.
Rückkehr zum Hauptmenü	Drücken Sie die [BAND]-Taste.
Alphabetische Suche	Drücken Sie die [Q]-Taste. Näheres finden Sie im Abschnitt <Alphabetische Suche>.

Beenden der Musiksuche

Drücken Sie die [**↶**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang.



- Überspringen-Suche: Die Anzahl der zu überspringenden Titel wird durch die Rate im Verhältnis zur Gesamtzahl der Titel in der ausgewählten Liste vorgegeben. Stellen Sie die Rate mit “SKIP SEARCH” unter <Funktionseinstellungen> (Seite 32) ein. Wenn Sie 3 Sekunden oder länger die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste gedrückt halten, werden die Songs unabhängig von der Einstellung 10% übersprungen.
- Falls die in einem Titelnamen enthaltenen Zeichen nicht angezeigt werden können, werden der Name des Anzeigeelements und entsprechende Zahlen angezeigt.

Punkte	Anzeige	Punkte	Anzeige
Wiedergabelisten	“PLIST****”	Podcasts	“PDCI****”
Interpreten	“ART****”	Genres	“GEN****”
Albums	“ALB****”	Komponisten	“COM****”
Titel	“PRGM****”		

Funktion von KDC-4547U mit iPod

Alphabetische Suche

Sie können Titel alphabetisch auswählen. Mit dieser Funktion werden Titel im Verzeichnis der ausgewählten Anzeigeelemente (Interpret, Album usw.) gesucht, deren Name die angegebenen Zeichen enthält.

1 Musiksuche aktivieren

Drücken Sie die [**Q**]-Taste.

“SEARCH” wird angezeigt.

2 Alphabetische Suche aktivieren

Drücken Sie die [**Q**]-Taste.

“SEARCH <_ _ _>” wird angezeigt.

3 Zeichen auswählen, nach dem gesucht werden soll

Operation	Funktion
Buchstaben auswählen	Drehen Sie den [VOL]-Knopf.
Cursor auf die Buchstabeneingabeposition setzen	Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Sie können bis zu 3 Zeichen eingeben.

4 Ausgewähltes Zeichen festlegen

Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

Starten der Musiksuche Nach dem Abschluss der Suche wird der Modus zur Musiksuche erneut an dem Punkt gestartet, an dem sich der ausgewählte Buchstabe befindet.

Beenden des Alphabet-Suchmodus

Drücken Sie mindestens 1 Sekunde auf die [**↶**]-Taste.



- Je nach der Anzahl der Titel oder Anzahl der Wiedergabelisten auf dem iPod kann die alphabetische Suche länger dauern.
- Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie als erstes Zeichen “*” ein. In diesem Fall können Sie keine weiteren Zeichen an zweiter oder dritter Stelle eingeben.
- Beginnt im alphabetischen Suchmodus die erste Zeichenkette mit einem Artikel (“a”, “an” oder “the”), wird der Artikel bei der Suche ignoriert.

Musik-Disc-/Audiodatei-Betrieb

Funktion von KDC-4547U mit iPod

Eigene Wiedergabeliste (My Playlist) für iPod

Hiermit können Sie Ihre Lieblingstitel in einer Wiedergabeliste des Geräts speichern. Sie können 10 Titel in die Wiedergabeliste aufnehmen.

Speichern von Titeln in der Wiedergabeliste

1 Abspielen des Titels, der gespeichert werden soll

Drücken Sie die [BAND]-, [◀◀]- und [▶▶]-Taste. Sie können den Titel für die Wiedergabe entsprechend Abschnitt <Musiksuche für den iPod> auswählen.

2 Titel speichern

Drücken Sie die [5]-Taste mindestens 2 Sekunden lang.

"## STORED (Registration number)" wird angezeigt. Sie können bis zu 10 Titel speichern.



- Stellen Sie eine Wiedergabeliste aus Titeln zusammen, die auf dem iPod gespeichert sind. Falls Sie versuchen, einen Titel zu speichern, der sich auf einem anderen iPod befindet, erscheint "NO INFO" und anschließend "MPLIST DELETE". Um die Wiedergabeliste zu löschen, drehen Sie den [VOL]-Knopf, um "YES" auszuwählen und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.
- Ein im Musiksuche-Modus angezeigter Titel kann auf dieselbe Art und Weise gespeichert werden. Näheres zur Musiksuche-Funktion finden Sie unter <Musiksuche für den iPod> (Seite 37).
- Falls Sie versuchen, einen elften Titel zu speichern, erscheint "MEMORY FULL", und der Titel kann nicht gespeichert werden. Um diesen Titel zu speichern, müssen Sie erst einen anderen Titel löschen.
- Speichern Sie keine Podcasts. Es könnte sein, dass dabei ungewünschte Titel gespeichert werden, da sonst die Wiedergabe möglicherweise nicht korrekt ausgeführt wird.

Abspielen eines Titels der Wiedergabeliste

1 Wiedergabeliste anzeigen

Drücken Sie die [5]-Taste. "MY PLAYLIST" wird angezeigt.

2 Titel aus der Wiedergabeliste abspielen

Um den gewünschten Titel abzuspielen, drehen Sie den [VOL]-Knopf, um den Titel auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.



- Wird das Gerät ausgeschaltet, wird die Wiedergabe des Titels aus der Wiedergabeliste gestoppt.
- Titel, die am Ende keine 1- oder 2-Sekunden-Pause haben, können möglicherweise nicht wiedergegeben werden.
- Während der Wiedergabe eines Titels aus der Wiedergabeliste ist die Zufallswiedergabe nicht möglich.

Löschen eines Titels aus der Wiedergabeliste

1 Um den zu löschenden Titel anzuzeigen, drehen Sie den [VOL]-Knopf. Drücken Sie anschließend mindestens 2 Sekunden lang auf den [VOL]-Knopf.

2 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um "ONE" (einzeln) oder "ALL" (alle) auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.

Mit "DELETE ALL" können Sie alle Titel löschen.

3 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um "YES" auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.

"COMPLETED" wird angezeigt.



- Sie können alle Titel der Wiedergabeliste auch löschen, indem Sie "MPLIST DEL"/"MPLIST DELETE" auswählen. Näheres hierzu finden Sie im Abschnitt <Funktionseinstellungen> (Seite 32).

Funktion von KDC-4547U mit iPod

iPod-Steuerung im manuellen Modus

Hiermit können Sie Ihren iPod über die iPod-Regler bedienen.

Drücken Sie die [1]-Taste.

Durch Drücken dieser Taste wird die Einstellung zwischen iPod-Steuerung im manuellen Modus ("HANDS ON") und AUS ("HANDS OFF") umgeschaltet.



- Bei der iPod-Steuerung im manuellen Modus kann der iPod nicht über dieses Gerät gesteuert werden.
- Dieser Modus ist nicht mit der Anzeige der Musikinformationen kompatibel. Auf der Anzeige erscheint "iPod MODE".
- Der iPod lässt sich bedienen, wenn er der iPod-Steuerfunktion entspricht.

Tuner-Betrieb

Auswahl der Programmart (PTY)

Auswahl der Programmart und Suche nach einem Sender;

Programmart	Anzeige	Programmart	Anzeige
Sprache	"SPEECH"	Andere Musik	"OTHER M"
Musik	"MUSIC"	Wetter	"WEATHER"
Nachrichten	"NEWS"	Finanzen	"FINANCE"
Aktuelles	"AFFAIRS"	Kinderprogramme	"CHILDREN"
Informationen	"INFO"	Gesellschaftliches	"SOCIAL"
Sport	"SPORT"	Religion	"RELIGION"
Bildung	"EDUCATE"	Anrufsendungen	"PHONE IN"
Drama	"DRAMA"	Reisen	"TRAVEL"
Kultur	"CULTURE"	Freizeit	"LEISURE"
Wissenschaft	"SCIENCE"	Jazz	"JAZZ"
Verschiedenes	"VARIED"	Country-Musik	"COUNTRY"
Popmusik	"POP M"	Nationale Musik	"NATION M"
Rockmusik	"ROCK M"	Oldies	"OLDIES"
Easy-Listening-Musik	"EASY M"	Volksmusik	"FOLK M"
Leichte Klassik	"LIGHT M"	Dokumentationen	"DOCUMENT"
Anspruchsvolle Klassik	"CLASSICS"		

- Sprache und Musik beinhalten die folgenden Programmarten.
Musik: Elemente in schwarzer Schrift.
Sprache: Elemente in weißer Schrift.

1 PTY-Modus aktivieren

Drücken Sie die [Q]-Taste.

Im PTY-Modus ist die "Q"-Anzeige aktiv. (nur KDC-4547U)

2 Programmart auswählen

Drehen Sie den [VOL]-Knopf.

3 Nach einem Sender der ausgewählten Programmart suchen

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

4 PTY-Modus verlassen

Drücken Sie die [↵]-Taste.



- Diese Funktion steht während des Empfangs einer Verkehrsmeldung oder während des MW-Empfangs nicht zur Verfügung.
- Wenn die ausgewählte Programmart nicht gefunden werden konnte, wird "NO PTY" angezeigt. Wählen Sie in einem solchen Fall eine andere Programmart aus.

Speichern von Programmarten

Wenn Sie bevorzugt eine bestimmte Programmart hören, können Sie diese speichern und die entsprechenden Sender so schneller abrufen.

Speichern der Programmart

1 Programmart auswählen, die gespeichert werden soll

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)> (Seite 39).

2 Programmart speichern

Drücken Sie die gewünschte [1]-[6]-Taste für mindestens 2 Sekunden.

Abrufen der gespeicherten Programmart

1 PTY-Modus aktivieren

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)> (Seite 39).

2 Programmart abrufen

Drücken Sie die gewünschte [1]-[6]-Taste.

Ändern der Sprache für die PTY-Funktion

Auswahl der Programmart-Anzeigesprache;

Sprache	Anzeige
Englisch	"ENGLISH"
Französisch	"FRENCH"
Deutsch	"GERMAN"

1 PTY-Modus aktivieren

Lesen Sie dazu den Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)> (Seite 39).

2 Modus zur Sprachänderung aktivieren

Drücken Sie die [Q]-Taste.

3 Sprache auswählen

Drehen Sie den [VOL]-Knopf.

4 Modus zur Sprachänderung verlassen

Drücken Sie auf den [VOL]-Knopf.

Anhang

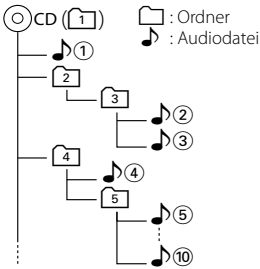
Über Audiodateien

- **Wiedergabende Audiodateien**
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Abspielbare Disc-Medien**
CD-R/RW/ROM
- **Abspielbare Disc-Dateiformate**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Lange Dateinamen.
- **Abspielbare USB-Geräte**
USB-Massenspeicher-Klasse
- **Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten**
FAT16, FAT32
- **Abspielbare iPod-Modelle**
KDC-4547U

Obwohl die Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

Wiedergabereihenfolge von Audiodateien

Beim in der folgenden Abbildung dargestellten Beispiel eines Ordner-/Dateibaums werden die Dateien in der Reihenfolge von ① nach ⑩ abgespielt.



Ein Online-Handbuch zu Audiodateien finden Sie auf der Webseite www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/. Dieses Online-Handbuch enthält ausführliche Informationen und Hinweise, die nicht in diesem Handbuch enthalten sind. Sie sollten dieses Online-Handbuch ebenfalls durchlesen.

iPods/iPhones, die an dieses Gerät angeschlossen werden können

Made for

- iPod nano (1st generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod with video
- iPod classic
- iPod touch (1st generation)
- iPod touch (2nd generation)

Works with

- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPhone 3GS
16GB 32GB

- Aktualisieren Sie Ihre iPod/iPhone-Software auf die neueste Version.
- Die in diesem Handbuch verwendete Bezeichnung "iPod" weist auf den über das iPod-Anschlusskabel* angeschlossenen iPod oder das iPhone hin (optionales Zubehör).

* Nicht beim Modell KCA-iP500.

Besuchen Sie hinsichtlich weiterer Einzelheiten über anzuschließende iPods und das jeweils zu verwendende iPod-Anschlusskabel unsere Website:

www.kenwood.com/cs/ce/ipod/



- Wenn Sie die Wiedergabe nach dem Anschließen des iPod starten, werden zuerst die bereits vom iPod abgespielten Musiktitel gespielt. In diesem Fall erscheint die Anzeige "RESUMING" ohne Anzeige von Ordnername usw. Durch Ändern des Anzeigeelements wird der korrekte Titel usw. angezeigt.
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder "✓" auf dem iPod angezeigt wird.

Wissenswertes über USB-Geräte

- In diesem Handbuch wird der Begriff "USB-Gerät" für Flash-Speicher und digitale Audioplayer mit USB-Anschlüssen verwendet.
- Wenn das USB-Gerät an dieses Gerät angeschlossen ist, kann es bei eingeschaltetem Gerät aufgeladen werden.
- Installieren Sie das USB-Gerät an einer Stelle, an der es Sie nicht beim sicheren Fahren Ihres Fahrzeuges behindert.
- Sie können kein USB-Gerät über einen USB-Hub und ein Multi Card Reader-Gerät anschließen.
- Fertigen Sie Sicherungskopien der Audiodateien auf diesem Gerät an. Je nach Betriebseinstellung des USB-Geräts könnten die Dateien versehentlich gelöscht werden. Wir haften für keinerlei Schäden, die aus einem versehentlichen Löschen der gespeicherten Daten resultieren.
- Im Lieferumfang dieses Geräts ist kein USB-Gerät enthalten. Sie müssen separat ein im Handel erhältliches USB-Gerät erwerben.
- Zum Anschließen des USB-Geräts wird das (optionale) CA-U1EX empfohlen.
Eine normale Wiedergabe kann nicht gewährleistet werden, wenn ein anderes als ein USB-kompatibles Kabel verwendet wird. Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.

Wissenswertes über den "KENWOOD Music Editor"

- Dieses Gerät unterstützt die PC-Anwendung "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" oder höher.
- Wenn Sie Audiodateien verwenden, denen mit "KENWOOD Music Editor ver1.0" Dateiinformationen beigefügt wurden, können Sie mit der Funktion <Musiksuche> (Seite 36) nach Titeln, Alben oder Interpreten suchen.
- In der Bedienungsanleitung werden mit dem Begriff "Music Editor media" Geräte bezeichnet, die Audiodateien enthalten, denen mit KENWOOD Music Editor Dateiinformationen beigefügt wurden.
- "KENWOOD Music Editor ver1.0" ist auf der folgenden Webseite erhältlich:
www.kenwood.com/cs/ce/
- Näheres über "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" finden Sie auf der oben genannten Webseite oder in der Hilfe-Datei der Anwendung.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Pb

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

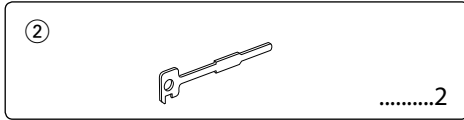
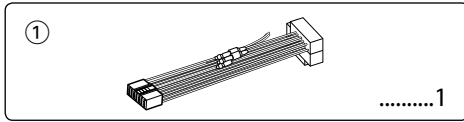
Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern (gilt nicht für alle Gebiete)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Zubehör/Hinweise zum Einbau

Zubehör



Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel jedes Gerätes richtig an.
3. Schließen Sie alle Kabel am Kabelbaum an.
4. Schließen Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums am Lautsprecheranschluss Ihres Fahrzeugs an.
5. Schließen Sie den Steckverbinder A des Kabelbaums am externen Stromanschluss Ihres Fahrzeugs an.
6. Schließen Sie den Kabelbaumanschluss am Gerät an.
7. Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Rückstelltaste.

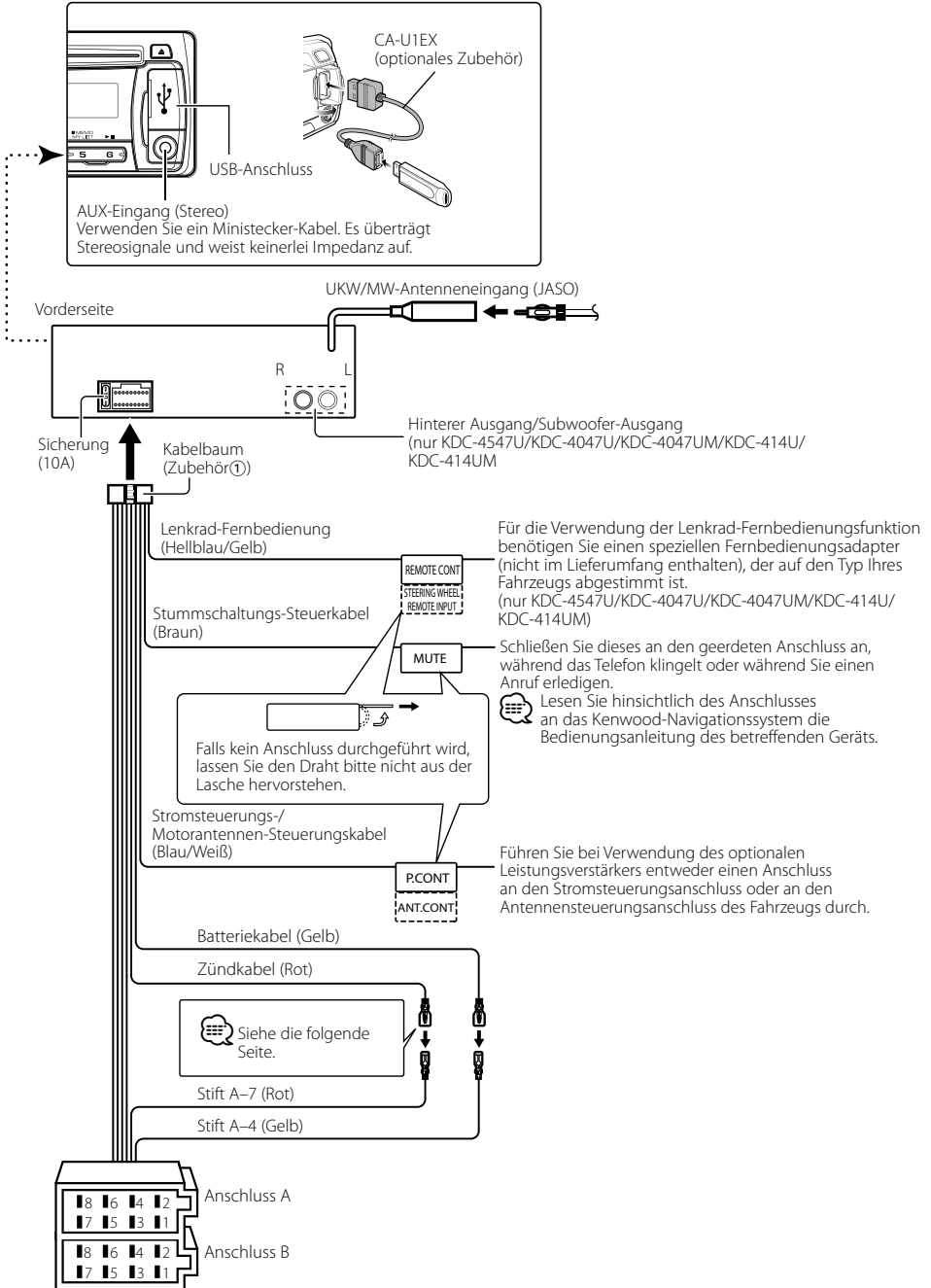


- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben könnten das Gerät beschädigen.
- Wenn die Stromversorgung nicht eingeschaltet wird ("PROTECT" wird angezeigt), liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel vor oder das Kabel hat das Fahrzeugchassis berührt und die Schutzfunktion wurde deswegen aktiviert. Daher sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabelanschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt wurden, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloss Ihres Fahrzeugs über keine ACC-Stellung verfügt, oder falls das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstantspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel angeschlossen ist, wird die Stromversorgung

des Gerätes nicht mit der Zündung verbunden (d. h. das Gerät wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Gerätes mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.

- Verwenden Sie einen handelsüblichen Übergangsadapter, wenn der Stecker nicht zum Anschluss im Fahrzeug passt.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie die Schutzhülsen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse nicht, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Wenn die Konsole über einen Deckel verfügt, stellen Sie sicher, dass die Frontblende beim Öffnen und Schließen nicht am Deckel stößt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte sich nicht berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecheranschlüssen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die \ominus -Pole zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Gerätes, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.

Anschlussdiagramm



Anschlussdiagramm

Anschlussfunktionsanleitung

Stiftnummern für ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	Gelb	Batterie
A-5	Blau/Weiß	Stromsteuerung
A-7	Rot	Zündung (ACC)
A-8	Schwarz	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	Lila	Hinten rechts (+)
B-2	Lila/Schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	Grau	Vorne rechts (+)
B-4	Grau/Schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	Weiß	Vorne links (+)
B-6	Weiß/Schwarz	Vorne links (-)
B-7	Grün	Hinten links (+)
B-8	Grün/Schwarz	Hinten links (-)

⚠ WARNUNG

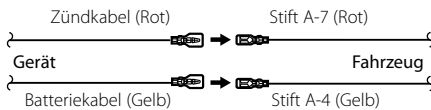
Anschluss des ISO-Anschlusses

Die Stiftbelegung für die ISO-Anschlüsse hängt von der Art des von Ihnen verwendeten Fahrzeugs ab. Stellen Sie sicher, dass Sie die Anschlüsse zur Vermeidung einer Beschädigung des Geräts ordnungsgemäß durchführen.

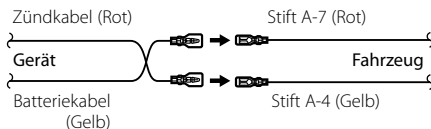
Der Standardanschluss für den Kabelbaum wird unten unter [1] beschrieben. Falls die ISO-Anschlussstifte entsprechend [2] belegt sind, führen Sie den Anschluss bitte wie dargestellt durch.

Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass das Kabel wie unter [2] unten dargestellt wieder angeschlossen wird, um dieses Gerät in Fahrzeugen von **Volkswagen** zu installieren.

[1] (Standard-Einstellung) Der Stift A-7 (Rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der Stift A-4 (Gelb) mit der Konstanzspannungsquelle verbunden ist.

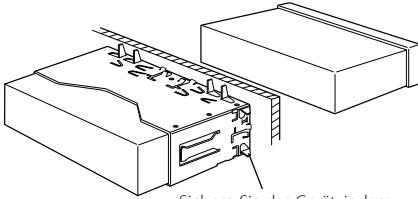


[2] Der Stift A-7 (Rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Konstanzspannungsquelle verbunden, während der Stift A-4 (Gelb) mit der Zündung verbunden ist.



Einbau/Entfernen des Geräts

Einbau



Sichern Sie das Gerät, indem Sie die Metallaschen mit einem Schraubendreher o. Ä. umbiegen.



- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher eingebaut wurde. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen (beispielsweise Klangbeeinträchtigungen) auftreten.

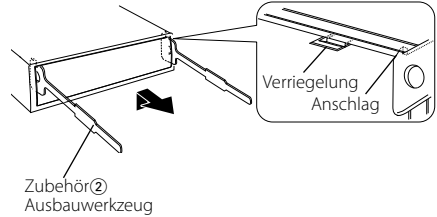


ACHTUNG

Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.

Entfernen des Hartgummirahmens

- 1 Lassen Sie die Arretierstifte am Ausbauwerkzeug ineinander greifen und entfernen Sie die zwei Verriegelungen im oberen Bereich. Heben Sie den Rahmen an und ziehen Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt nach vorne.



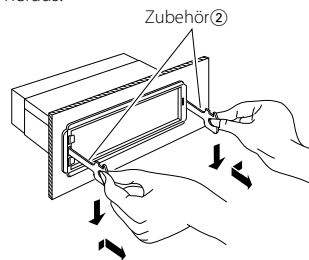
- 2 Entfernen Sie, wenn der obere Bereich entfernt ist, die unteren zwei Stellen.



- Der Rahmen kann auf die gleiche Art und Weise von der Unterseite abgenommen werden.

Entfernen des Geräts

- 1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen entsprechend dem Abschnitt <Entfernen des Hartgummirahmens> ab.
- 2 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 3 Stecken Sie die beiden Ausbauwerkzeuge wie abgebildet tief in die Schlitzte auf beiden Seiten.
- 4 Drücken Sie das Ausbauwerkzeug hinunter, während Sie es hineindrücken, und ziehen Sie das Gerät halb heraus.



- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den Vorsprüngen des Ausbauwerkzeugs verletzen.
- 5 Umfassen Sie das Gerät mit beiden Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus, damit es nicht herunterfällt.

Fehlersuche

Einige Funktionen dieses Geräts können durch bestimmte Einstellungen am Gerät deaktiviert werden.

- !** • Der Subwoofer kann nicht eingerichtet werden.
- Der Tiefpassfilter kann nicht eingerichtet werden.
- Der Subwoofer gibt keinen Ton aus.
 - ▶ Der <Subwoofer-Ausgang> unter <Funktionseinstellungen> (Seite 32) wurde nicht eingeschaltet.
 - Vorverstärkerausgang ist nicht auf Subwoofer eingestellt. "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT" unter <Funktionseinstellungen> (Seite 32)

- !** Die Subwoofer-Phase lässt sich nicht einstellen.
 - ▶ Der Subwoofer-Tiefpassfilter steht auf "THROUGH". "LPF SUB-W"/"LPF SUBWOOFER" unter <Funktionseinstellungen> (Seite 32)

- !** Die Ausschaltautomatik funktioniert nicht.
 - ▶ <Demonstrationsmodus deaktivieren> (Seite 28) ist nicht ausgeschaltet.

- !** Die Anzahl der in der Kategorie "SONGS" des Geräts enthaltenen Titel entspricht nicht der Anzahl der Titel, die in der Kategorie "SONGS" des iPods enthalten sind.
 - ▶ Podcast-Dateien werden in diesem Gerät nicht gezählt, da es die Wiedergabe von Podcast-Dateien nicht unterstützt.

- !** Die Lautstärke lässt sich nicht einstellen.
 - ▶ Das Gerät ist auf Musiksuche-Modus eingestellt. Beenden Sie den Musiksuche-Modus. (Seite 36)
 - Das Gerät ist auf Funktionseinstellungsmodus eingestellt. Funktionseinstellungsmodus abbrechen. (Seite 32)

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil möglicherweise ein Bedienungsfehler oder eine falsche Verdrahtung vorliegt. Sehen Sie sich deshalb bitte zuerst die nachfolgende Übersicht an, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben.

Allgemeines

- ?** Der Tastenton (Piepton) ist nicht zu hören.
 - ✓ Der Vorverstärkerausgang wird verwendet. Der Tastenton kann nicht über den Vorverstärkerausgang ausgegeben werden.

Tuner-Betrieb

- ?** Der Radioempfang ist schlecht.
 - ✓ Die Fahrzeugantenne ist nicht herausgezogen. Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.

Disc-Quelle

- ?** Statt der ausgewählten Disc wird eine andere wiedergegeben.
 - ✓ Die ausgewählte CD ist sehr verschmutzt. Reinigen Sie die CD entsprechend den Anweisungen zur CD-Reinigung im Abschnitt <Handhabung von CDs> (Seite 27).
 - ✓ Die Disc ist beschädigt. Tauschen Sie die Disc aus.

Audiodatei

- ?** Der Ton setzt bei der Wiedergabe einer Audiodatei aus.
 - ✓ Das Medium ist zerkratzt oder verschmutzt. Reinigen Sie das Medium entsprechend den Anweisungen zur CD-Reinigung im Abschnitt <Handhabung von CDs> (Seite 27).
 - ✓ Die Aufnahme ist in einem schlechten Zustand. Bespielen Sie das Medium erneut oder verwenden Sie ein anderes Medium.

Die unten aufgeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

- TOC ERROR:** Die CD ist sehr verschmutzt. Die CD ist verkehrt herum eingelegt. Die CD ist stark zerkratzt.
- ERROR 05:** Die Disc ist nicht lesbar.
- ERROR 99:** Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht ordnungsgemäß.
➔ Drücken Sie die Rückstelltaste am Gerät. Erlischt die Meldung "ERROR 99" nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- IN (Blinken):** Der CD-Player funktioniert nicht ordnungsgemäß.
➔ Legen Sie die CD erneut ein. Wenn sich die CD nicht auswerfen lässt oder das Display weiterhin blinkt, obwohl die CD ordnungsgemäß eingelegt wurde, schalten Sie das Gerät bitte aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- PROTECT:** Das Lautsprecherkabel weist einen Kurzschluss auf oder berührt das Fahrzeugchassis; aufgrund dessen wird die Schutzfunktion aktiviert.
➔ Schließen Sie das Lautsprecherkabel ordnungsgemäß an oder isolieren Sie es ab und drücken Sie dann die Rückstelltaste. Erlischt die Anzeige "PROTECT" nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- NA FILE:** Es wird eine Audiodatei wiedergegeben, deren Format von diesem Gerät nicht unterstützt wird.
- COPY PRO:** Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.
- READ ERROR:** Das Dateisystem des angeschlossenen USB-Geräts ist unterbrochen.
➔ Kopieren Sie die Dateien und Ordner für das USB-Gerät erneut. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, initialisieren Sie das USB-Gerät oder verwenden Sie andere USB-Geräte.
- NO DEVICE:** Das USB-Gerät wurde als Quelle ausgewählt, obwohl kein USB-Gerät angeschlossen wurde.
➔ Stellen Sie eine beliebige andere Quelle ein als USB. Schließen Sie ein US-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.

- NA DEVICE:**
- Es wurde ein USB-Gerät angeschlossen, das nicht unterstützt wird.
 - Die Verbindung zum iPod ist fehlgeschlagen.
➔ Stellen Sie sicher, dass es sich beim angeschlossenen iPod um ein Gerät handelt, das unterstützt wird. Lesen Sie hinsichtlich weiterer Informationen über die unterstützten iPods den Abschnitt <Über Audiodateien> (Seite 40).
- NO MUSIC/ERROR 15:**
- Auf dem angeschlossenen USB-Gerät befinden sich keine wiederzugebenden Audiodateien.
 - Es wurden Medien wiedergegeben, auf die keine Daten aufgenommen worden sind, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können.
- USB ERROR:** Beim angeschlossenen USB-Gerät ist u. U. eine Fehlfunktion aufgetreten.
➔ Entfernen Sie das USB-Gerät und drehen Sie dann den Netzschalter auf EIN. Falls dieselbe Anzeige wieder eingeblendet wird, verwenden Sie bitte ein anderes USB-Gerät.
- iPod ERROR:** Die Verbindung zum iPod ist fehlgeschlagen.
➔ Trennen Sie das USB-Gerät ab und schließen Sie es erneut an.
➔ Überprüfen Sie, dass Sie die neueste Software-Version für den iPod verwenden.
- USB REMOVE:** Für das USB-Gerät/iPod wurde der Modus Entfernen ausgewählt. Sie können das USB-Gerät/iPod sicher entfernen.

Technische Daten

UKW-Tuner

- Frequenzbereich (50 kHz-Abstimmsschritte)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB)
 - : 1 $\mu\text{V}/75 \Omega$
- Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB)
 - : 2,5 $\mu\text{V}/75 \Omega$
- Frequenzgang ($\pm 3,0$ dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Rauschabstand (MONO)
 - : 63 dB
- Kanaltrennung (1 kHz)
 - : 40 dB

MW-Tuner

- Frequenzbereich (9 kHz-Abstimmsschritte)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)
 - : 36 μV

LW-Tuner

- Frequenzbereich
 - : 153 kHz – 279 kHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)
 - : 57 μV

CD-Player

- Laserdiode
 - : GaAlAs
- Digitalfilter (D/A)
 - : 8-faches Oversampling
- D/A-Wandler
 - : 24 Bit
- Spindeldrehzahl
 - : 500 – 200 U/min (CLV)
- Tonhöenschwankung
 - : Unterhalb der Messgrenze
- Frequenzgang (± 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Gesamtklirrfaktor (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Rauschabstand (1 kHz)
 - : 105 dB
- Dynamikbereich
 - : 93 dB
- MP3-Decodierung
 - : Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-Decodierung
 - : Unterstützt Windows Media Audio
- AAC-Decodierung
 - : AAC-LC ".m4a"-Dateien

USB-Schnittstelle

- USB Standard
 - : USB1.1/ 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)
- Maximaler Versorgungsstrom
 - : 500 mA
- Dateisystem
 - : FAT16/ 32
- MP3-Decodierung
 - : Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-Decodierung
 - : Unterstützt Windows Media Audio
- AAC-Decodierung
 - : AAC-LC ".m4a"-Dateien

Audio-Bereich

- Maximale Ausgangsleistung
 - : 50 W x 4
- Ausgangsleistung (DIN 45324, +B = 14,4 V)
 - : 30 W x 4
- Lautsprecherimpedanz
 - : 4 – 8 Ω
- Klangregler
 - Bass: 100 Hz ± 8 dB
 - Mitten: 1 kHz ± 8 dB
 - Höhen: 10 kHz ± 8 dB
- Vorverstärkerpegel/Last (CD) (KDC-4547U/
KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM)
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Vorverstärkerimpedanz (KDC-4547U/ KDC-4047U/
KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM)
 - : $\leq 600 \Omega$

Zusatzeingang

- Frequenzgang (± 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Maximaler Spannungseingang
 - : 1200 mV
- Eingangsimpedanz
 - : 10 k Ω

Allgemeines

- Betriebsspannung (11 – 16 V zulässig)
 - : 14,4 V
- Maximale Stromaufnahme
 - : 10 A
- Einbaumaße (B x H x T)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Gewicht
 - : 1,3 kg

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Inhoud

Voor de ingebruikneming **51**

Basisbewerkingen **52**

Voor de ingebruikneming
Algemene werking
Muziek afspelen (CD/USB/iPod)
Radio luisteren

Algemeen **54**

Het voorpaneel verwijderen
Demping van het volume bij een binnenkomend telefoongesprek
Schermindicator
Keuze van tekstdisplay

Functie instellen **56**

<SETTINGS>
<INITIAL SET>
<DEMO MODE>
<AUDIO CONTROL>

Bediening van muziek-CD/ audiobestand **60**

Afspeelfunctie
Alles willekeurig
Zoeken naar muziek
Zoeken naar muziek in iPod
Zoeken op alfabet
Mijn afspeellijst voor iPod
Modus iPod handmatig besturen

Tunerbediening **63**

PTY (Program Type)
Vastleggen van voorkeurprogrammatypes
Veranderen van de taal voor de PTY-functie

Appendix **64**

Toebehoren/Installatieprocedure **66**

Verbinden van kabels met aansluitingen **67**

Installatie/ Verwijderen van het toestel **69**

Oplossen van problemen **70**

Technische gegevens **72**



Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Fabrikant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Voor de ingebruikneming

▲WAARSCHUWING

Vorkom persoonlijk letsel en/of brand en neem derhalve de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.

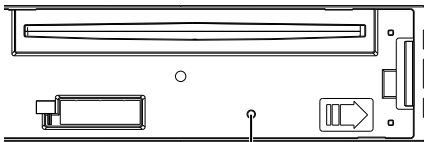
Wanneer u dit toestel voor het eerst gebruikt

Dit toestel is aanvankelijk ingesteld op de demonstratiefunctie.

Als u dit toestel voor het eerst gaat gebruiken, annuleert u de demonstratiemodus. Zie <Demonstratiemodus afsluiten> (pagina 52).

Terugstellen van uw toestel

- Als het toestel niet naar behoren werkt, drukt u op de resettoets. Wanneer u op de resettoets drukt, wordt het toestel teruggezet op de fabrieksinstellingen.
 1. Ontgrendelt het voorpaneel zodat het paneel kan worden verwijderd. Raadpleeg <Het voorpaneel verwijderen> (pagina 54).
 2. Druk op de resettoets en breng het voorpaneel opnieuw aan.



Resettoets

Reinigen van het toestel

Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen.

Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg.



- Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel als verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

De aansluitingen op het toestel en het voorpaneel

- Raak de aansluitingen op het toestel en het voorpaneel niet aan met uw vingers om beschadiging te voorkomen.
- Veeg de aansluitpunten op het toestel zelf of het voorpaneel indien nodig met een droge, zachte doek schoon.

Condens op de lens

Wanneer u de autoverwarming aanzet bij lage temperaturen wordt er mogelijk condens op de lens van de CD-speler gevormd. De lens "beslaat" en CD's kunnen niet worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de CD en wacht totdat de condens is verdampd. Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.


Opmerkingen

- Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.
- Vraag bij aankoop van optionele toebehoren aan uw Kenwood-dealer of deze functioneren met uw model en in uw gebied.
- Dit toestel kan de volgende tekens weergeven: A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () ; ^ - { } | ~ .
- De RDS-functie werkt niet als de service door geen enkele zender wordt ondersteund.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningselementen te verduidelijken. Het is daarom mogelijk dat de displays in de afbeeldingen afwijken van wat er werkelijk in de display van het apparaat wordt weergegeven, en dat sommige displays in de afbeeldingen niet van toepassing zijn.

Omgaan met CD's

- Raak het opnameoppervlak van de CD niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op de CD. Gebruik ook geen CD's waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren voor disktypen, enz.
- Veeg vanuit het midden van de disk naar de rand.
- Trek CD's horizontaal uit het apparaat.
- Als het gat in het midden van de CD of de buitenrand bramen bevat, verwijdert u eerst deze bramen met een balpen of iets dergelijks voordat u de CD gaat gebruiken.

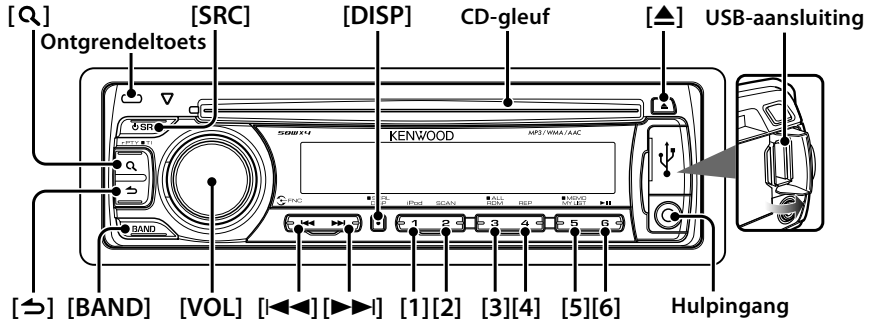
CD's die niet gebruikt kunnen worden

- CD's die niet rond zijn, kunnen niet worden gebruikt.
- CD's met kleuren op het opnameoppervlak kunnen niet worden gebruikt.
- Dit toestel kan alleen CD's met het merkteken  weergeven.

Het is mogelijk dat disks zonder dit merkteken niet foutloos worden weergegeven.

- Een niet-afgesloten CD-R of CD-RW kan niet worden weergegeven. (Raadpleeg de instructies van de CD-brandersoftware en de gebruiksaanwijzing van uw CD-brander voor details over het afsluitingsproces.)
- Cd's met een diameter van 3 inch kunnen niet worden gebruikt. Het toestel kan defect raken wanneer getracht wordt een adapter te plaatsen.

Basisbewerkingen



Voor de ingebruikneming

Demonstratiemodus afsluiten

Schakel de demonstratiemodus uit als u deze voor het eerst gebruikt na de installatie.

- 1 Druk op de knop [VOL] om de demonstratiemodus af te sluiten als de berichten "CANCEL DEMO", "PRESS", "VOLUME KNOB" worden weergegeven (circa 15 seconden lang).
- 2 Selecteer "YES" en druk op de knop [VOL].
Draai, als "NO" is geselecteerd, aan de knop [VOL].



- De demonstratiemodus kan worden geannuleerd in de "DEMO MODE" van <Functie instellen> (pagina 56).

De klok aanpassen

- 1 Druk verschillende malen op de toets [DISP] totdat de klokweergave ("CLOCK") verschijnt.
- 2 Houd de toets [DISP] ingedrukt totdat de uurweergave knippert.
- 3 Draai aan de knop [VOL] om het uur in te stellen.
- 4 Druk op de knop [VOL] om het instellen van het uur te voltooien. De minutenweergave knippert.
- 5 Draai aan de knop [VOL] om de minuten in te stellen.
- 6 Druk op de knop [VOL] om het instellen van de minuten te voltooien.



- Deze afstelling is mogelijk wanneer "TIME SYNC" in <Functie instellen> (pagina 56) is ingesteld op "OFF".

Algemene werking

Inschakelen en bron selecteren

Het toestel kan worden ingeschakeld door op de toets [SRC] te drukken.

Als het toestel in ingeschakeld, kunt u overschakelen tussen de beschikbare bronnen door op de toets [SRC] te drukken. Dit gebeurt in de onderstaande volgorde:

Tuner ("TUNER") → USB ("USB") of iPod ("iPod")
→ CD ("CD") → Aux-ingang ("AUX") → Stand-by ("STANDBY") → Tuner ("TUNER")

Houd de toets [SRC] minimaal 1 seconde lang ingedrukt om het toestel uit te schakelen.



- De bron "iPod" en "CD" kan worden geselecteerd als elke bron gereed is om te worden afgespeeld.

Volume

U kunt het geluidsvolume aanpassen door aan de knop [VOL] te draien.

Klokweergave en verschuiven van scherm

U kunt de weergavemodus selecteren door op de toets [DISP] te drukken.

Raadpleeg <Keuze van tekstdisplay> (pagina 55).

U kunt de tekst over het scherm laten schuiven door op de toets [DISP] te drukken.

Hulpingang

Er kan een draagbaar audioapparaat worden aangesloten via de stereo ministekker (3,5 mm ø).

Muziek afspelen (CD/USB/iPod)

Schijf afspelen

Plaats een schijf in de schijflade.

Nadat dit is gebeurd, wordt automatisch van bron veranderd en wordt het afspelen van een muzieknummer gestart.

USB-apparaat afspelen

Sluit een USB-apparaat of iPod aan op de USB-aansluiting.

Nadat dit is gebeurd, wordt automatisch van bron veranderd en wordt het afspelen van een muzieknummer gestart.

Map selecteren

U kunt van map veranderen door op de toets [BAND] te drukken.

De iPod kan alleen worden bediend als een categorie is geselecteerd in de zoekmodus.

Nummer selecteren

U kunt een nummer (track of bestand) selecteren door op de toets [◀◀] of [▶▶] te drukken.

Hiermee wordt de muziek snel terug- of vooruitgespoeld terwijl de toets [◀◀] of [▶▶] wordt ingedrukt.

(Er wordt dan geen geluid uitgevoerd bij het weergeven van een audiobestand.)

Pauzeren en afspelen

U kunt het afspelen van een muzieknummer (track of bestand) pauzeren of hervatten door op de toets [6] te drukken.

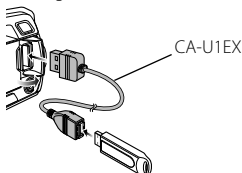
Schijf en USB-apparaat verwijderen

U kunt een schijf uitwerpen door op de toets [▲] te drukken.

Als u deze toets minimaal 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de modus voor het verwijderen van het USB-apparaat geactiveerd ("USB REMOVE" wordt weergegeven) en kan het USB-apparaat veilig worden verwijderd.



- Een CA-U1EX (optioneel toebehoren) is vereist om verbinding te maken met een USB-apparaat.



- Een KCA-iPod1 (optioneel toebehoren) is vereist om verbinding te maken met een iPod.

- Voor afspeelbare audiobestanden, apparaten, iPod, enz. raadpleegt u <Audiobestanden> (pagina 64).

Radio luisteren

Tuner selecteren als bron

U kunt overschakelen naar "TUNER" als bron door verschillende keren op de toets [SRC] te drukken.

Band selecteren

U kunt van band (FM1, FM2, FM3, AM) veranderen door op de toets [BAND] te drukken.

Zender selecteren

U kunt de zender selecteren door op de toets [◀◀] of [▶▶] te drukken.

Zendergeheugen

U kunt een in het geheugen opgeslagen zender oproepen met de toetsen [1] – [6].

Als u een van de toetsen [1] – [6] minimaal 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de huidige geselecteerde zender in het geheugen opgeslagen.

Verkeersinformatie

Houd de toets [Q] minimaal 1 seconde lang ingedrukt.

Hiermee wordt de functie voor verkeersinformatie in- of uitgeschakeld. Wanneer de functie is ingeschakeld, licht de indicator "TI" op.

Als verkeersinformatie wordt gestart terwijl deze functie is ingeschakeld, wordt "TRAFFIC"/"TRAFFIC INFO" weergegeven en wordt de verkeersinformatie weergegeven.



- Details van de zender die wordt geselecteerd worden ingesteld in de "SEEK MODE" van <Functie instellen> (pagina 56).
- Te ontvangen zenders kunnen automatisch in het geheugen worden opgenomen. Zie "AUTO MEMORY" van <Functie instellen> (pagina 56).
- Er kunnen maximaal 6 zenders in het geheugen worden opgenomen onder de toetsen [1] – [6] in elke band (FM1, FM2, FM3, AM).
- Er kunnen maximaal 6 zenders op verschillende banden (FM/AM) in het geheugen worden opgenomen onder de toetsen [1] – [6] afhankelijk van de instelling bij "PRESET TYPE" van <Functie instellen> (pagina 56).
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Als de functie voor verkeersinformatie de volgende keer wordt ingeschakeld, wordt het in het geheugen opgeslagen volume wordt toegepast.

Algemeen

Het voorpaneel verwijderen

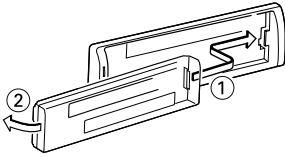
Het voorpaneel van het toestel kan worden verwijderd en meegenomen om diefstal te voorkomen.

Het voorpaneel verwijderen

Druk op de vrijgavetoets.

Het voorpaneel opnieuw aanbrengen

Plaats het voorpaneel terug zoals onderstaande afbeelding laat zien.



- Verwijder het voorpaneel meteen nadat u op de vrijgavetoets hebt gedrukt. Als u het voorpaneel laat zitten, kan dit vallen vanwege trillingen en dergelijke.
- Het voorpaneel is een precisie-onderdeel en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten.
- Bewaar het voorpaneel in de voorpaneelhouder terwijl het is verwijderd.
- Plaats het voorpaneel (en de voorpaneelhouder) niet in direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.

Demping van het volume bij een binnenkomend telefoongesprek

Het geluid van het audiosysteem wordt automatisch gedempt als een telefoongesprek binnenkomt.

Als een telefoongesprek binnenkomt,

wordt "CALL" weergegeven.

Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.

Naar de audio luisteren tijdens een telefoongesprek

Druk op de toets [SRC].

De vermelding "CALL" verdwijnt en het audiosysteem wordt opnieuw ingeschakeld.

Als het telefoongesprek afgelopen is

Hang op.

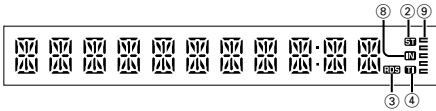
De vermelding "CALL" verdwijnt en het audiosysteem wordt opnieuw ingeschakeld.



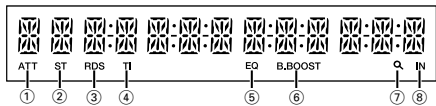
- Als u de telefoondempingfunctie wilt gebruiken, moet u de MUTE-kabel op uw telefoon aansluiten met een in de handel verkrijgbaar toebehoren voor telefoons. Zie <Verbinden van kabels met aansluitingen> (pagina 67).

Schermindicator

**KDC-4047U/ KDC-4047UGY/ KDC-4047UM/
KDC-414U/ KDC-414UM**



KDC-4547U



- ① "ATT"-indicator: Knippert als de dempingsfunctie is ingeschakeld. Gebruik de afstandsbediening (optioneel toebehoren) om de dempingsfunctie in of uit te schakelen.
- ② "ST"-indicator: Gaat branden als een stereo-uitzending wordt ontvangen.
- ③ "RDS"- indicator: Gaat branden als de RDS-service beschikbaar is.
- ④ "TI"-indicator: Gaat branden als de functie voor verkeersinformatie is ingeschakeld.
- ⑤ "EQ"-indicator: Gaat branden als System Q (pagina 58) is ingesteld op een andere EQ-modus dan "NATURAL".
- ⑥ "B.BOOST"-indicator: Gaat branden als Bass Boost (pagina 58) is ingesteld op "1" of "2".
- ⑦ "Q"-indicator: Gaat branden in de zoekmodus of als een afspeellijst wordt weergegeven.
- ⑧ "IN"-indicator: Gaat branden als zich een schijf in het toestel bevindt.
- ⑨ "⌚"-indicator: Geeft de afbeelding weer voor de bedrijfsstatus van elke bron of de instelling van Audio Control.

Keuze van tekstdisplay

Verandert de weergegeven informatie van elke bron als volgt;

Met tuner als geluidsbron

Informatie	Display
Programmaservicenaam (FM)	"FREQ/PS"/ "FREQUENCY/PS"
Radiotekst (FM)	"RADIO TEXT"
Frequentie (MW, LW)	"FREQUENCY"
Klok	"CLOCK"

In CD-bron

Informatie	Display
Disktitel	"DISC TITLE"
Fragmenttitel	"TRACK TITLE"
Speelduur en fragmentnummer	"P-TIME"
Klok	"CLOCK"

In audiobestand/ iPod-bron

Informatie	Display
Muziektitel & artiestnaam	"TITLE"/ "TITLE/ARTIST"
Albumnaam & artiestnaam	"ALBUM"/ "ALBUM/ARTIST"
Mapnaam	"FOLDER NAME"
Bestandsnaam	"FILE NAME"
Speelduur & muzieknummer	"P-TIME"
Klok	"CLOCK"

In stand-by/met hulpingang als geluidsbron

Informatie	Display
Naam van de bron	"SOURCE NAME"
Klok	"CLOCK"

Kies de tekst

Druk op de toets [DISP].



- Wanneer het klokdisplay is gekozen, zal de display-instelling van elke bron omschakelen naar het klokdisplay.
- Als het geselecteerde display-item geen informatie bevat, wordt alternatieve informatie weergegeven.
- Als u "FOLDER NAME" selecteert tijdens het afspelen van de iPod, worden namen weergegeven afhankelijk van de huidige geselecteerde browse-items.
- Als de besturing vanaf de iPod is ingeschakeld wanneer de iPod wordt afgespeeld, wordt "iPod MODE" weergegeven.
- Wanneer niet alle tekens kunnen worden weergegeven wanneer de iPod wordt afgespeeld, wordt het bestandsnummer in de lijst weergegeven.

Informatie	Display
Muziektitel	"TITLE****"
Mapnaam	"FOLDER****"
Bestandsnaam	"FILE****"

Funcctie instellen

Voer de configuration voor dit toestel uit. U kunt de volgende functies instellen.

1 Een bron selecteren

Druk op de toets [SRC].

Weergegeven items variëren afhankelijk van de geselecteerde bron. Raadpleeg de functielijst die verderop wordt weergegeven.

2 Modus Functie instellen starten

Druk op de knop [VOL].

"FUNCTION" wordt weergegeven.

3 Selecteer de optie Functie-item

Draai aan de knop [VOL] om de gewenste optie weer te geven en druk vervolgens op de knop [VOL].

Herhaal de bovenstaande bewerking om de ingestelde functieoptie te selecteren.

U kunt teruggaan naar de vorige optie door op de toets [↩] te drukken.

4 Stel de optie Function instellen

Draai aan de knop [VOL] om de gewenste instelling te selecteren en druk vervolgens op de knop [VOL].

5 Sluit de modus Functie instellen af

Houd de toets [↩] minimaal 1 seconde lang ingedrukt.

Funcctieoptie

Legenda :

Ni **Funcctienaam: "Function name displayed on this unit"** > "Instelling 1"*, "Instelling 2"...

De functie die betrekking heeft op de geselecteerde functieoptie wordt beschreven. Raadpleeg het **Ni** in de functielijst voor meer informatie.



- Een instelling die is gemarkeerd met een sterretje (*) is een fabrieksinstelling.
- Een functie die is gemarkeerd met *1 wordt uitsluitend ondersteund door de KDC-4547U.
- Een functie die is gemarkeerd met *2 wordt uitsluitend ondersteund door de KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM.

<SETTINGS>

1 Klok instellen: "CLOCK ADJ"/"CLOCK ADJUST"

De klok instellen

1. Draai aan de knop [VOL] om het uur in te stellen.
2. Druk op de knop [VOL] om het instellen van het uur te voltooien. De minutenweergave knippert.
3. Draai aan de knop [VOL] om de minuten in te stellen.
4. Druk op de knop [VOL] om het instellen van de minuten te voltooien.



- Deze afstelling is mogelijk wanneer "TIME SYNC" is ingesteld op "OFF".

2 De klok synchroniseren: "TIME SYNC" > "ON"*, "OFF"

Synchroniseren van de klok met het tijdsignaal dat door een RDS-zenders wordt uitgezonden.

3 Dimmer: "DIMMER SET" > "ON", "OFF"*

Past de helderheid van het display aan de lichtomstandigheden aan.

4 Tekst schuiven: "TEXT SCROLL" > "AUTO", "MANUAL"*

Hiermee wordt door de tekstweergave van CD, audiobestand en radiotekst geschoven.

Als u AUTO selecteert, wordt automatisch door de tekstweergave geschoven.

5 Lokaal zoeken: "LOCAL SEEK" > "ON", "OFF"*

Er wordt bij automatisch zoeken alleen afgestemd op zenders die goed te ontvangen zijn. (uitsluitend FM)

6 Zoekmodus: "SEEK MODE" > "AUTO1"*, "AUTO2", "MANUAL"

Selecteert de afstemfunctie van de radio.

Afstemfunctie	Display	Werking
Automatisch zoeken	"AUTO1"	Automatisch zoeken naar een zender.
Voorkeuzender	"AUTO2"	Op volgorde zoeken langs de in het voorkeurgeheugen opgeslagen zenders.
Handmatig	"MANUAL"	Handmatig op een zender afstemmen.

7 Automatisch in geheugen opslaan: "AUTO MEMORY"

Slaat automatisch zes zenders op met goede ontvangst.

Als "YES" wordt geselecteerd en vervolgens op de knop [VOL] gedrukt, wordt automatisch in het geheugen opslaan gestart.



- Deze instelling kan worden uitgevoerd als "TYPE NORM"/"TYPE NORMAL" is geselecteerd voor de optie <Overschakeling geheugen voor gemengde voorkeursinstellingen>.

8 Mono-ontvangst: "MONO SET" > "ON", "OFF"*

Door stereo-uitzendingen in mono te ontvangen, kan ruis worden verminderd. (uitsluitend FM)

9 Nieuws: "NEWS SET" > "OFF"*, "0"-90"

Er wordt automatisch naar een nieuwsuitzending overgeschakeld zodra deze begint. Tevens kan er een periode worden ingesteld gedurende dewelke er niet overgeschakeld mag worden nadat een nieuwsbericht is gestart.

Door "NEWS 00M" te wijzigen in "NEWS 90M" kunt u deze functie inschakelen.

Wanneer een nieuwsbulletin begint terwijl deze functie is ingeschakeld, dan verschijnt "NEWS" op de display en wordt op het nieuws afgestemd. Wanneer de instelling is ingesteld op "20M", dan wordt pas op een volgend nieuwsbulletin afgestemd nadat er ten minste 20 minuten verstreken zijn.

Het volume van de nieuwsuitzending staat op hetzelfde niveau als werd ingesteld voor verkeersinformatie.

10 Alternatieve frequentie: "AF SET" ► "ON"*, "OFF"
Bij slechte ontvangst automatisch overschakelen naar een andere frequentie waarop hetzelfde programma wordt uitgezonden in hetzelfde RDS-netwerk met betere ontvangst.

11 RDS regionaal: "RDS REG"/"RDS REGIONAL" ► "ON"*, "OFF"
Instellen of enkel in een bepaalde regio naar de zender moet worden overgeschakeld door middel van "AF".

12 Automatisch verkeersinformatie zoeken: "ATP SEEK"/"AUTO TP SEEK" ► "ON"*, "OFF"
Wanneer de ontvangst tijdens het luisteren naar een verkeersinformatiezender niet goed is, wordt automatisch gezocht naar een andere verkeersinformatiezender die beter ontvangen kan worden.

13 Snel zoeken*: "SKIP SEARCH" ► "0.5%*", "1%", "5%", "10%"
Instellen welk gedeelte wordt overgeslagen bij <Zoeken naar muziek in iPod> (pagina 61) en <Zoeken naar muziek> (pagina 60).

14 Mijn afspeellijst verwijderen*: "MPLIST DEL"/"MPLIST DELETE"
De opgeslagen afspeellijst in Mijn afspeellijst verwijderen.

Als "YES" wordt geselecteerd en vervolgens op de knop [VOL] wordt gedrukt, wordt de afspeellijst in Mijn afspeellijst verwijderd.

15 Naam instellen: "AUX NAME"/"AUX NAME SET" ► "AUX"*, "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", "TV"
Stelt de display in wanneer wordt overgeschakeld naar de hulpingang.

<INITIAL SET>

16 Overschakeling geheugen voor gemengde voorkeursinstellingen: "PRESET TYPE" ► "TYPE NORM"/"TYPE NORMAL"*, "TYPE MIX"
"TYPE NORM"/"TYPE NORMAL":
1 zender kan worden toegewezen aan 1 voorinstellingstoets in elk van de 4 banden (FM1, FM2, FM3 en AM). Er kunnen dus in totaal 24 zenders (6 zender x 4 banden) worden ingesteld.
"TYPE MIX":

Er kunnen in totaal 6 zenders worden toegewezen aan in totaal 6 voorinstellingstoetsen ongeacht de band (FM1, FM2, FM3 of AM). U kunt een ingestelde zender oproepen zonder van band te hoeven veranderen.

17 Pieptoon: "KEY BEEP" ► "ON"*, "OFF"
Het bedrijfsgeluid (pieptoon) in- of uitschakelen.

18 Russische taalinstelling: "RUSSIAN SET" ► "ON", "OFF"
Als deze instelling is ingeschakeld (ON), worden de volgende tekenreeksen weergegeven in het Russisch: Mapnaam/ Bestandsnaam/ Titel van nummer/ Artiestnaam/ Albumnaam

19 Uitschakelingstimer: "P-OFF WAIT" ► "----", "20M"*, "40M", "60M"

Instellen van een bepaalde tijd waarna de spanning automatisch wordt uitgeschakeld wanneer het toestel in stand-by blijft staan.

Deze functie kan de accu van de auto beschermen.
--- --: De functie Uitschakelingstimer is uitgeschakeld.

20M: Schakelt de spanning uit na 20 minuten.

40M: Schakelt de spanning uit na 40 minuten.

60M: Schakelt de spanning uit na 60 minuten.

20 Ingebouwde AUX: "BUILTIN AUX"/"BUILT-IN AUX" ► "ON1"*, "ON2", "OFF"

Wanneer deze instelling is ingesteld op ON, dan kan de hulpingsbron AUX worden geselecteerd.

ON1: Voert het geluid van het externe toestel uit dat is verbonden met de hulpingsaansluiting wanneer de hulpingsbron is geselecteerd.

ON2: Hiermee wordt de dempingsfunctie geactiveerd bij het inschakelen van het apparaat terwijl de bron AUX is geselecteerd.

Schakel de dempingsfunctie uit om naar het geluid van een externe geluidsbron te luisteren. Dit voorkomt ruis wanneer er geen externe geluidsbron is aangesloten op de AUX-aansluitingen.

OFF: De hulpingsbron selecteren is niet mogelijk.
Zet deze instelling op OFF wanneer de AUX-aansluiting niet wordt gebruikt.

21 CD lezen: "CD READ" ► "1"*, "2"

Bepaalt de methode voor het lezen van een CD.

Wanneer er een probleem is met de weergave van een CD met een speciaal formaat, stelt u deze functie in op "2" om de CD geforceerd af te spelen. Het is mogelijk dat sommige muziek-CD's ook in de stand "2" niet kunnen worden weergegeven.

Daarenboven kunnen audiobestanden niet worden weergegeven wanneer de functie is ingesteld op "2". Stel deze functie in op "1" onder normale omstandigheden.

1: Maakt tijdens CD-weergave automatisch onderscheid tussen muziek-CD's en CD's met audiobestanden.

2: Forceer afspelen als een muziek-CD.

22 Preout omschakelen*: "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT" ► "REAR"*, "SUB-W"

De preout omschakelen tussen uitvoer aan de achterkant ("REAR") en uitvoer via de subwoofer ("SUB-W").

23 Luidspreker selecteren: "SP SELECT" ► "OFF"*, "5/4", "6*9/6", "OEM"

Fijnafstemming zodat de System Q-waarde optimaal is als het luidsprekertype als volgt wordt ingesteld;

Luidsprekertype	Display
UIT	"SP OFF"
Voor luidspreker van 5 & 4 inch	"SP 5/4"
Voor luidspreker van 6 & 6x9 inch	"SP 6*9/6"
Voor OEM-luidspreker	"SP OEM"

Funcie instellen

24 Firmware-upgrade: "F/W UP xx.xx" ► "MEDIA USB"*, "MEDIA CD"

Hiermee wordt een upgrade van de firmware uitgevoerd. Als "YES" wordt geselecteerd en vervolgens op de knop [VOL] gedrukt, wordt het uitvoeren van de upgrade van de firmware gestart.



- Voor meer informatie over het bijwerken van de firmware bezoekt u onze website.
<http://www.kenwood.com/cs/ce/>

<DEMO MODE>

25 Demomodus: "DEMO MODE" ► "ON"*, "OFF"

Bepalen of de demomodus moet worden geactiveerd.

<AUDIO CONTROL>

26 Subwooferuitvoer*2: "SUB-W SET"/ "SUBWOOFER SET" ► "ON"*, "OFF"



- Deze instelling kan worden uitgevoerd als "SUB-W" is geselecteerd bij de optie <Preset omschakelen>.

27 Bas versterken: "BASS BOOST" ► "LV1"*, "LV2", "OFF"

28 System Q: "SYSTEM Q" ► "NATURAL"*, "ROCK", "POPS", "EASY", "TOP 40", "JAZZ", "GAME", "USER"

Overschakelen tussen de volgende vooraf ingestelde equalizercurven:

Natural, Rock, Pops, Easy, Top 40, Jazz, Game, Gebruikersinstelling



- "USER": Deze aanduiding wordt weergegeven als het niveau van de lage tonen, het niveau van de middentonen of het niveau van de hoge tonen is aangepast. Als de instelling voor System Q wordt gewijzigd, komt de set Lage tonen, Middentonen en Hoge tonen in de plaats van de waarden voor System Q.

29 Niveau lage tonen aanpassen: "BASS LEVEL" ► "- 8" – "+ 8"

30 Niveau middentonen aanpassen: "MID LEVEL" ► "- 8" – "+ 8"

31 Niveau hoge tonen aanpassen: "TRE LEVEL" ► "- 8" – "+ 8"



- 29 - 31: Brontoongehoeven: de ingestelde waarde wordt per bron in het geheugen opgeslagen.

32 Balans: "BALANCE" ► "L 15" – "R 15"

33 Fader: "FADER" ► "R 15" – "F 15"

34 Niveau subwoofer aanpassen: "SUB-W LEVEL" ► "- 15" – "+ 15"

35 Laagdoorgangsfiler subwoofer: "LPF SUB-W"/ "LPF SUBWOOFER" ► "85", "120", "160", "THROUGH"(OFF)*

36 Fase subwoofer: "PHASE" ► "REV"/ "REVERSE"(180°), "NORM"/ "NORMAL"(0°)*



- 34 - 36: Deze afstemmingen kunnen worden uitgevoerd als "ON" is geselecteerd bij de optie <Subwooferuitvoer>.
- 36: Deze aanpassing kan worden uitgevoerd als een andere instelling dan "THROUGH" is geselecteerd bij de optie <Laagdoorgangsfiler subwoofer>.

37 Supreme: "SUPREME" ► "ON"*, "OFF"

Technologie om het hoge-frequentiebereik, dat wordt weggelaten tijdens het coderen naar een lage bitsnelheid, te extrapoleren en de vervolledigen met een algoritme (minder dan 128Kbps, sampling-frequentie is 44,1kHz).

Het geluid wordt optimaal verwerkt voor het compressieformaat (AAC, MP3 of WMA) en aangepast aan de gebruikte bitrate.

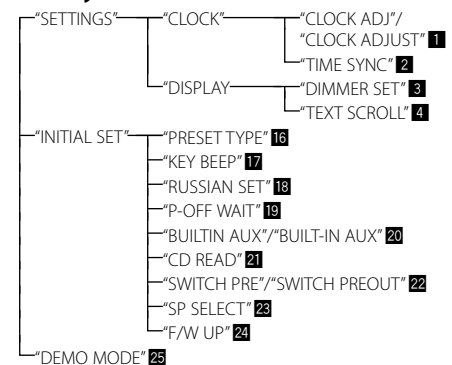
Het effect is verwaarloosbaar bij liedjes die gecodeerd zijn met een hoge bitsnelheid, variabele bitsnelheid of een beperkte hoge-frequentiecomponent hebben. Kan worden ingesteld wanneer een audiobestand van CD/USB (behalve iPod) als bron is geselecteerd.

38 Volumecompensatie: "VOL OFFSET"/ "VOLUME OFFSET" ► "- 8" – "±0" (Bij AUX als bron: "- 8" – "+8")

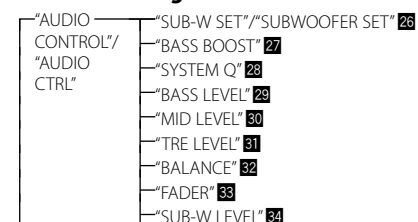
Het volume van elke geluidsbron kan worden gecompenseerd en aan het standaardvolume worden aangepast.

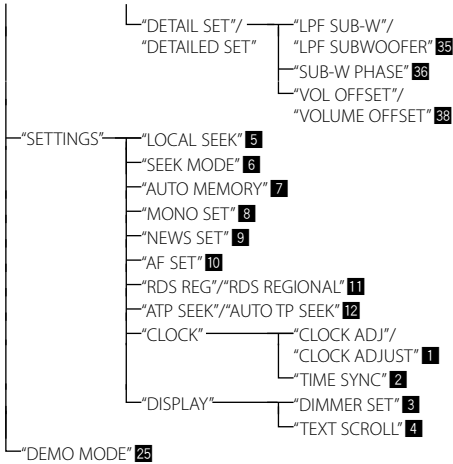
<Functielijst>

Funcieopties die worden weergegeven tijdens stand-by

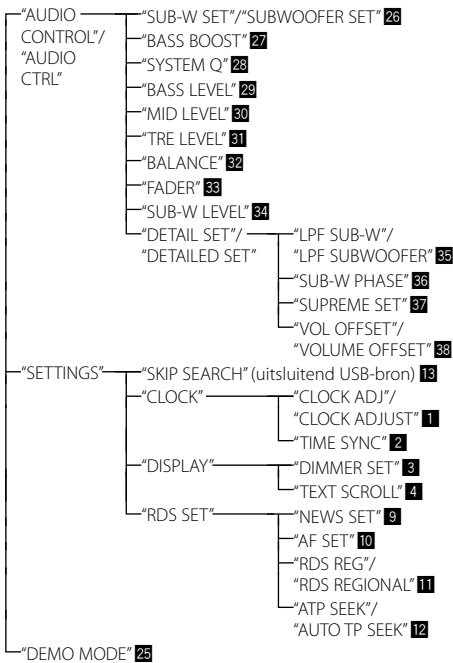


Funcieopties die worden weergegeven als de tuner als bron is geselecteerd

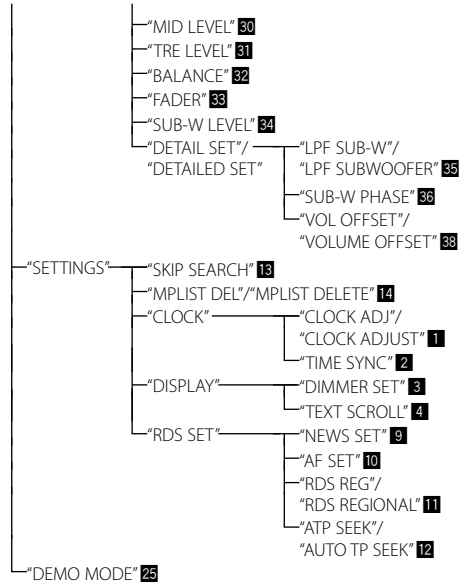
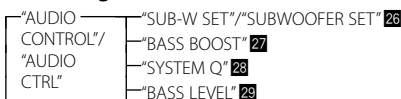




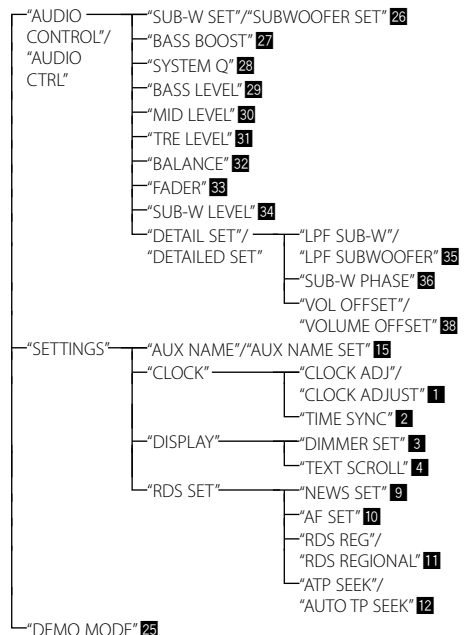
Funcieopties die worden weergegeven als CD en audiobestand als bron is geselecteerd



Funcieopties die worden weergegeven als iPod als bron is geselecteerd



Funcieopties die worden weergegeven als AUX als bron is geselecteerd



Bediening van muziek-CD/audiobestand

Afspelfunctie

Afspelen herhalen

Druk op de toets [4].

Overschakelen tussen Track herhalen ("TRAC REPEAT"/"TRACK REPEAT") en uit ("REPEAT OFF") als deze toets wordt ingedrukt tijdens het afspelen van een CD. Overschakelen between Bestand herhalen ("FILE REPEAT"), Map herhalen ("FOLD REPEAT"/"FOLDER REPEAT") en uit ("REPEAT OFF") als deze toets wordt ingedrukt tijdens het afspelen van een audiobestand.

Willekeurig afspelen

Druk op de toets [3].

Geeft de muziek op de CD of in de map in willekeurige volgorde weer. Als Willekeurig afspelen is ingeschakeld, wordt "DISC RANDOM"/"FOLD RANDOM"/"FOLDER RANDOM" weergegeven. Als deze toets opnieuw wordt ingedrukt, word Willekeurig afspelen geannuleerd.

Eerste deel afspelen

Druk op de toets [2].

Speelt achtereenvolgens het eerste gedeelte van de muziek op de CD of in de map. Als Eerste deel afspelen is ingeschakeld, wordt "TRAC SCAN"/"TRACK SCAN"/"FILE SCAN" weergegeven. Als u opnieuw op deze toets drukt, worden nummers in de normale modus afgespeeld, te beginnen bij het nummer dat nu wordt afgespeeld.

Functie van KDC-4547U met iPod

Alles willekeurig

Alle liedjes op de iPod worden willekeurig afgespeeld.

Houd de toets [3] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Als deze toets wordt ingedrukt, wordt de instelling voor Alles willekeurig afspelen omgeschakeld tussen in ("ALL RANDOM") en uit ("RANDOM OFF").



- De tijd die is vereist om de functie Alles willekeurig in te schakelen kan langer worden, afhankelijk van het aantal nummers op de iPod.
- Door de functie alles willekeurig in te schakelen, wordt het browse-item ingesteld op "songs". Het browse-item wordt niet gewijzigd, zelfs wanneer de functie alles willekeurig wordt uitgeschakeld.
- Als het browse-item wordt gewijzigd in zoeken naar muziek terwijl de functie alles willekeurig is ingeschakeld, wordt de functie alles willekeurig uitgeschakeld en worden de nummers in het browse-item in willekeurige volgorde afgespeeld.

Functie bij gebruik van audiobestand/CD als bron

Zoeken naar muziek

Kiezen van de muziek waarnaar u wilt luisteren vanaf het toestel of medium dat momenteel wordt afgespeeld.

1 Start de modus muziek zoeken

Druk op de toets [Q].

"SEARCH" wordt weergegeven.

De naam van het huidige audiobestand wordt weergegeven.

2 Zoek naar muziek

Audiobestand

Type bewerking	Werking
Verplaatsen tussen mappen/ bestanden	Draai aan de knop [VOL].
Snel zoeken*	Druk op de toets [◀◀] of [▶▶].
Selectie van map/bestand	Druk op de knop [VOL].
Teruggaan naar vorige map	Druk op de toets [↶].
Teruggaan naar de hoofmap	Druk op de toets [BAND].

"<" of ">" naast de weergegeven mapnaam betekent dat deze map wordt voorafgegaan of gevolgd door een andere map.

CD als bron

Type bewerking	Werking
Verplaatsen tussen tracks	Draai aan de knop [VOL].
Selectie van track	Druk op de knop [VOL].
Teruggaan naar eerste track	Druk op de toets [BAND] voordat u een track selecteert.

De modus muziek zoeken annuleren

Houd de toets [↶] minimaal 1 seconde lang ingedrukt.



- Snel zoeken: Het aantal nummers dat moet worden overgeslagen wordt bepaald door de verhouding van het totale aantal nummers in de lijst die is geselecteerd. Stel de verhouding in met "SKIP SEARCH" in <Functie instellen> (pagina 56). Houd de toets [◀◀] of [▶▶] 3 seconden of langer ingedrukt om na 10% van de afspeeltijd naar een volgend nummer te gaan, ongeacht de instelling.
- * Deze bewerking is alleen effectief voor de bestanden die in de database staan geregistreerd en zijn gemaakt met KENWOOD Music Editor.

Functie van KDC-4547U met iPod

Zoeken naar muziek in iPod

Zoek (in de iPod) naar het liedje dat u wilt afspelen.

1 Start de modus muziek zoeken

Druk op de toets [Q].

"SEARCH" wordt weergegeven.

2 Zoek naar muziek

Type bewerking	Werking
Items verplaatsen	Draai aan de knop [VOL].
Snel zoeken	Druk op de toets [◀] of [▶].
Item selecteren	Druk op de knop [VOL].
Teruggaan naar vorige item	Druk op de toets [↶].
Teruggaan naar het bovenste menu	Druk op de toets [BAND].
Zoeken op alfabet	Druk op de toets [Q]. Raadpleeg het volgende gedeelte <Zoeken op alfabet>.

De modus muziek zoeken annuleren

Houd de toets [↶] minimaal 1 seconde ingedrukt.



- Snel zoeken: Het aantal nummers dat moet worden overgeslagen wordt bepaald door de verhouding van het totale aantal nummers in de lijst die is geselecteerd. Stel de verhouding in met "SKIP SEARCH" in <Functie instellen> (pagina 56). Houd de toets [◀] of [▶] 3 seconden of langer ingedrukt om na 10% van de afspeeltijd naar een volgend nummer te gaan, ongeacht de instelling.
- Als er geen tekens die deel uitmaken van de naam van een muzieknummer kunnen worden weergegeven, worden de naam en het nummer van het browse-item weergegeven.

Items	Display	Items	Display
Afspeellijsten	"PLIST****"	Podcasts	"PDCT****"
Artiesten	"ART****"	Genres	"GEN****"
Albums	"ALB****"	Componisten	"COM****"
Nummers	"PRGM****"		

Functie van KDC-4547U met iPod

Zoeken op alfabet

U kunt een nummer op alfabet selecteren. Met deze functie worden nummers gezocht waarvan de naam het opgegeven teken of de opgegeven tekens bevat in de lijst van het geselecteerde browse-item (artiest, album, enz).

1 Start de modus muziek zoeken

Druk op de toets [Q].

"SEARCH" wordt weergegeven.

2 Modus Zoeken op alfabet openen

Druk op de toets [Q].

"SEARCH <_ _ _>" wordt weergegeven.

3 Selecteer het teken waarnaar u wilt zoeken

Type bewerking	Werking
Selecteer de tekens	Draai aan de knop [VOL].
Verplaats de cursor naar de positie van het beginteken	Druk op de toets [◀] of [▶].

U kunt maximaal 3 tekens invoeren.

4 Bepaal het geselecteerde teken

Druk op de knop [VOL].

Start het zoeken. Wanneer het zoeken is voltooid, wordt de modus muziek zoeken opnieuw geselecteerd op de geselecteerde tekenpositie.

De modus Zoeken op alfabet wordt geannuleerd

Houd de toets [↶] minimaal 1 seconde lang ingedrukt.



- De tijd die is vereist voor zoeken op alfabet kan langer worden, afhankelijk van het aantal nummers of afspeellijsten op de iPod.
- Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, voert u "*" in op de positie van het eerste teken. In dat geval kunt u geen teken invoeren op de positie van het tweede en derde teken.
- Wanneer de eerste tekenreeks begint met een lidwoord "a", "an" of "the" in de zoekmodus op alfabet, wordt het lidwoord genegeerd.

Bediening van muziek-CD/audiobestand

Functie van KDC-4547U met iPod

Mijn afspeellijst voor iPod

Hiermee kunt u uw favoriete nummers registreren in de afspeellijst van dit toestel. U kunt maximaal 10 nummers registreren in de afspeellijst.

Nummers registreren in de afspeellijst

1 Speel het nummer af dat u wilt registreren

Druk op de toetsen [BAND], [◀◀] en [▶▶].

U kunt het nummer dat u wilt afspelen selecteren aan de hand van <Zoeken naar muziek in iPod>.

2 Het nummer registreren

Houd de knop [5] minimaal 2 seconden lang ingedrukt.

"## STORED (Registratienummer)" wordt weergegeven. U kunt maximaal 10 nummers registreren.



- Maak een afspeellijst van de nummers die zijn opgeslagen op een iPod. Als u probeert een nummer te registreren dat is opgeslagen op een andere iPod, wordt eerst "NO INFO" en vervolgens "MPLIST DELETE" weergegeven. U kunt de afspeellijst verwijderen door aan de knop [VOL] knob te draaien om "YES" te selecteren en vervolgens op de knop [VOL] te drukken.
- Het nummer dat wordt weergegeven in de modus Muziek zoeken kan op dezelfde wijze worden geregistreerd. Meer informatie over hoe u de functie voor het zoeken van muziek kunt gebruiken, kunt u vinden in <Zoeken naar muziek in iPod> (pagina 61).
- Als u probeert het elfde nummer te registreren, wordt "MEMORY FULL" weergegeven en is registratie niet mogelijk. U kunt het nummer registreren door een overbodig nummer te verwijderen.
- Registreer geen podcasts. Nummers die u niet wilt registreren worden mogelijk toch geregistreerd of het afspelen verloopt mogelijk niet correct.

Het nummer in de afspeellijst afspelen

1 De afspeellijst weergeven

Druk op de toets [5].

"MY PLAYLIST" wordt weergegeven.

2 Het nummer in de afspeellijst afspelen

Draai de knop [VOL] om het nummer te selecteren dat u wilt afspelen en druk vervolgens op de knop [VOL].



- Als u de stroom uitschakelt, wordt het afspelen van het nummer in de afspeellijst gestopt.
- Het is niet mogelijk het einde van een nummer af te spelen zonder een stilte van één seconde of langer.
- Willekeurig afspelen is niet mogelijk tijdens het afspelen van een nummer in de afspeellijst.

Een nummer verwijderen uit de afspeellijst

1 Draai aan de knop [VOL] om het nummer af te spelen dat u wilt verwijderen en druk vervolgens minimaal 2 seconden lang op de knop [VOL].

2 Draai aan de knop [VOL] om "ONE" of "ALL" te selecteren en druk vervolgens op de knop [VOL].

Door "DELETE ALL" te selecteren kunt u alle nummers verwijderen.

3 Draai aan de knop [VOL] om "YES" te selecteren en druk vervolgens op de knop [VOL].

"COMPLETED" wordt weergegeven.



- U kunt ook alle nummers uit de afspeellijst verwijderen door "MPLIST DEL"/"MPLIST DELETE" te selecteren zoals beschreven in het gedeelte <Functie instellen> (pagina 56).

Functie van KDC-4547U met iPod

Modus iPod handmatig besturen

De iPod bedienen met de toetsen op de iPod.

Druk op de toets [1].

Als u op deze toets drukt, wordt de modus voor het handmatig besturen van de iPod beurtelings in- ("HANDS ON") of uitgeschakeld ("HANDS OFF").



- Als de besturing vanaf de iPod is ingeschakeld, kan de iPod niet worden bediend met dit toestel.
- Deze modus is niet compatibel met de weergave van muziek informatie. Op het display wordt "iPod MODE" weergegeven.
- De iPod kan worden bediend wanneer hij compatibel is met de iPod-bedieningsfunctie.

Tunerbediening

PTY (Program Type)

Onderstaand programmatype selecteren en zoeken naar een zender;

Programmatype	Display	Programmatype	Display
Lezingen	"SPEECH"	Overige muziek	"OTHER M"
Muziek	"MUSIC"	Weer	"WEATHER"
Nieuws	"NEWS"	Geldzaken	"FINANCE"
Actualiteit	"AFFAIRS"	Kinderprogramma's	"CHILDREN"
Informatie	"INFO"	Sociale zaken	"SOCIAL"
Sport	"SPORT"	Religie	"RELIGION"
Educatief	"EDUCATE"	Luisteraartparticipatie	"PHONE IN"
Drama	"DRAMA"	Reizen	"TRAVEL"
Cultuur	"CULTURE"	Recreatie	"LEISURE"
Wetenschap	"SCIENCE"	Jazz	"JAZZ"
Gevarieerd	"VARIED"	Country	"COUNTRY"
Pop	"POP M"	Nationale muziek	"NATION M"
Rock	"ROCK M"	Gouwe ouwe	"OLDIES"
Easy listening	"EASY M"	Folkmuziek	"FOLK M"
Licht klassiek	"LIGHT M"	Documentaire	"DOCUMENT"
Zwaar klassiek	"CLASSICS"		

- Lezingen en muziek omvatten tevens onderstaande programmatypes.
Muziek: in zwarte letters.
Lezingen: in witte letters.

1 Activeer de PTY-functie

Druk op de toets [Q].

Tijdens de PTY-modus is de "Q"-indicator ingeschakeld. (uitsluitend KDC-4547U)

2 Kies het programmatype

Draai aan de knop [VOL].

3 Zoek naar zenders met het gekozen programmatype

Druk op de toets [◀◀] of [▶▶].

4 Sluit de PTY-functie af

Druk op de toets [↵].



- Deze functie is niet beschikbaar tijdens de ontvangst van een verkeersbericht of een AM-zender.
- Wanneer het geselecteerde programmatype niet wordt gevonden, wordt "NO PTY" getoond. Kies een ander programmatype.

Vastleggen van voorkeurprogrammatypes

Vastleggen van een programmatype in het voorkeurgeheugen om het type snel te kunnen oproepen.

Vastleggen van het programmatype

1 Kies het vast te leggen programmatype

Zie <PTY (Program Type)> (pagina 63).

2 Leg het programmatype vast

Druk ten minste 2 seconden op de gewenste toets [1] — [6].

Oproepen van het vastgelegde programmatype

1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Program Type)> (pagina 63).

2 Roep het programmatype op

Druk op de gewenste toets [1] — [6].

Veranderen van de taal voor de PTY-functie

De weergavetaal van het programmatype selecteren;

Taal	Display
Engels	"ENGLISH"
Frans	"FRENCH"
Duits	"GERMAN"

1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Program Type)> (pagina 63).

2 Activeer de functie voor het veranderen van de taal

Druk op de toets [Q].

3 Kies de taal

Draai aan de knop [VOL].

4 Sluit de functie voor het veranderen van de taal af

Druk op de knop [VOL].

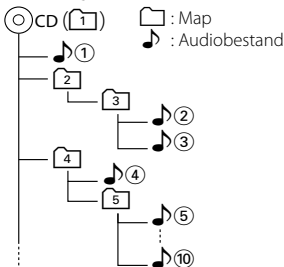
Appendix

Audiobestanden

- **Af speelbaar audiobestand**
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Af speelbare diskmedia**
CD-R/RW/ROM
- **Bestandsindelingen voor af speelbare disks**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Lange bestandsnaam.
- **Af speelbaar USB-toestel**
USB-toestel voor massaopslag
- **Bestandssysteem van af speelbaar USB-toestel**
FAT16, FAT32
- **Modellen met iPod-functie**
KDC-4547U

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van de media- en apparaattypen en de omstandigheden.

- **Af speelvolgorde van audiobestanden**
In het onderstaande voorbeeld van een mappen-/bestandenstructuur worden de bestanden afgespeeld in de volgorde van ① tot ⑩.



Een online handleiding over audiobestanden is beschikbaar op de site www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/. Deze online handleiding bevat gedetailleerde informatie en opmerkingen die niet zijn opgenomen in deze handleiding. Lees ook de online handleiding door.

iPod/iPhone die kan worden aangesloten op dit toestel

Made for

- iPod nano (1st generation) • iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation) • iPod nano (4th generation)
- iPod with video • iPod classic
- iPod touch (1st generation) • iPod touch (2nd generation)

Works with

- iPhone • iPhone 3G
- iPhone 3GS



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPhone 3GS
16GB 32GB

- Werk software van iPod/iPhone bij tot de meest recente versie.
- Het woord "iPod" dat in deze handleiding wordt gebruikt, geeft de iPod of de iPhone aan die is aangesloten met de iPod-aansluitkabel* (optioneel toebehoren).
* Niet ondersteund model KCA-iP500.

Raadpleeg de website voor iPod's die kunnen worden aangesloten en de iPod-aansluitkabel.

www.kenwood.com/cs/ce/ipod/



- Als u het afspelen start nadat u de iPod hebt aangesloten, wordt de muziek op de iPod als eerste afgespeeld.
In dat geval wordt "RESUMING" weergegeven zonder dat er bijvoorbeeld een mapnaam wordt weergegeven. Als het item wordt gewijzigd, wordt een correcte titel e.d. weergegeven.
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod worden weergegeven.

Over het USB-toestel

- In deze handleiding wordt het woord "USB-toestel" gebruikt voor Flash-geheugens en digitale audiospelers met USB-aansluitingen.
- Als het USB-toestel is aangesloten op deze eenheid, kan het worden opgeladen mits de eenheid een eigen voeding heeft.
- Installeer het USB-toestel op een plaats waar het geen hindernis vormt voor het correct besturen van uw voertuig.
- U kunt een USB-toestel niet aansluiten via een USB-hub en multikaartlezer.
- Zorg voor reservekopieën van de audiobestanden die u met dit toestel gebruikt. De bestanden kunnen worden gewist afhankelijk van de bedieningsvoorwaarden van het USB-toestel. Wij betalen geen vergoeding voor schade als gevolg van het verloren gaan van opgeslagen gegevens.
- Dit toestel wordt niet geleverd met een USB-toestel. Koop een in de handel verkrijgbaar USB-toestel.
- Bij het aansluiten van het USB-toestel wordt geadviseerd gebruik te maken van de CA-U1EX (optie). Normale weergave is niet gegarandeerd wanneer u een andere kabel dan de USB-compatibele kabel gebruikt. Aansluiting van een kabel met een totale lengte van meer dan 5 m kan abnormale weergave tot gevolg hebben.

Info over "KENWOOD Music Editor"

- Dit toestel ondersteunt de pc-toepassing "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" of hoger.
- Als u audiobestanden gebruikt waaraan de databasegegevens zijn toegevoegd met "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0", kunt u een bestand zoeken op titel, album of artiestnummer met behulp van de functie <Zoeken naar muziek> (pagina 60).
- In de instructiehandleiding wordt de term "Music Editor media" gebruikt om het apparaat aan te geven dat audiobestanden bevat met databasegegevens die zijn toegevoegd met KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" is verkrijgbaar op de volgende website:
www.kenwood.com/cs/ce/
- Voor verdere informatie over "KENWOOD Music Editor Lite ver1.0" raadpleeg u de bovenstaande site of de help bij de toepassing.

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.



Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.



Pb

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

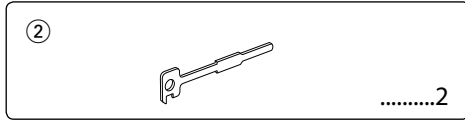
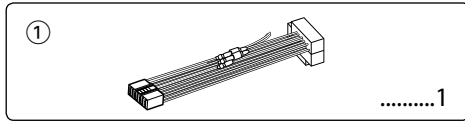
Markering op produkten die laserstralen gebruiken (uitgezonderd voor bepaalde gebieden)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Toebehoren/Installatieprocedure

Toebehoren



Installatieprocedure

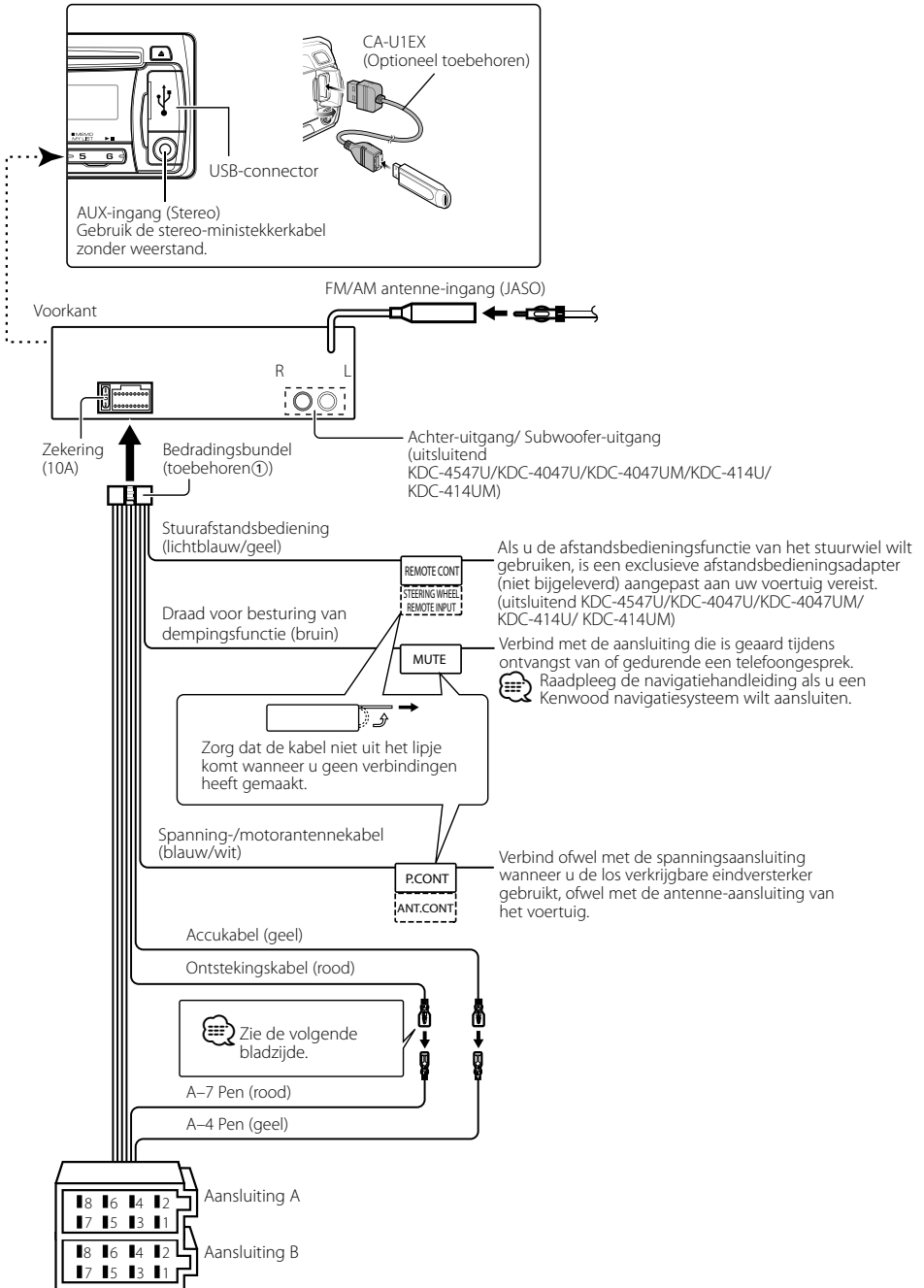
1. Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contact te halen en de aansluiting (⊖) van de accu los te koppelen.
2. Maak voor elke eenheid de juiste ingangs- en uitgangskabelaansluitingen.
3. Verbind de kabel met de bedradingsbundel.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind hem met de luidsprekeraansluiting in de auto.
5. Neem stekker A van de bedradingsbundel en verbind hem met de externe spanningsaansluiting van de auto.
6. Neem de bedradingsbundel en verbind deze met het toestel.
7. Installeer het toestel in de auto.
8. Sluit de minpool (⊖) van de batterij weer aan.
9. Druk op de resettoets.



- De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading om veiligheidsredenen door vaklui uitvoeren.
- Zorg dat het toestel op een negatieve 12-volt-gelijkstroomvoeding is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.
- Wanneer de voeding niet wordt ingeschakeld ("PROTECT" wordt weergegeven), kan er kortsluiting zijn in een van de luidsprekerdraden of maakt de draad contact met het chassis van de auto, waardoor de beschermingsfunctie wordt geactiveerd. Daarom moet u de luidsprekerkabel controleren.

- Controleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Als het contact van uw auto geen ACC-stand heeft of de ontstekingskabel (contactkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat, zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet gekoppeld zijn aan het contact (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het contact in- en uitgeschakeld). Als u de spanning van het toestel wilt koppelen aan het contact van de auto, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die gelijk met het contact van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare conversieconnector als de connector niet in de voertuigconnector past.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom kortsluiting door de kapes op het uiteinde van de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet te verwijderen.
- Als de console een deksel heeft, moet u er bij de installatie van het toestel op letten dat het voorpaneel bij het openen en sluiten het deksel niet raakt.
- Als de zekering is doorgebrand, controleert u eerst of de kabels elkaar niet raken en zo een kortsluiting veroorzaken en vervangt u vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel kan beschadigd worden of helemaal niets doen als u de ⊖-kabels deelt of ze met de massa verbindt op een metalen deel in de auto.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.

Verbinden van kabels met aansluitingen



Verbinden van kabels met aansluitingen

Stekkerfunctietabel

Pennummers voor ISO-stekkers	Kleur van kabel	Functies
Externe spanningsaansluiting		
A-4	Geel	Accu
A-5	Blauw/wit	Spanningsregeling
A-7	Rood	Contact (ACC)
A-8	Zwart	Massaverbinding
Luidsprekerstekker		
B-1	Paars	Rechts achter (+)
B-2	Paars/zwart	Rechts achter (-)
B-3	Grijs	Rechts voor (+)
B-4	Grijs/zwart	Rechts voor (-)
B-5	Wit	Links voor (+)
B-6	Wit/zwart	Links voor (-)
B-7	Groen	Links achter (+)
B-8	Groen/zwart	Links achter (-)

▲ WAARSCHUWING

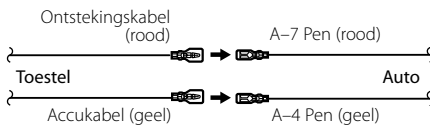
Aansluiten van de ISO-stekker

De penopstelling van de ISO-stekkers is afhankelijk van uw type auto. Zorg dat de aansluitingen juist zijn om beschadiging van het toestel te voorkomen.

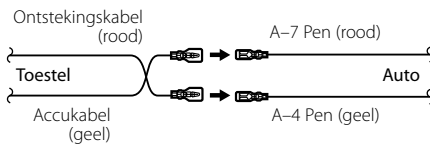
De standaardverbinding van de bedradingsbundel wordt in stap [1] hieronder beschreven. Maak de getoonde verbindingen als de penopstelling van de ISO-stekker overeenkomt met de beschrijving in [2].

De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals getoond in [2] hieronder als u dit toestel installeert in **Volkswagen**-modellen.

- [1] (Standaardverbinding) De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van de auto is verbonden met het contact en de pen A-4 (geel) is verbonden met de constante spanningsbron.

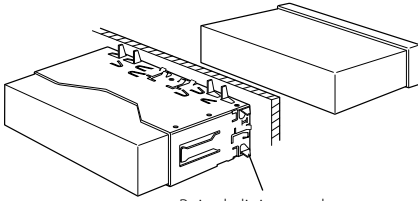


- [2] De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van de auto is verbonden met de constante spanningsbron en de pen A-4 (geel) is verbonden met het contact.



Installatie/Verwijderen van het toestel

Installatie



Buig de lipjes van de bevestigingshuls met een schroevendraaier of iets dergelijks en bevestig op zijn plaats.



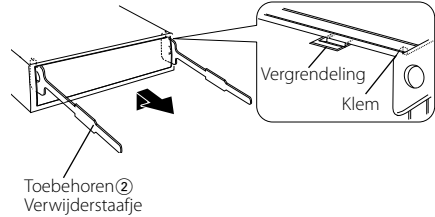
- Controleer dat het toestel goed op zijn plaats is geïnstalleerd. Het toestel zal niet juist functioneren indien het niet goed is geplaatst (het geluid zal bijvoorbeeld overslaan).

LET OP

Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik van het toestel. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.

Verwijderen van het harde rubberframe

- Laat de klampennen van het verwijderstaafje aangrijpen en maak de twee vergrendelingen bovenaan los. Til het frame op en trek het naar voren zoals getoond in de afbeelding.



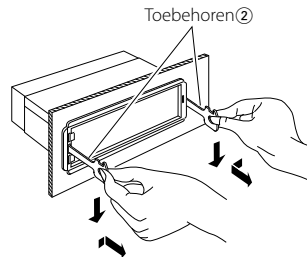
- Wanneer de vergrendelingen bovenaan los zijn, maakt u de twee vergrendelingen onderaan los.



- Het frame kan op dezelfde wijze vanaf de onderkant worden verwijderd.

Verwijderen van het toestel

- Zie <Verwijderen van het harde rubberframe> en verwijder het harde rubberframe.
- Verwijder het voorpaneel.
- Steek de twee verwijderstaafjes diep in de gleuven aan elke kant, zoals getoond in de afbeelding.
- Duw de verwijderstaafjes omlaag terwijl u ze indrukt en trek het toestel half naar buiten.



- Wees voorzichtig om verwonding door de klampennen op het verwijderstaafje te vermijden.
- Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en wees hierbij voorzichtig dat u het niet laat vallen.

Oplossen van problemen

Sommige functies van dit apparaat kunnen zijn uitgeschakeld door de op dit apparaat ingevoerde instellingen.

- ! **Kan de subwoofer niet instellen.**
- ! **Kan geen laagdoorgangfilter instellen.**
- ! **Geen weergave van de subwoofer.**
 - ▶ <Subwooferuitvoer> bij <Functie instellen> (pagina 56) is niet ingesteld op Aan.
 - ▶ Preout is niet ingesteld op subwoofer. [☞] "SWITCH PRE"/"SWITCH PREOUT" van <Functie instellen> (pagina 56)

- ! **Kan de fase van de subwoofer niet instellen.**
 - ▶ Laagdoorgangfilter voor subwoofer is ingesteld op "THROUGH". [☞] "LPF SUB-W"/"LPF SUBWOOFER" van <Functie instellen> (pagina 56)

- ! **Timer voor automatisch uitschakelen werkt niet.**
 - ▶ <Demonstratiemodus afsluiten> (pagina 52) is niet uitgeschakeld.

- ! **Het aantal nummers dat is opgenomen in de categorie "SONGS" van dit toestel wijkt af van het aantal nummers in de categorie "SONGS" van de iPod.**
 - ▶ Podcast-bestanden worden niet meegeteld op dit toestel aangezien dit toestel het afspelen van podcast-bestanden niet ondersteunt.

- ! **Volume kan niet worden aangepast.**
 - ▶ • Het toestel is ingesteld op de modus Muziek zoeken. [☞] Annuleer de modus Muziek zoeken. (pagina 60)
 - ▶ • Het toestel is ingesteld op de modus Functies instellen. [☞] Annuleer de modus Functies instellen (pagina 56)

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Controleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

Algemeen

- ? **De toon van de aanraaksensor (piepgeluid) klinkt niet.**

- ✓ De voor-uitgangs aansluiting wordt gebruikt.
 - ☞ De pieptoon van de aanraaksensor kan niet via de voor-uitgangs aansluiting worden weergegeven.

Tuner als geluidsbron

- ? **Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.**

- ✓ De auto-antenne is niet uitgetrokken.
 - ☞ Trek de antenne volledig uit.

Disk als geluidsbron

- ? **Niet de gekozen disk maar een andere wordt afgespeeld.**

- ✓ De gekozen CD is vuil.
 - ☞ Maak de CD schoon. Raadpleeg hiervoor de schoonmaakinstructies voor CD's in de sectie <Omgaan met CD's> (pagina 51).
- ✓ De disk heeft krassen.
 - ☞ Probeer een andere disk.

Audiobestand als geluidsbron

- ? **Het geluid slaat over bij het afspelen van een audiobestand.**

- ✓ Het medium is bekrast of vuil.
 - ☞ Maak het medium schoon. Raadpleeg hiervoor de schoonmaakinstructies voor CD's in de sectie <Omgaan met CD's> (pagina 51).
- ✓ De opnamekwaliteit is slecht.
 - ☞ Herhaal de opname of gebruik een ander medium.

De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

TOC ERROR:	De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen.	NA DEVICE:	<ul style="list-style-type: none">• Een niet-ondersteund USB-toestel is aangesloten.• Er is geen verbinding tot stand gebracht met de iPod.⇨ Controleer of de aangesloten iPod een iPod is die wordt ondersteund. Zie <Audiobestanden> (pagina 64) voor informatie over de ondersteunde iPods.
ERROR 05:	De disk is onleesbaar.	NO MUSIC/ERROR 15:	<ul style="list-style-type: none">• Het aangesloten USB-toestel bevat geen afspeelbaar audiobestand.• Er wordt een geluidsdrager afgespeeld waarop gegevens staan die niet door het toestel weergegeven kunnen worden.
ERROR 99:	Het toestel functioneert om een andere reden niet juist. <ul style="list-style-type: none">⇨ Druk op de resettoets van het toestel. Als de code "ERROR 99" niet verdwijnt, raadpleegt u het dichtstbijzijnde servicecentrum.	USB ERROR:	Er zijn mogelijk problemen opgetreden op het aangesloten USB-toestel. <ul style="list-style-type: none">⇨ Verwijder het USB-toestel en draai de spanningsschakelaar naar de stand ON. Wanneer zich hetzelfde voordoet, gebruik dan een ander USB-toestel.
IN (knipperend):	Het CD-spelergedeelte functioneert niet goed. <ul style="list-style-type: none">⇨ Plaats de cd opnieuw. Als de cd niet uitgeworpen kan worden of het display blijft knipperen zelfs als de cd op de juiste wijze opnieuw geplaatst is, schakel dan de spanning uit en neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.	iPod ERROR:	Er is geen verbinding tot stand gebracht met de iPod. <ul style="list-style-type: none">⇨ Verwijder het USB-toestel en sluit dit opnieuw aan.⇨ Controleer of u de meest recente versie van de software voor de iPod hebt.
PROTECT:	De luidsprekerkabel is kortgesloten of raakt het chassis van het voertuig waardoor de beveiligingsfunctie is geactiveerd. <ul style="list-style-type: none">⇨ De luidsprekerkabel goed aansluiten of isoleren en op de resettoets drukken. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als de code "PROTECT" niet verdwijnt.	USB REMOVE:	De verwijdermodus is geselecteerd voor het USB-toestel/iPod. U kunt het USB-toestel/iPod veilig verwijderen.
NA FILE:	U probeert een audiobestand af te spelen met een indeling die niet wordt ondersteund door dit toestel.		
COPY PRO:	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.		
READ ERROR:	Er is een probleem met het bestandssysteem van het aangesloten USB-toestel. <ul style="list-style-type: none">⇨ Kopieer de bestanden en mappen voor het USB-toestel opnieuw. Als de foutmelding nog steeds wordt weergegeven, moet u het USB-toestel initialiseren of andere USB-toestellen gebruiken.		
NO DEVICE:	Het USB-toestel is gekozen als bron hoewel geen USB-toestel is aangesloten. <ul style="list-style-type: none">⇨ Wijzig de bron in een willekeurige andere bron dan USB. Sluit een USB-toestel aan en verander de bron opnieuw in USB.		

Technische gegevens

FM-tunergedeelte

- Frequentiebereik (50 kHz afstand)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26dB)
 - : 1 μ V/75 Ω
- Quieting sensitivity (DIN S/R = 46dB)
 - : 2,5 μ V/75 Ω
- Frequentieweergave (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Signaal/ruisverhouding (MONO)
 - : 63 dB
- Stereoscheiding (1 kHz)
 - : 40 dB

MW-tunergedeelte

- Frequentiebereik (9 kHz afstand)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB)
 - : 36 μ V

LW-tunergedeelte

- Frequentiebereik
 - : 153 kHz – 279 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20dB)
 - : 57 μ V

CD-spelergedeelte

- Laserdiode
 - : GaAlAs
- Digitaal filter (D/A)
 - : 8 keer oversampling
- D/A Converter
 - : 24 bit
- Rotatiesnelheid
 - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Wow & flutter
 - : Onder meetbare limiet
- Frequentieweergave (\pm 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Totale harmonische vervorming (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Signaal/ruisverhouding (1 kHz)
 - : 105 dB
- Dynamisch bereik
 - : 93 dB
- MP3 decoding
 - : Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-decoding
 - : Compatibel met Windows Media Audio
- AAC-decoding
 - : AAC-LC ".m4a"-bestanden

USB-interface

- USB-standaard
 - : USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Maximale toevoerstroam
 - : 500 mA
- Bestandindeling
 - : FAT16/ 32
- MP3 decoding
 - : Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-decoding
 - : Compatibel met Windows Media Audio
- AAC-decoding
 - : AAC-LC ".m4a"-bestanden

Audiogedeelte

- Maximaal uitgangsvermogen
 - : 50 W x 4
- Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Luidsprekerimpedantie
 - : 4 – 8 Ω
- Toonbereik
 - Lage tonen : 100 Hz \pm 8 dB
 - Middentonen : 1 kHz \pm 8 dB
 - Hoge tonen : 10 kHz \pm 8 dB
- Preout-niveau/belasting (CD) (KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM)
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Preout-impedantie (KDC-4547U/ KDC-4047U/ KDC-4047UM/ KDC-414U/ KDC-414UM)
 - : \leq 600 Ω

Hulpingang

- Frequentieweergave (\pm 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Maximale ingangsspanning
 - : 1200 mV
- Ingangsimpedantie
 - : 10 k Ω

Algemeen

- Bedrijfsspanning (11 – 16V toelaatbaar)
 - : 14,4 V
- Maximaal stroomverbruik
 - : 10 A
- Installatie-afmetingen (B x H x D)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Gewicht
 - : 1,3 kg

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.



This symbol mark indicates that Kenwood manufactured this product so as to decrease harmful influence on the environment.